

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado, 6 de abril de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.522

## ACTUALIDAD POLITICA

## El Sr. Martínez de Velasco declara a los periodistas que la crisis ministerial no se producirá en largo tiempo

### El Gobierno se dispone a restablecer muy pronto las garantías constitucionales

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

**TOMAS DE POSESION**

Ayer por la mañana tomó posesión de su cargo el nuevo jefe de la Casa Militar del Presidente de la República, general de división don Domingo Batet, quien ha sido nombrado para ocupar dicho cargo al pasar a la reserva, por haber cumplido la edad reglamentaria, el general Ruiz Trillo.

También en la mañana de ayer tomó oficialmente posesión de su cargo el nuevo ministro de Instrucción Pública Sr. Prieto Bances. Se la dió el saliente Sr. Dualde en presencia de los directores generales, altos funcionarios y personal del departamento. Entre ambos se cambiaron discursos muy afectuosos y de mutuo elogio, y dedicaron alabanzas merecidas a los funcionarios.

El Sr. Portela Valladares tomó posesión del Ministerio de Gobernación a última hora de la mañana de ayer, dándosele el ministro saliente Sr. Vaquero.

Se pronunciaron los correspondientes discursos con cambio de alabanzas y elogios para los funcionarios del Ministerio y para todo el personal (policías y guardias) que dependen del departamento.

El Sr. Vaquero hizo un balance de la labor por él realizada en lo que se refiere al orden público y seguridad, y el Sr. Portela también tocó este tema y condenó con gran energía las violencias de todo género, y dijo que tales actos no pueden ser tolerados a nombre de nadie ni en ningún pueblo civilizado. Agregó que existe una paralización colectiva que ha permitido una defensa de la violencia en unos ideales que vienen propugnando. No hay ideales ni excusa alguna cuando se sale de la legalidad. La utopía puede existir en el campo social; pero cuando pasa a la acción, con la pistola, con el robo y con el crimen, no hay más que un hecho vandálico y criminal.

Se refiere a la agresividad entre los partidos de ideología distinta y dice que hay que comprender el verdadero sentido del derecho de gentes dentro de la República para que pueda haber un punto de contacto entre todos los hombres. La patria está por encima de todas las ideas y de todos los odios. Los que amamos a España ponemos a ésta por encima de todo.

Con el ceremonial protocolario tomó ayer posesión de su cargo el nuevo subsecretario de Justicia Sr. Martínez Moya. Se la dió el nuevo ministro Sr. Cantis, y se pronunciaron los correspondientes discursos.

Después de la toma de posesión del subsecretario de Justicia se verificó la del nuevo director general de Prisiones Sr. Vega de la Iglesia. Pronunciaron discursos el ministro del ramo y los subsecretarios saliente y entrante.

**EL COMERCIO DE ESPAÑA EN ULTRAMAR**

Ayer por la mañana se reunió en el Ministerio de Industria y Comercio la Junta Nacional del Comercio Español en Ultramar, que adoptó diversos acuerdos relacionados con los Tratados comerciales concertados entre España y diversas Repúblicas Suramericanas, y se convino en rogar al Gobierno que cuanto antes se apruebe el «modus vivendi» recientemente acordado con el Uruguay para evitar que entre en vigor el decreto de aquel Gobierno aumentando en un 50 por 100 los derechos arancelarios.

Quedó acordado que la Junta se dirija al Gobierno sugiriéndole la conveniencia de que se llegue a un pronto arreglo sobre el régimen de divisas con el Brasil, ante la difícil situación creada por el bloqueo de créditos españoles.

Finalmente, se acordó gestionar la统一化 de tarifas de franqueo aéreo con las que están vigentes en los países de Ultramar.

**LO QUE DICE EL SEÑOR PORTELA VALLADARES**

El ministro de Gobernación recibió al mediodía a los periodistas, a los que saludó afectuosamente y les dijo que por el momento no tenía ninguna noticia que comunicarles, pues acababa de tomar posesión del cargo.

Un informador le preguntó si serán autorizados los actos de propaganda política que se anuncian para el domingo, y el señor Portela Valladares dijo:

—Desde luego, siempre que no supongan

alteración del orden público, se autorizarán todos los actos de propaganda política. Los delegados de la autoridad que asistan a los mitines tendrán órdenes severísimas de suspender inmediatamente la extralimitación por parte de los oradores.

Pero yo espero y confío que el buen nombre de los que en esos actos intervengan y su solvencia política, evitarán que se tengan que tomar medidas que yo sería el primero en lamentar.

**LOS PROPOSITOS DEL NUEVO MINISTRO DE INSTRUCCION**

También el ministro de Instrucción Pública Sr. Prieto Bances recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que mientras esté al frente del departamento, más que reformar los procedimientos, procurará ordenar las disposiciones vigentes sobre materia de enseñanza, ordenación que a su juicio es base de toda obra eficaz.

Añadió que procuraría estar en contacto con los jefes de Sección y profesores de Facultades e Institutos y demás centros docentes para conocer sus necesidades y buscar los oportunos remedios.

Después habló de la biblioteca de la Universidad de Oviedo, y dijo que la Junta designada a este objeto realizaba una labor que viene dando resultados positivos.

**EL MINISTRO DE OBRAS Y EL PROBLEMA DEL PARO OBRERO**

El ministro de Obras Públicas Sr. Guerra del Río recibió al mediodía a los informadores y les dijo que lo habían visitado los representantes de las Compañías ferroviarias del Norte y M. Z. A., para hablarle de la difícil situación porque atravesan sus respectivas Tesorerías, y pedirle vea la manera de desarrollar el plan, que para remediar esa situación, tenía el Sr. Cid.

Añadió que él estudiará el problema para darle una solución adecuada. Luego el señor Guerra del Río dijo que el problema fundamental de su departamento es el que se refiere al paro obrero, que es uno de los puntos esenciales del programa de este Gobierno.

Se tropieza—añadió—con la dificultad de que no hay créditos extraordinarios y que por no haber presupuestos sólo me encuentro con un trimestre; es decir, con la tercera parte de la consignación total de que pudiera disponer. A tal efecto, mañana celebraré una reunión con los cuatro directores generales del ministerio, dedicada especialmente a este asunto, y espero que en la próxima semana pueda llevar un boceto

para que lo estudie la ponencia ministerial encargada del paro obrero.

Después del paso del Sr. Prieto y mío por el Ministerio de Obras Públicas, no se ha hecho nada eficaz para resolver el problema del paro obrero, o aminorar sus efectos.

**EL MINISTRO DE LA GUERRA RECIBE A LOS GENERALES, JEFES Y OFICIALES DEL EJERCITO**

Durante la mañana de ayer el ministro de la Guerra recibió numerosas visitas de militares. A las once recibió a los generales Luque, Millán Astray y Boscho, y a las doce a los generales, jefes y oficiales de los Cuerpos de la guarnición, al frente de los cuales iban los generales Miajá, Cabanellas y Pena.

El ministro agradeció las muestras de respeto y afecto que ha recibido con motivo de su nombramiento y pidió, más que cooperación material, ayuda moral. Agregó que vieran en él a un amigo, al compañero de todos. La cooperación la da por segura, aunque en realidad son cosas que corresponden más bien al Gobierno, que le da los medios.

Los proyectos de defensa nacional están en su mayor parte hechos, y se lleva bastante avanzado en lo que se refiere a adquisición de material. Claro que hacen falta créditos, que se pedirán.

Añadió que es necesario que todos los militares se miren como hermanos y no crean distinciones. Esto es preciso que desaparezca. La obligación de los militares es trabajar por el bien de la patria y la lealtad para las instituciones, y deben desentenderse de cualquier otra cosa que no sea profesional. Si alguno lo olvidase hay que usar de los medios de persuasión para que vuelva a la disciplina; si no basta esto, emplear el rigor, pues está dispuesto por todos los medios a conseguir el establecimiento de este factor moral.

Terminó ofreciéndose a todos sus compañeros y amigos, y dijo que tenía abierta la puerta de su despacho en todo momento y para todos.

Después recibió a los generales y jefes del Estado Mayor Central, entre ellos a los generales R. del Barrio, Núñez del Prado, Fanjul, Bosch, Cruz, Nieves, Jiménez, Agustí, Castelló, Meana, Lon-Laya y Castro Girón, y al teniente coronel Barreiro.

El subsecretario, general Castelló, habló en nombre de todos, diciendo que tiene una cartera de Guerra vuelve a ser desempeñada por un militar, y segundo, por haber re-

caído este nombramiento en persona de los merecimientos del general Masquelet, que puede contar con la colaboración y la lealtad más entusiasta de todos.

El ministro agradeció las palabras del general Castelló en parecidos términos.

Más tarde, el ministro recibió al curso de coronel del cual ha sido profesor, con los que también cambió unas palabras.

**DICE EL JEFE DEL GOBIERNO**

El jefe del Gobierno permaneció durante toda la mañana en su despacho de la Presidencia donde recibió numerosas visitas. Salio poco después de la una y media de la tarde, y dijo a los informadores:

—No tengo ninguna noticia política. He recibido muchas visitas, entre ellas las de varios ministros y algunas otras, tales como la de la Comisión de compañías ferroviarias para hablar conmigo acerca del asunto que traen entre manos de emisión de obligaciones; al ministro de la Gobernación, con el que he tenido una larga conferencia; a una Comisión de la Confederación Nacional del Trabajo, que ha venido a expresar su deseo de ponerse dentro de la legalidad y de adaptarse a las leyes; a los generales Batet y Cabanellas, este último acompañado de otros jefes que han venido a hablarme de una fiesta gimnástica que están organizando y que quieren que presida yo; a la Diputación de Ávila y otras.

Por último dijo el Sr. Lerroux que, en breve, facilitaría una nota fijando los días en que recibirá visitas.

**HABLA EL SEÑOR MARTINEZ BARRO**

El líder de Unión Republicana, Sr. Martínez Barrio hablando con un periodista ha dicho entre otras cosas:

—La solución que se ha dado a la crisis parece lógica. La eficacia de este Gobierno puede ser base de su duración; pero dudo que su actuación sea eficaz en la obra esencial que le incumbe realizar. Es posible que subsista con las Cortes abiertas, salvo que actúe sin rumbo y propósito definido.

Debe liquidar algunos problemas en este mes.

Soy partidario de la disolución de Cortes, pues éstas no pueden realizar una obra legislativa útil.

Para unas elecciones hay que terminar con todos los estados de excepción.

Considero el manifiesto socialista como un acto político de relieve favorable para la consolidación de la República, aunque no comparto muchas de las manifestaciones que contiene.

**ARTICULO PERIODISTICO COMENTADO**

En los medios políticos ha sido muy comentado un artículo publicado por "El Pueblo Gallego", de Vigo,

En dicho artículo se dice, entre otras cosas:

“La crisis que acaba de ser resuelta ha tenido un alcance extraordinario, pudiéndose decir que ninguna de las registradas desde el advenimiento de la República, tuvo tanta transcendencia. Las circunstancias habían impuesto al señor Lerroux una colaboración con fuerzas derechistas que no habían acatado el régimen de un modo catártico. Estos elementos aceptaron el régimen en la creencia de que pulverizarían a los enemigos políticos que se hallaban y se hallan a la izquierda del señor Lerroux, y fueron muy lejos en sus pretensiones, sin tener en cuenta la fuerza de la realidad republicana. La Ceda había creído que atacaba la solución republicana, poniendo toda clase de obstáculos en el camino del señor Lerroux. Las circunstancias y las realidades hicieron necesaria la formación del actual Gobierno que ha tenido la virtud de ser agradable a todos los sectores afectos al régimen. El actual Gobierno significa la iniciación de una eficaz concordia republicana.”

**LO QUE DICEN LOS SEÑORES GUERRA DEL RIO Y PORTELA VALLADARES**

A las cinco de la tarde llegó a la Presidencia el jefe del Gobierno, quien dijo que regresaba de dar un paseo por la carretera de La Coruña, y que no tenía ninguna noticia política.

Poco después llegó el ministro de Obras Públicas quien después de una breve conferencia con el jefe del Gobierno abandonó la Presidencia. A la salida dijo a los periodistas que había hablado con el señor Lerroux acerca del problema del paro obrero del que el Gobierno se ocuparía en el Consejo

**Pulsaciones de Madrid**

## Gil Robles

Nadie menos engañado que nosotros y nuestros lectores. Todo lo habíamos previsto, en amistosa comunicación. De modo que los acontecimientos no podían sorprendernos. Pero la rapidez con que hemos visto destindarse los campos de la política, bien merece squiera un suspiro de complacencia.

La República es dueña de la situación; y el señor Gil Robles se ha empeñado en ser el caudillo, ya decidido, de las fuerzas políticas que hayan de oponerse a todas las conquistas liberales de la República. Buen momento para todos. Los equívocos no se han hecho para un pueblo tan llano y tan sentimental como el nuestro.

El señor Gil Robles, desplazado de las responsabilidades del Poder por haber descubierto ingenuamente sus intenciones de predominio absoluto, quiere, ahora, presentarse como una víctima de las circunstancias. Y, después de romper violentamente, y en público, con la propia representación del Estado español, anuncia que se echa al campo, como los carlistas de los tiempos heroicos. Lamentable equivocación la del joven conductor de masas reaccionarias.

Para ser una víctima de algo, hace falta ser perseguido, martirizado o preso en cualquier red coactiva. Y el Gobierno de la República no piensa en eso, entre otras cosas porque los problemas nacionales no están polarizados, ni mucho menos, en lo que el señor Gil Robles haga o deje de hacer. La actitud del jefe de Acción Popular será su único castigo. La juventud disculpa todos los arranques, pero también los paga.

En sus relaciones con los partidos mayoritarios parecía más viejo que joven el señor Gil Robles. Hubo incluso quien llegó a compararle con Romanones. Mas al sentir, en plena primavera, los esfuvios de una segunda adolescencia, ha procedido de tal suerte que, cuando la civilización tiene la mirada fija en el único faro salvador, que es el de la Libertad, dispara él a lanzarse contra el faro para derribarlo, e iniciar, con este acto, remedio de tantos otros que recuerda la historia, la tragedia de los navegantes.

Nadie ha podido estos días eludir el tema suscitado por aquella actitud personal. No ha faltado sector monárquico tan afecto a ella que la ha llamado gallardía, por la cuenta que le tiene. La verdad es, sin embargo, que el que no está al cabo de la calle, renquea, o cosa así.

Ni hay víctima, ni hay gallardía. Lo que hay, únicamente, es vanidad. Eso de tocar el cielo con las manos, le parecía al señor Gil Robles tan fácil como subir en funicular al monte Igeldo o al Tibidabo. Y, por el contrario, es sólo obra de un milagro de la suerte o de la popularidad. Ya se lo explicarán al caudillo, desde Roma, el día menos pensado.

ARTURO MORI.

## La Junta Nacional de Acción Popular aconseja a Gil Robles que se aparte temporalmente de la política

de hoy. Afadió que todo cuanto se refiere a este problema debe centralizarse en el ministerio de Obras Públicas, excepto lo que atañe al paro campesino. Terminó diciendo el señor Guerra del Río, que se propone confeccionar un plan, lo más completo posible, para abordar a fondo este importante problema.

A las seis menos cuarto llegó a la Presidencia el ministro de la Gobernación, señor Portela Valladares quien celebró una larga conferencia con el presidente del Consejo. A la salida, manifestó a los periodistas:

—Era natural que confiara con el señor Lerroux de quien siempre tenemos mucho que aprender. El jefe del Gobierno me ha expuesto sus orientaciones sobre la labor a desarrollar por el Gobierno y yo a mi vez he formulado algunos observaciones y apuntado diversas iniciativas que atañen a importantes problemas que interesan al país.

### HACIA LA NORMALIDAD

Ayer tarde se reunieron los ministros de la Gobernación y Trabajo con objeto de cambiar impresiones acerca de las cuestiones sociales y de orden público.

El Gobierno tiene el propósito de restablecer en plazo breve la normalidad y las libertades y garantías políticas y sociales, al menos que las circunstancias no lo impongan.

### LOS SUPPLICATORIOS

Ayer tarde se reunió la Comisión Parlamentaria de Suplicatorios y acordó proponer la concesión del solicitado para procesar a Amador Fernández por un delito de impresa. En cambio acordó proponer la no concesión de los solicitados para procesar a Hernández Zancajo y otros diputados.

La Comisión comenzó el examen de un escrito elevado por el señor Jiménez Asúa, en relación con la situación del señor Larrogo Caballero.

### CONFERENCIAS, ENTREVISTAS, CABILDEOS Y SUPOSICIONES

A última hora de la mañana de ayer, el señor Alba conferenció durante hora y media con el jefe de Acción Popular, señor Gil Robles. Aunque de esta conferencia no se facilitó ninguna referencia, y ambos políticos guardaron reserva, los periodistas supieron que se habló de los hechos políticos de estos días y de las posibilidades futuras.

Por la tarde estuvo en el Congreso el jefe agrario, señor Martínez de Velasco, quien pasó al despacho del presidente de la Cámara con quien conferenció extensamente. A la salida dijo a los periodistas:

—Después de la agitación de estos días empieza a renacer la calma y las aguas comienzan a volver a su cauce. He venido atendiendo al llamamiento del presidente de las Cortes, quien, naturalmente, quiere entrevistarse con los jefes de los grupos parlamentarios para cambiar impresiones, para restablecer la armonía entre todos antes de que las sesiones de Cortes se reanuden. A mí eso me parece muy bien y creo que a los demás les sucederá lo mismo, pues es necesario que los grupos políticos vuelvan a los cauces normales. Yo soy optimista y creo que eso se logrará antes de que el Parlamento reanude sus tareas.

—¿Cree usted que se producirá pronto la crisis de este Gobierno?

—No. Yo creo que no habrá crisis en mucho tiempo.

A última hora el señor Alba recibió a los periodistas y les dijo que había conferenciado con los señores Negrín, Lamoreda, Martínez de Velasco y Chapaprieta.

Confirmó que por la mañana conferenció extensamente con el señor Gil Robles y añadió que la entrevista había sido muy cordial. Afadió que los demás señores acudieron a su despacho llamados por él.

Estas entrevistas —siguió diciendo— tienen por objeto el ver de llegar a una fórmula de concordia entre todos los grupos antes de que las Cortes reanuduen sus tareas.

—Puede usted indicarnos la fecha en que el Parlamento reanudará las sesiones?

—He de ver los antecedentes que existen, pues el día 6 es lunes, y no tengo la seguridad acerca de si las gestiones han de reanudarse ese día o el martes 7 de mayo.

También les diré que por la noche visitaré al señor Lerroux para darle cuenta de las entrevistas que he celebrado en el día de hoy, y de cuyo resultado estoy satisfecho. Mañana celebraré otras y espero que tendrán el mismo resultado favorable que las de hoy. Yo soy optimista y confío en que antes de fines de este mes todo se habrá resuelto satisfactoriamente en bien de España y de la República y de todos.

Los comentarios en los pasillos y en los círculos políticos versaron sobre las conferencias que durante el día celebró el presidente de las Cortes con los señores Gil Robles, Martínez de Velasco, Negrín, Lamoreda, Chapaprieta y otras personalidades.

También se comentaba mucho el cambio operado en las últimas 48 horas en los campos de Acción Popular y de otros sectores políticos, después de las conferencias, en-

trevistas y cabildos que se registraron el jueves y en el día de ayer.

Aparte de las ya citadas, en el día de ayer hubo conferencias entre el señor Gil Robles y los más destacados elementos de su partido.

No sería extraño que todas estas conferencias y entrevistas estuvieran íntimamente relacionadas con las que el día anterior celebró el exministro cedista con el presidente de la República, con el presidente de las Cortes y con el jefe del Gobierno.

Es lógico suponer que todos los esfuerzos tienden a evitar la disolución de estas Cortes antes de que terminen la misión que tienen asignada, disolución que sería inevitable de persistir Acción Popular en una actitud de intransigencia.

No hay que olvidar tampoco que en el programa de las derechas y también de los radicales y otros grupos (progresistas y republicano-conservador), figuraba como postulado principal la reforma constitucional. El Gobierno radical-cedista-agrario-melquidista, ya realizó trabajos para llevar a cabo la reforma constitucional y que dejó el asunto casi ultimado para encararlo legalmente a fines de 1935. Naturalmente que ésto no sería posible en el caso de la disolución de estas Cortes, y habrá que esperar a otra legislatura, como dispone el artículo 125 de la Constitución.

No extrañaría, pues, a nadie que el señor Gil Robles dándos cuenta de la gravedad del asunto y de la importancia que ésto tiene para Acción Popular y otros grupos, depusiera su actitud y facilitara el restablecimiento del bloque gubernamental en que se apoyaron los Gobiernos anteriores, hasta llegar a la reforma constitucional.

Ha fracasado ruidosamente, como estaba previsto, la política de colaboración. Para desarrollar esa política colaboracionista fué preciso sacrificar lealtades, convicciones, afectos y sentimientos. Y todos esos sacrificios han tenido como recompensa desconfianzas, pretericiones injustas, imposiciones duras. Al reconocerlo así, el culpable se hace justicia.

El Sr. Gil Robles y sus amigos son acreedores, por su docilidad y por su indudable buena fe a la reparación que indicamos más arriba.

### LOS SOCIALISTAS

Los diputados socialistas señores Lamoreda, Negrín y Jiménez Asúa conversaron ayer tarde con los periodistas en los pasillos del Congreso.

Se les preguntó si los socialistas designarán representantes para la Comisión especial parlamentaria que ha de dictaminar en el acta de acusación contra los señores Azafia y Casares Quiroga, y dijeron que nada podían adelantar porque todo depende de lo que se acuerde en una próxima reunión que ha de celebrar su minoría. También dijeron que como esa Comisión no ha de actuar estos días, habrá tiempo para decidir.

También se les preguntó acerca de la reintegración de la minoría socialista al Parlamento, y dijeron que también eso depende de los acuerdos que se adopten en la próxima reunión de la minoría.

LO QUE DICE EL SEÑOR LERROUX

A las ocho y media de la noche abandonó la Presidencia el jefe del Gobierno para trasladarse a su domicilio. Dijo que había recibido muchas visitas pero que no tenía ninguna noticia política.

—¿Y qué nos dice de la conferencia mantenida esta tarde con el señor Portela Valladares?

—Esa conferencia no tiene nada de extraño, pues era natural que se celebrara y que en ella se hablara de muchas cosas. También conferenció con el señor Portela Valladares esta mañana. Hemos hablado de asuntos que afectan a Cataluña, al orden público y a otros problemas.

También ha conferenciado con los ministros de Obras Públicas y Justicia, con los que cambió impresiones sobre diversos asuntos que habrán de ser tratados en el Consejo de mañana.

Las cosas van rápidamente y en sentido favorable, lo que, naturalmente, me satisface.

—Es cierto que el señor Estadella está designado para el Gobierno General de Cataluña?

—A esa pregunta no puedo responder, toda vez que el nombre de la persona que ha de ocupar ese cargo no se dará a la publicidad hasta que S. E. firme el oportuno decreto.

### ALEJAN AL SEÑOR GIL ROBLENS?

“Heraldo de Madrid”, en su número de anoche dice:

“Personas de solvencia en el campo de la derecha, nos afirman que la Junta Nacional de Acción Popular ha acordado indicar al señor Gil Robles la necesidad de un temporal apartamiento de la política, con objeto de que pueda pasar una temporada en el extranjero para atender al establecimiento de su quebrantada salud”.

## Para las familias de unos naufragos

La Comisión recaudadora de fondos para las familias de las víctimas de los naufragos de los pesqueros “Bikafia” y “Beduría”, nos ha facilitado los siguientes datos para su publicación:

Suma anterior, pesetas ..... 7.010'75

Recaudado últimamente en “La Pólar”:

Jesús Noguera ..... 5—

Ramón Casillas ..... 1—

Antonio Osa ..... 5—

Santiago Urrutia ..... 2—

Manuel Mandiñan ..... 2—

Juan Gabarán ..... 5—

Antonio Solíño ..... 2—

Felipe Instá ..... 10—

Cándido Fullaondo ..... 2—

Gregorio Guenaya, Vda. de Quirico ..... 25—

José Otaño, médico de Pasajes ..... 25—

Hijo de Julián Salazar (S. en C.) ..... 150—

Total, pesetas ..... 7.244'75

Habiendo llegado a conocimiento de la Comisión recaudadora que algunas mujeres, viudas o hermanas de los pescadores que perecieron en los citados naufragios, se dedican a recorrer establecimientos y a visitar pisos para solicitar donativos, la Comisión recaudadora pone en conocimiento del público que es ella la única que autorizada

mente está encargada de arbitrar recursos para las familias de los naufragos del “Bikafia” y del “Beduría”.

Sirvan estas líneas de aviso para evitar posibles engaños y timos.—La Comisión Recau-

## EL MINISTRO QUE HACE VIDA DE ESTUDIANTE

Los menesteres ministeriales suelen imponer, no sólo en España, sino en el resto del mundo, un género barroco de actividades sociales. El ministro se encuentra obligado a una serie de finezas protocolarias abrumadoras. Los hombres de la I República española, prescindían de lo suntuario, como Pi y Margall, que se hacía llevar una cena frugalísima de un café romántico. También Edouard Herriot se atiene a los ejemplos de Pi y de Benot. Cuando el político francés visitó, hace dos o tres años, la capitalidad española, los reporteros describieron con todo detalle, la adquisición y comida en plena ruta de manzanas y churros, a los que Herriot se había aficionado.

Lo del barroquismo suntuario, nos lo explicamos, comprendemos y justificamos.

—Hoy defendimos que en buena ortodoxia marxista, Livitnof tiene derecho a vestir frac, a hospedarse en un “carlton” ginebrino y a brindar por la salud de Jorge V de Inglaterra.

Pi y Margall no podría pedir la cena de un café matritense, en estos tiempos. No debería pedirla. En aquella época, el gesto natural de Pi, le enaltecía a los ojos de los correligionarios. Pero esos mismos correligionarios saben a qué atenerse en lo suntuario y barroco de los ministros de su partido. Comprenden, legitiman y se adhieren a todos los gestos de elegancia, sobre todo, desde que se ha demostrado que la buena mesa y la música y el fino trato social, pueden conquistar voluntades extranjeras, y llevar conversaciones y negociaciones a buen término.

Acaba de ser nombrado ministro un universitario al que nosotros conocíamos por vagas referencias. Es el señor Prieto Bances, que fué subsecretario de Instrucción y que ahora ha sido enaltecido al primer puesto en tal Ministerio. Este universitario vive en su recinto peculiar y adecuado: en la Fundación Gregorio del Amo, de la Ciudad Universitaria. La fundación de Gregorio del Amo, filántropo montañés que es uno de los magnates del dinero en California, reúne a universitarios españoles y extranjeros. Se debe a la magnificencia decorosa—que también en la magnificencia hay rangos morales—del filántropo cuyo apellido puede parangonarse con el del marqués de Valdecilla, por

la identidad de sus comunes impulsos generosos y prácticos.

La actitud del señor Prieto Bances—de cuyo sentido político no tenemos más referencia que la de su ingreso, como técnico en el Gobierno actual—nos parece tan noble y severa en este tiempo, como lo fué la de don Francisco Pi y Margall en el 73. Y además, es la justa, la cabal, la acertada.

Suponemos que el señor Prieto Bances continuará residiendo en la Ciudad Universitaria. Lo deseamos. Si Fray Luis de León hubiera sido nombrado ministro de Instrucción en su tiempo, a buen seguro que no habría desertado de su Salamanca universitaria. En Francia, los ministros que han salido de la “Sorbonne”, tienen el gran cuidado, la exquisita deferencia sentimental y profesional de acudir a rendir visita, con cualquier pretexto a las aulas en las que se formaron. Igual ocurre en la Heidelberg germana, y no era extraño ver a un ministro o a un técnico eminentes del Reich, entonar, con un gran vaso de cerveza en la mano el “Gaudeamus Igitur”, himno de paz y de docencia que cantaban antes de Hitler todos los escolares. Y en Inglaterra, el alumno de Oxford o Cambridge, al llegar a la mayoría política ministerial, no olvida a su recinto de la adolescencia y de la primera juventud. Y en la norteamericana universidad de Yale y sus colegas, el primer cuidado de la población catedrática y la escolar, es el de inscribir con letras de oro a los hombres políticos que de ella salen, y de reservarles, sentimentalmente, el cuarto de residencia y de estudio en el que crearon su personalidad cultural.

Es muy fácil equivocar los dictámenes en la actual política española. Por lo que se refiere a este Gobierno, la peligrosidad de los augurios es mayor, y por causas que nadie se lo oculta. Mas, el pero hecho de la convivencia del ministro con los estudiantes, nos hace dar toda nuestra credibilidad cordial a la hipótesis de que el señor Prieto Bances acertará. (Si le dejan, claro es, los factores de tiempo y espacio.)

Acierto o no, nadie podrá discutir la belleza de su arranque inicial, de su convivir y discernir con los estudiantes, de su modestia que le hace alejarse de lo suntuario y barroco que es consustancial con las misiones ministeriales.

**Teatro Príncipe**  
HOY, SABADO, Y MAÑANA, DOMINGO  
Presentación de la Compañía lírica BIOTZ-ALAI  
Hoy, representación de  
**El niño judío**  
Butaca, Ptas. 4, tarde y noche  
Mañana, a las 4 tarde, INFANTIL

**LA GRANJA DE LAS MARAVILLAS** A las 6'45 y 10'30  
(Los tres cérditos)  
Butaca, en la 1., 3 Ptas.; en la 2., 5 Ptas.; en la 3., 4 Ptas.

**Teatro Bellas Artes**  
HOY, SABADO, Y MAÑANA, DOMINGO  
**FANTASIO**

Espectáculo americano al estilo revista, en el que figura la bellísima estrella CARMELITA AUBERT  
PRECIOS: Hoy, sábado, Ptas. 3'50, tarde y noche. Mañana, domingo: a las 4'30, Ptas. 3'50; a las 7, Ptas. 4; a las 10'30, 3'50  
Interpretación de LA CARIOCA, "BOLERO" y "WONDER BAR"



## INFORMACION GENERAL

**González Marín se ha agravado; el "Guerrita" está bien y Arniches se halla fuera de peligro****Dos mujeres heridas por la actitud bravucona de un jaque**

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

**PETICIONES DE LA C.N.T.**

MADRID.—Ayer al mediodía una representación de la C.N.T. visitó al jefe del Gobierno. Los comisionados formularon, entre otras, las siguientes peticiones:

Que se levante la clausura que pesa sobre los Sindicatos afectos a la organización sindicalista; que se restablezca la normalidad, a fin de que las organizaciones de la Federación Nacional del Trabajo puedan salir de la clandestinidad y legalizar su vida; que no se aprueben la Ley de Asociaciones ni la Ley de Imprenta sin antes consultar y oír a la C.N.T.; que se reconozca la existencia y la actuación legal de los Comités pro-presos; que se ponga en libertad a todos los presos gubernativos,

das las garantías de libertad.

**LOS SERVICIOS DE LA LINEA AEREA****PARIS - MADRID**

MADRID.—Procedente de París llegó ayer, a primera hora de la tarde, el segundo avión trimotor que prestará servicio en la Línea aérea Paris-Madrid. El trayecto lo cubrió en un solo vuelo, invirtiendo 3 horas y 47 minutos.

La inauguración de dicha línea será el día 10 de mayo próximo.

**INCIDENTES EN LA FACULTAD DE MEDICINA DE MADRID**

MADRID.—Ayer por la mañana se registraron algunos incidentes en la Facultad de Medicina. Fueron motivados por el reparto de ejemplares del periódico fascista "¡Arriba!" Entre los alumnos antifascistas y fascistas hubo insultos e imprecaciones y reparto de bofetadas. Se pidió auxilio a la Dirección de Seguridad, de donde se envió una camioneta e guardias de Asalt; pero éstos no tuvieron necesidad de intervenir, porque los profesores lograron apaciguar los ánimos y restablecer el orden.

**LA GESTORA MUNICIPAL DE MADRID**

MADRID.—Ayer celebró sesión la Comisión gestora del Ayuntamiento madrileño. El señor Salazar Alonso pronunció un discurso diciendo que los gestores han puesto sus cargos a disposición del Gobierno, aunque no como dimisionarios, sino como expresión de disciplina.

Agregó que la Comisión gestora quiso acudir en todo momento al margen de la política, pero que ésta ha podido más, como lo demuestran las dimisiones presentadas por los gestores cedistas.

Dedicó grandes elogios a los cedistas dimisionarios y dijo que en todo momento actuaron con absoluta buena fe, con lealtad y con acierto.

Luego se despacharon rápidamente los asuntos de trámite que había pendientes.

**QUERIAN QUEMAR UNA IGLESIA**

HUELVA.—En el pueblo de San Juan del Puerto fueron detenidos ayer Rafael Rebollo, Rafael Ramírez y Francisco Galán, cuando se disponían a incendiar la iglesia del pueblo, utilizando bidones de gasolina y petróleo. Los detenidos son de filiación extremaista.

**SE HA AGRAVADO GONZALEZ MARIN**

MALAGA.—En el día de ayer se agravó considerablemente el eminentísimo recitador González Marín. Por dicha causa, hubo que desistir de practicarle la operación que los médicos proyectaban.

**EL "GUERRITA" GOZA DE BUENA SALUD**

CORDOBA.—Había circulado el rumor de que el famoso ex torero Rafael Guerra "Gue-

rrita", se hallaba gravemente enfermo. De Madrid y de otros puntos se recibieron numerosos despachos interesándose por su estado. El rumor es completamente falso, pues "Guerrita" sigue gozando de perfecta salud.

**EL ESTADO DE CARLOS ARNICHES**

MADRID.—Después de la operación quirúrgica que le fué practicada días pasados, se encuentra casi restablecido el ilustre sainetero Carlos Arniches. Será dado de alta dentro de pocos días.

**160 LIBERTADOS**

BARCELONA.—Después de cumplir la condena de seis meses de prisión que les fué impuesta por el Tribunal militar, como consecuencia del llamado movimiento de los "rabassaires", fueron puestos en libertad 160 complicados en dicho movimiento.

**LA CARNE DE CABALLO EN CATALUÑA**

BARCELONA.—El gobernador general interino, señor Pich y Pons, dijo ayer a los periodistas que había prohibido terminantemente la matanza de caballos y la venta de su carne, por haberse comprobado que la mayor parte de los caballos sacrificados se destinaban a la fabricación de embutidos. Además, esa carne se servía, sin la menor advertencia, al público, en muchos restaurantes y casas de cocina.

**LE QUITAN 1.500 PESETAS**

BARCELONA.—En la calle de Tayás dos desconocidos, pistola en mano, salieron al encuentro de un cobrador de la Sociedad "El Porvenir de los Hijos", y le quitaron una cartera que contenía 1.500 pesetas. Luego le registraron no encontrándole más dinero. Uno de los atracadores le dijo que saían que había cobrado 20.000 pesetas y le requirió a que les entregara dicha cantidad. El atracado les dijo que hacía un momento había depositado dicha cantidad en un banco. En vista de ello, los atracadores se dieron a la fuga.

**La señora D. Engracia Cabada**  
(Viuda de don Eladio Pescador)  
Falleció ayer, a las siete de la tarde,  
a los 42 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

**R. I. P.**

Sus desconsolados hijos: don Francisco, don Santiago, doña Adoración y doña María; hermanos: doña María, doña Adoración, don Juan, doña Isabel, don Sebastián y doña Manuela; hermanos políticos: don Angel Gárate, don Angel Pérez, doña Paz y don Francisco Pescador; doña Constanza y doña Julia; tíos primos y demás parientes, suplican a sus amistades se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, sábado a las seis y media de la tarde y a los funerales que se anunciarán oportunamente favor por el cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 6 de abril de 1934.

Domicilio: Calle de San Blas, núm. 4.

Primer aniversario del señor

**D. Faustino Oyanguren Gaztañondo**

(PATRON DE PESCA)

Que falleció el día 7 de abril de 1934

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

**R. I. P.**

Su esposa, doña Luisa López; hijos: doña Ramona, don José Antonio, don Luis, don Onofre, don Alejandro, don Manuel y doña María Luisa; hijos políticos: don José Aguirre y doña María Sein; hermanos, primos, sobrinos y demás parientes ruegan a sus amistades se sirvan asistir a la misa cantada que el próximo domingo, día 7, y a las nueve de la mañana se celebrará en la iglesia parroquial de Pasajes de San Pedro, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 6 de abril de 1935.

La vida en Vizcaya

**Cagancho, Ortega y Ricardo Torres torearan el dos de mayo en Bilbao**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 6.

**GOBIERNO CIVIL**

El gobernador civil de Vizcaya Sr. Rico dijo ayer a los periodistas que durante su estancia en Madrid gestionó la favorable solución de varios asuntos que interesan a la provincia y especialmente la adjudicación a la industria vizcaína de la construcción de locomotoras, carriles y otra material ferroviario.

Añadió el gobernador que le había visitado don Luis Matías Salas, autor del libro que las autoridades de España dedican a don Alejandro Lerroux como republicano y pacificador de los espíritus.

Dijo por último que representantes de los Ayuntamientos de Barrica y Amorebieta le habían rogado que nombrase nuevos gestores municipales, para esos municipios por ser ello necesario para la buena marcha de los mismos.

Por la noche volvió a recibir a los periodistas el gobernador y les dijo que le había producido verdadera contrariedad la actitud de la empresa del teatro Arriaga al hacer durante uno de los descansos de la función celebrada ayer un reclamo oral de la ópera "Carmen", que se representó en dicho teatro, que contenía apreciaciones molestas para la Radio emisora de Bilbao, que organiza la representación de la misma ópera y en el mismo día en el Coliseo Alvia. Como ambas funciones son a beneficio del Hospital y se celebrarán durante la llamada semana hospitalaria, procurará poner de acuerdo a las dos empresas para que no se resten público. Añadió que impondrá una multa a la empresa del teatro Arriaga por lo sucedido ayer, ya que las indicadas apreciaciones dieron lugar a protestas y contra protestas del público.

Dijo también el gobernador que la policía había detenido a uno de los que intentaron robar en una joyería establecida en la plaza de Santiago. Se llama Juan Fernández Gorroño y está convicto y confeso.

Por último manifestó el gobernador que los siete gestores municipales cedistas del Ayuntamiento de Bilbao la habían presentado la dimisión de esos cargos. Si esos señores persisten en su actitud y dejan de acudir al Ayuntamiento no por ello nombrará nuevos gestores, pues son suficientes los que quedan para el desarrollo normal de la vida administrativa del municipio.

**ALCALDIA**

El alcalde de Bilbao señor Barrera manifestó ayer a los informadores de prensa que en su reciente viaje a la capital de la República había conseguido una subvención de 8.000 pesetas para las cantinas escolares y otra de 10.000 pesetas para las colonias escolares.

**LA CORRIDA DEL 2 DE MAYO**

La Junta administrativa de la plaza de Toros de Bilbao ha aprobado el siguiente cartel para el día 2 de mayo próximo: toros de Albáserrada para Cagancho, Domingo Ortega y el mejicano Ricardo Torres, que tomará la alternativa.

**VENERO — PIEL — VIAS URINARIAS****Doctor SENRA**

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7  
Clínico de la profilaxis antivenérea  
SAN MARTIN, 52, 1.<sup>o</sup> izqda.— Teléf. 13-2-42

**TOS BRONQUITIS CATARRO JARABE FAMEI**

**BLENORRAGIA**

(PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTAS MILITARES, etc., en el hombre, y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS FLUJOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que sean se combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz, con los

**CACHETS del Dr. SOIVRE**

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan a las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por si solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello

Exigid siempre los legítimos CACHETS DEL DR. SOIVRE y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Venta a 6'60 ptas caja en las farmacias de España, Portugal y América.

6 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

# TEATROS

EN EL TEATRO DEL PRINCIPE

## ESPECTACULO "FANTASIO"

El triunfo de una orquesta, podríamos decir. Los "Symphonic Boys", que ayer se presentaron en el Príncipe, son unos buenos músicos, que utilizan todos los instrumentos para sus versiones de obras de "jazz", españolas y aun sinfónicas. Estos muchachos, que hace diez años hubieran vivido holgadamente de un solo instrumento, tienen ahora que aparecer tocando el violín, dejándolo después por el saxofón, recurriendo más tarde a la guitarra, pasando al bandoneón, acogiéndose a la trompeta, utilizando la flauta... Y aun hay más. Tienen que hacer de caricatos, de bailarines, de comediantes, de recitadores bufos, de excéntricos musicales...

Todo esto lo hacen con primor y eficacia. Los espectadores lo advirtieron, y les premiaron con efusivas y largas ovaciones, a las que correspondieron los ejecutantes multiplicándose con acierto.

Con la orquesta se presentaron una linda "vedette", Carmelita Aubert, muy aplaudida reiteradamente en sus canciones mexicanas y en los tangos argentinos; la bailarina Inés Montoya y otros muchos artistas de variedades.

Con la eficacísima colaboración de la orquesta, el espetáculo "Fantasio" ofreció versiones teatrales del "can-can", de "la ca-roca", del "Bolero" de Ravel...

La influencia del cinema sonoro se nota en este espectáculo justamente popular, que es como una glosa del arte de la pantalla, en el escenario del teatro corporizado.

Todos los artistas fueron aplaudidos. Pero la efusión alcanzó un entusiasmo legítimo por lo que se refiere a la notabilísima orquesta.

## VI Romería Vasca a Loyola

Organizada por la Sociedad Umo-re-Ona y patrocinada por el C. A. I.

Domingo, día 21 de abril:  
A las nueve de la noche, disparo de cohetes y chupinazos.

Lunes, 22 de abril:  
A las siete de la mañana, pasacalles por las bandas de chistularis y gaúchos, al tiempo que la Sociedad Umore-Ona se disparaán cohetes anunciando el comienzo de la romería.

A las doce se reunirán frente al domicilio social las "gurdiyas", tipos caracterizados, etc., para que juntamente con todos los elementos musicales hagan el siguiente recorrido: Salida, a las doce y media, frente al domicilio social; calle Pedro Larroca, Paseo Colón, Santa Catalina, República Argentina (donde estará el Jurado para la adjudicación de los premios a las "gurdiyas"). Una vez que el Jurado haya emitido el fallo, se continuará por Francisco Gazzue, Alameda, Hernani, Avenida, Puente Santa Catalina, siguiendo hasta Loyola.

Por la tarde, a las cuatro, partido de pelota; campeonato de "toka"; campeonato de bolos en el "bolatoki" del C. D. Loyolatarra. En la campa de los cuarteles de Loyola se celebrará una gran romería, donde alternarán las bandas de música, chistularis, gaúchos, acordeonistas y triki-trixas.

A las siete de la tarde, gran "kale-jira" por la carretera general.

Los premios para las "gurdiyas" son: Primer, 600 pesetas; segundo, 300; tercero, 250; cuarto, 175; quinto, 150; y sexto, 100 pesetas.

Para la distribución de los premios y clasificación, el Jurado se reserva la facultad de modificar la cuantía de los mismos, sin que ello altere la cantidad ya destinada.

Para los campeonatos de bolos se otorgarán los siguientes premios: Primero, un objeto de arte y el 50 por ciento de la recaudación; segundo, el 35 por ciento; tercero, el 15 por ciento.

Para el campeonato de "toka" se otorgarán iguales premios.

**"PARIS"**

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Permanentes perfectas, 15 pesetas

PASEO COLON, 6 :::: Teléfono 14-5-80

**Teatro Principal**

Gran acontecimiento de arte para hoy, ábado, a las siete tarde y a las diez y media noche

DOS CONCIERTOS DE DANZAS ESPAÑOLAS por la singular pareja de danzareños españoles

**Pilar López**

y  
**Rafael Ortega**

## TRIBUNAS DONOSTIARRAS

## El ilustre bacteriólogo doctor Anguera disertó en el Ateneo Guipuzcoano sobre la guerra futura

Un ilustre hombre de ciencia: el doctor Alberto Anguera, bacteriólogo y director de la Estación Sanitaria de la frontera, y técnico del Instituto Radioquirúrgico, dirigido con tanto acierto por el doctor Ayestarán, ocupó ayer tarde la tribuna del Ateneo Guipuzcoano, nuestra primera entidad de cultura.

Para escuchar al doctor Anguera, hombre de ciencia de gran aliento y dilatada cultura, acudió al Ateneo numeroso público, en el que figuraban muchos profesionales de la Medicina.

"Defensa de la población civil ante la guerra aeroquímica" fué el tema de la conferencia. Con ésta dió el doctor Anguera estado público a un problema de nuestros

intránsitos nacionales que se observa en Europa, en el cual muchos creen ver un presagio de guerra que comprenderá a muchos pueblos. Por más de un motivo, según el conferenciante, esa intránsitidad, y el afanoso inquietarse por los medios defensivos y ofensivos de cada nación, recuerda a los prolegómenos de 1914.

Cabe reaccionar, con fortaleza y con dignidad morales, ante ese estado de ánimo, cuya peligrosidad va acentuándose, y que por razones psicológicas, en las que se conjugan el miedo y la ambición, las sensaciones de peligro y de orgullo, puede llevar al mundo a una nueva y terrible guerra.

Desde los tiempos de Alejandro hasta los de Napoleón, el soldado, elemento hombre activo, tuvo una importancia militar. Esta importancia militar quedaría rota en la futura guerra.

La mecánica, esto es, la técnica, reemplazaría al soldado. En la antigüedad, en la absoluta y en la relativa, en la que tocaron nuestros abuelos, las naciones sólo sentían la repercusión de las contiendas guerreras.

Expuso magistralmente el doctor Anguera cómo en una futura guerra sería toda la población la que sufriría las consecuencias de la contienda, por múltiples causas que expuso y analizó con densidad de frase y elegancia de estilo.

El fenómeno militar de los ejércitos de hoy, consiste en que se han multiplicado los medios mecánicos de destrucción.

En una futura guerra, surcarán el cielo de Europa más de cincuenta mil aviones.

Y el grado de fortuna aproximativo de la victoria, lo obtendrán aquellos ejércitos que dispongan de gases tóxicos más mortíferos.

El doctor Anguera, a continuación, expuso claramente los medios más asequibles a la población civil para librarse de los efectos de los gases tóxicos.

Con esta labor pedagógica, que se está haciendo por técnicos de los Estados en el resto de Europa, el doctor Anguera contribuyó ayer tarde a una labor pacifista, derivada de la demostración de los horrores de la guerra.

Don Alberto Anguera fué largamente ovacionado y felicitadísimo por su interesante y documentada conferencia.

## EL MARTES DISERTARA DON GABRIEL MARÍA LAFFITTE

El martes próximo, a las siete y cuarto de la tarde, ocupará la tribuna del Ateneo don Gabriel María Laffitte, abogado y ex alcalde donostiarra.

Hablará "Gil Baré" sobre el tema "Estampas donostiaras", colección curiosísima de datos históricos, anécdotas, etc., del San Sebastián de antaño, que los ateneístas escucharán con verdadero deleite.

## EN EL ORFEON DONOSTIARRA

## Un concierto dedicado a autores alemanes dado por profesores de la Sinfónica

De Brahms, un trío; de Ricardo Strauss, una sonata; de Pablo Hindemith, su Kleiner Kammermusik, el quinteto para instrumentos de viento. Una gradación progresiva en audacias compositivas, con un gran salto entre Strauss e Hindemith.

Brahms, que ha sido siempre árido por su filosofía profunda, por su severidad en los conceptos musicales, vestidos también con una gran severidad armónica, ha logrado, con su música, distraer al público poco preparado que hasta hace muy poco tiempo no podía soporlarla. Esto se explica porque en el avance de los sistemas compositivos hemos llegado a tales extremos que hoy Strauss es de lo más asequible, y nada digamos del mismo Brahms, cuya música llega a parecer un sedante después de haber oido a los modernos. Así hemos llegado a casi acostumbrarnos a oír a estos modernismos, y aunque empieza su música por parecerlos absurdos, y luego sigamos opinando lo mismo, el oido admite aquello y el sistema nervioso no sufre las sacudidas que al principio le causaba. Esto quizás nos lleve a reconciliarnos con esas tonalidades extrañas, con esas armonías que hubieran sido castigadas con graves penas en tiempo muy lejano, aunque no nos convenza. Somos hombres del tiempo viejo, y con lo viejo nos quedamos, sin decir que lo de hoy sea malo. Es igual que le pasa al buen bebedor: que no soporta el cock-tail aunque le canten todas sus excepciones.

No sabemos si esto vivirá. Nosotros lo damos. No porque le tengamos manía, sino porque Debussy ya empezó a hacer cosas raras.

Los músicos oyeron muchos aplausos y muy merecidos.—O.

**LO QUE DICE LA GENTE...**

¡Qué bonitos modelos de primavera expone "CALZADOS TREVIJANO"!

**CINEMA**

EN EL SALÓN MIRAMAR

## "TIERRA DE PASIÓN"

Film Metro Goldwyn Mayer. Director: Victor Fleming. Intérpretes principales: Jean Harlow, Clark Gable, Mary Astor y Gene Raymond. Hablado en inglés.

Por voluntad e industria de los realizadores de "Tierra de pasión", se traslada al espectador a una plantación de caucho en la Indochina, paisaje colonial poco difundido en el cinema. No importa, para nuestros fines, enumerar la finalidad didáctica de varias escenas del film, que enseñan cómo se extrae la materia prima "para llantas de automóviles, biberones y 'bouillottes' para los frioleros", según frase de uno de los personajes.

Hombres solos, a muchas millas de Saigon, habitan en la selva. Aunque el problema sexual pudiera mostrarse vivo y dramático, Victor Fleming se ha apartado de ese sendero peligroso. El hombre, el tipo principal de "Tierra de pasión", siente, en realidad, deseo de un buen amor, de un noble amor. "Love of lady".

Dos mujeres surgen en la selva indochina. Una, la "lady", aunque sea norteamericana. Otra, también norteamericana, que no es "aquel". Y el hombre pleitea entre ambas somete su voluntad y su inclinación a un duro conflicto, que tiene por escenario selva, y los elementos todos de la fauna de la flora.

La mujer que no es "lady" la encarna Jean Harlow. Ayer escribimos un elogio de esta actriz, cuya prestancia física es influyente y cierta, tanto como lo es su talento de comediante. La Harlow, en "Tierra de pasión", mujer que llega huyendo de la gendarmería de Saigon, nos muestra todos los humanismos matices del tipo que encarna magistralmente.

La "lady"—aunque a veces no lo parezca—es Mary Astor, un poco estática, y muerta de rostro. Y él, es Clark Gable, galán tan en el gusto de los espectadores contemporáneos. Gable no defrauda a quienes le han hecho su actor predilecto. Y no desmiente, por tanto, su buen estilo.

Otros buenos actores, entre los que figura Gene Raymond, cada día más seguro de sí mismo, acierran notablemente.

Buenos escenarios, excelentes efectos y bella fotografía, son el distintivo de la parte puramente técnica de "Tierra de pasión".

**La elección de la belleza "Miss Provincias Vascongadas"**

Aumenta el entusiasmo en distintos centros recreativos y Sociedades para presentar bellezas regionales al concurso organizado por el diario madrileño "Ahora", en el que se elegirá la "Miss Provincias Vascongadas", que ha de competir con las de otras regiones para disputarse el título de "Miss España". La señorita elegida con este título competirá, después, con las bellezas internacionales.

Las Sociedades de San Sebastián y pueblos de la provincia, así como las de Vitoria, Bilbao y Pamplona y pueblos de las mencionadas provincias, que quisieran organizar algún festival previo para la selección de señoritas que hayan de concurrir a la elección de "Miss Vascongadas", pueden dirigirse con toda urgencia al gerente de La Perla del Océano (Casino de la Playa), San Sebastián.

Estas designaciones deberán hacerse antes del día 21 de abril por celebrarse dicho día en el Casino de la Playa la elección de "Miss Vascongadas" en una gran fiesta de gala.

**SE RUEGA**

A la chica que encontró ayer un chisquero de la Ciudad Condal, de la calle Loyola, lo devuelva por ser recuerdo de familia en Fuenterrabía, 33, frutería, donde

**Ford Spider**

recién pintado, capotado y reparado, se vende de ocasión en Garaje Norte.

**LUPE VELEZ LEE TRACY**

HOY, SABADO, EN EL

**CINE PETIT CASINO**

EN LA INTERESANTE PELÍCULA

**AMERICAN BLUFF**

## FIGURACIONES

## EL VOTO FEMENINO

Por Paulino MASSIP

El reciente acuerdo de la Cámara francesa, favorable a la concesión del voto a la mujer, ha hecho sonreír con ironía amargura a muchos españoles que guardan en la carne de su espíritu los rasgos de las últimas elecciones.

Porque esos españoles tienen a su disposición desde este acontecimiento una verdad incontrovertible: el voto a la mujer, concesión graciosa de unas Cortes izquierdistas, fué una solemne mentecatez que se pagó duramente en las primeras elecciones que se hicieron con él y así se pagará mientras dure. Las mujeres españolas—añaden—, son reaccionarias por temperamento y educación, y piquetes de los curas, perturbarán el normal equilibrio de todas las apelaciones al censo electoral en el que ellas son más que los hombres. Esta opinión de conjunto ofrece alguna variante tal como la que declara que las mujeres son más histéricas y su histerismo se contagiará a los escrutinios, con lo que el país, por su influencia, dará bandazos de la extrema derecha a la extrema izquierda. Con la aparición de las mujeres en la política el buen sentido, el justo medio, las posiciones inteligentes posibilistas, razonables, pueden darse por perdidos.

En apoyo de esta tesis se esgrimen los resultados de las elecciones de noviembre. Son el gran argumento. En realidad, más que los resultados, de los que luego hablaré, lo que impresionó fué el espectáculo de la votación, aquellas filas interminables de mujeres de todos los pelajes, pero con predominio de viejas enlutadas. Reconozco que eran para poner pavor en el ánimo mejor templado. Se asistía a la entrada en la vida normal, limitada, exacta, conocida de unas fuerzas tan poderosas como obscuras. Un elemento mágico, autónomo, incontrastable, iba a decidir la suerte política de España. Viendo aquellas teorías de mujeres, salidas de nadie sabe dónde, se comprendía la angustia previsora de quienes se opusieron al voto femenino. Era, ya que no otra cosa, peligroso poner el arbitraje de la política nacional en manos desconocidas e irresponsables. La política, cosa de razón, iba a estar de allí en adelante zarandeada por los sentimientos más primarios e instintivos.

Los escrutinios justificaron, aparentemente, todas las aprensiones. Los izquierdistas habían perdido. En estos casos es muy conveniente para la salud mental y física encontrar pronto un responsable sobre quién descargar, según el temperamento de cada cual, golpes o lágrimas. Los dolores del hombre crecen en la medida que le es difícil hallar respuesta a estas preguntas: "¿Por qué, por qué?" o "¿Quién, quién?" Cuando el agente causal de nuestro daño toma nombre y cuerpo uno se queda mucho más tranquilo. Y es que el hombre aborrece tanto como le atraen los misterios. Así les ocurrió a las izquierdas españolas el veinte de noviembre del año antepasado.

—Quién tenía la culpa de nuestra derrota?—se dijeron. Y se respondieron: —Las mujeres.

Averiguado esto, el sosiego volvió a sus almas. Habían encontrado una causa cuya responsabilidad de puro diluida no alcanzaba a nadie y que además pertenecía a una índole irremediable, ya que como tal ha de tomarse la inmensidad de años y años de esfuerzo para reformarla por poco que sea.

Sin embargo, ¿no será todo ésto demasiado fácil y demasiado cómodo? ¿Y si no es tan absolutamente cierto? La única causa de que las izquierdas perdieran las elecciones fué el voto de las mujeres? ¿Y si se hablara un poco a bulto? ¿No convendría aclararlo por si esta resignación a un fenómeno fatal es simplemente pereza o miedo a encararse con la verdad verdadera? Y en este caso, ¿no sería peligroso llegar a las próximas elecciones con semejante estado de ánimo que por un lado coincidiría a no ver los enemigos reales y por otro, trocados entusiasmo y fe por desaliento y escepticismo a aceptar la derrota inevitable de antemano?

Porque la posición es clara: si el voto reaccionario de las mujeres trajo el fracaso en las elecciones pasadas, con matemática exactitud nos traerá lo mismo en las venideras. Y—lo digo con toda seriedad—, si fuese así no valdría la pena ir a ellas.

Pero yo no lo creo. Si creo que el voto femenino contribuyó a que el desnivel entre los dos plátanos de la balanza fuera más grande, pero no que su peso fuera tan decisivo y menos que no se pueda contrarrestar. Creo, sinceramente, que estamos calamitando a las mujeres y que los hombres solos somos lo suficientemente históricos para dar espectáculos semejantes. Si en las elecciones de noviembre no hubieran votado más que hombres el resultado, a mi juicio, hubiera sido, poco más o menos, el mismo. ¿Razones? Daré unos ejemplos. El Colegio de Abogados se compone, salvo alguna

que otra excepción inapreciable numéricamente, de hombres. Pues bien, el Colegio de Abogados, que era dos años antes ardiente republicano, eligió por abrumadora mayoría la junta que aún rige sus destinos. Con rango histórico parejo, la Academia de Jurisprudencia pasó de ser presidida por don Niceto Alcalá Zamora, a serlo por el señor Goicoechea, y eran hombres y acaso los mismos quienes votaron en una ocasión y en la otra. Varones eran los electores del Tribunal de Garantías y además calificados políticamente, y ahí está lo que hicieron. Varones eran quienes elegían los jueces por esos pueblos de Dios... ¡No, no se puede hablar de histerismos femeninos! Vistas a estas distancias y después de lo pasado si aplicamos ese criterio, ¿cómo calificar las elecciones del doce de abril del 31? Eran hombres los votantes. ¿Se comprende que votaran la conjunción republicano-socialista, que había de traer la República, los burgueses del barrio de Salamanca y los servidores de Palacio? De haber intervenido las mujeres, ¿no se achacaría aquel rango a su inestabilidad nerviosa? No, los hombres solos—repito—, nos bastamos para darle frenesí de loco al péndulo.

Pero, además, si después de todo esto venimos al examen numérico de la votación en las elecciones de noviembre, hallamos que la magnitud de la derrota se desprende de dos factores ajenos al voto femenino: uno, la ley electoral; otro, la multiplicidad de candidatos frente a una coalición contraria. Reproducida la coalición electoral de las Constituyentes, se habrían perdido posiciones, cierto, pero el fracaso se hubiera aminorado tanto que apenas lo sería. Para verlo basta sumar los votos conseguidos por cada grupo y comparar. Es injusto, por tanto, culpar a las mujeres solas de unos resultados adversos, que el orgullo de unos, la insensatez de otros y la traición de los de más allá—los traidores, lejos—, produjeron.

Ahora bien, si después de todo lo dicho, ustedes me preguntaran al oído qué haría yo en el caso de que estuviera en mi mano negar o ceder el voto a las mujeres, yo les diría a ustedes, en secreto también, que aunque creo verdaderas las razones atenuadoras que he dado, más aún, por eso mismo, yo se lo negaría.

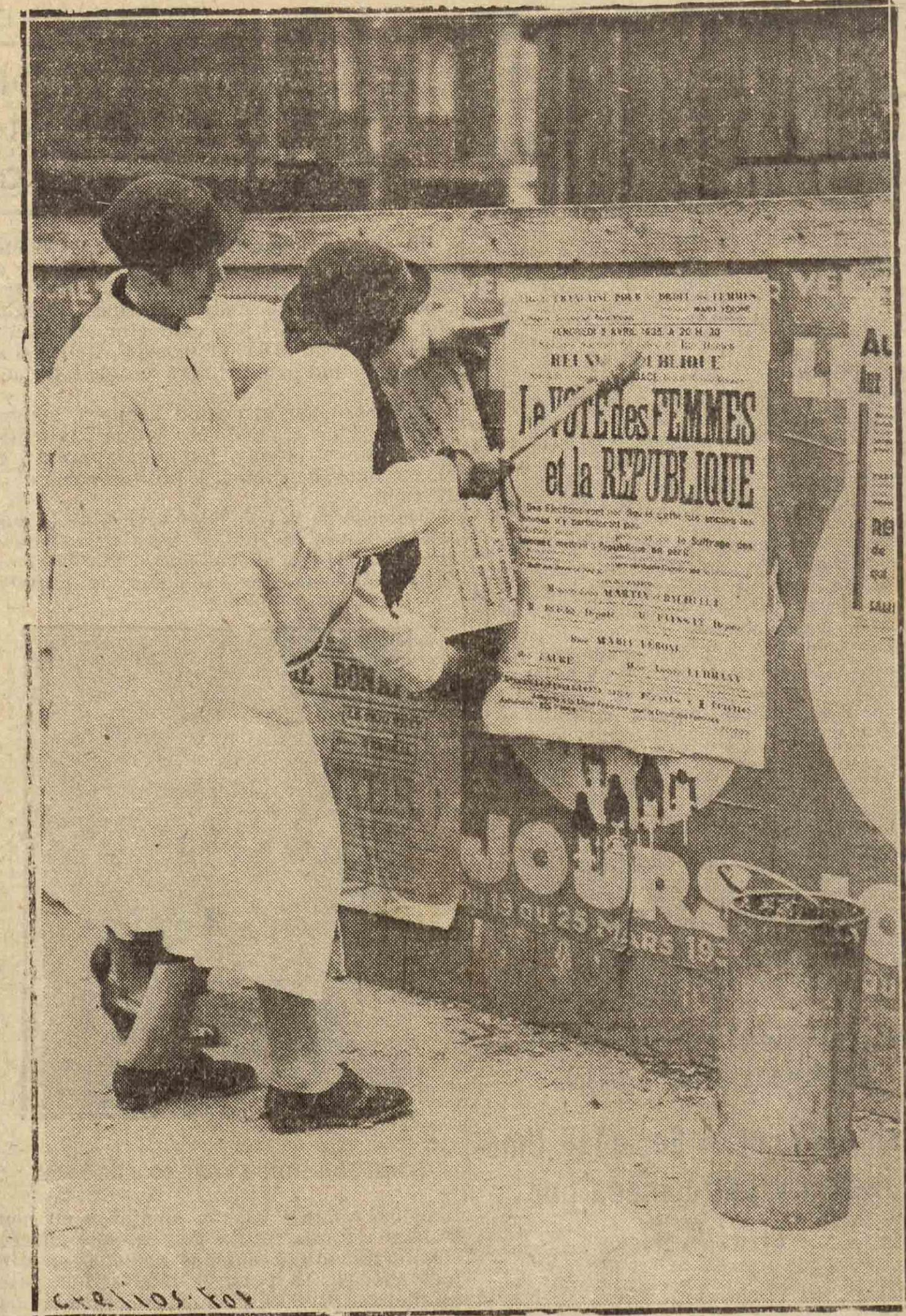
### En Inglaterra han sido asesinadas dos mujeres adversarias de Hitler

LONDRES.—La Policía investiga la posibilidad de que esté relacionada con el rango en Suiza por los nazis del periodista alemán antihitleriano Jacob, la misteriosa muerte en Londres, de dos alemanas que se preme hayan sido envenenadas. Estas mujeres, que ayer fueron encontradas muertas en sus respectivos lechos, son la ex diputada socialista del Reichstag Matilde Wurm y la llamada Dora Fabián que vino a Londres como secretaria honoraria del Fiscal de Suiza que estuvo recientemente en la capital inglesa para buscar el apoyo del Gobierno británico en el asunto del secuestro de Jacob y en su reclamación a Alemania para que devolviese a territorio suizo al citado antihitleriano. (United Press.)

### Pescaderas cantoras



En San Sebastián hemos tenido concursos de pregones de pescado, pero no hay cantoras. En Newhaven, el puerto pesquero inglés, las pescaderas cantan, y forman un coro que no es cosa de broma sino algo muy serio. Estas mujeres que muestra la foto son las pescaderas de Newhaven que marchan a Londres, formando un coro, para dar varios conciertos. Acaso, entre las canciones, viejas canciones folkloricas, se mezcle una melodía que a nosotros nos hiciere recordar el "Boga-boga" o las viejas tonadas de los bateleros de Pasajes.



PARÍS.—Alentada por bastantes periódicos, se ha reproducido la campaña de las "suffragettes", sucesión de la de Miss Pankhurst en Inglaterra, hace años. De esa campaña en pro del voto femenino se ha hablado ya en estas columnas. Como en otras ocasiones el Parlamento francés tomó en consideración la propuesta en pro del voto femenino. Pero hay muchos indicios de que no prosperará en la posterior deliberación o en todo caso en el Senado. Mientras llega la hora decisiva, las sufragistas francesas de la "liga por el derecho de las mujeres" recorren París en camionetas, y colocan carteles de propaganda, como se ve en la presente foto.

### EFFECTOS DE LA CULTURA

### Un niño ruso, de seis años, se ha revelado en Leningrado como un portento matemático

LENINGRADO.—Los hombres de ciencia del Instituto Patológico de Leningrado realizan curiosos estudios con un niño que no

cuenta más que seis años de edad, y que puede, con toda facilidad y rapidez, multiplicar y dividir cifras muy elevadas. Este niño no presenta, absolutamente, ningún síntoma de anomalía, física ni mental. Juega con los números lo mismo que pudiera jugar con una pelota; no presenta señales de cansancio después de una operación complicada, cuya solución le parece la cosa más natural del mundo. Este muchacho, está indudablemente dotado de unas condiciones excepcionales para las matemáticas.

Con gran frecuencia, después de haber hecho operaciones con los números, asombrando a sus profesores, el muchacho hace alguna diablura corriendo con los normales de su edad. Su facilidad para las matemáticas, por otra parte, no le produce náusea que pueda suponer sensación de superioridad sobre sus demás compañeros de clase.

Los métodos que emplea este niño prodigo para las matemáticas son, a veces, extraordinariamente curiosos y originales. Por ejemplo, se le requirió para que multiplicase mentalmente 24 por veinticinco y en unos segundos dió con gran seguridad la respuesta: seiscientos. Entonces se le interrogó para que explicase cómo había hecho la operación y dijo que había multiplicado primeramente veinticinco por cuatro y luego el resultado por seis. En un tiempo casi menor, el niño de seis años elevó cinco a la décima potencia. (U. Press.)

### Al gremio de comestibles

La Unión Gremial de Comestibles, solidarizada con la Asociación Patronal del mismo ramo, ruega a todos los comerciantes de ultramarinos se sirvan acudir a una reunión que se celebrará el próximo domingo, día 7 del actual, a las DIEZ de la mañana, en los locales del CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL, Plaza de la Alameda, número 1, para tratar de asuntos de suma importancia.

5 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

# Centros oficiales

## AYUNTAMIENTO

### Sin noticias

Al visitar a mediodía de ayer al alcalde, señor San Martín, carecía de noticias que comunicarnos.

Nos dijo únicamente que a las siete de la tarde celebraría una reunión con los gestores nombrados por el gobernador.

Una reunión cordial

A las siete y cuarto de la tarde, los nuevos gestores municipales se reunieron en el Ayuntamiento con el alcalde accidental, señor San Martín, celebrando un cambio de impresiones acerca de su actuación en el Municipio, de la provisión de la Alcaldía y tenencias y de los cargos que han de ocupar en las distintas Comisiones.

La reunión, que fué privada, terminó a las ocho y media de la noche. Todos los asistentes—debieron de estar presentes todos los de nuevo nombramiento—salieron muy sonrientes de la reunión, guardando un silencio absoluto acerca de los nombres que hubieran sido propuestos para la provisión de los cargos.

El alcalde accidental tampoco fué más explícito. Se limitó a decirnos que el próximo martes, en la sesión que el Concejo celebra a las diez de la mañana, se procederá a los nombramientos. Hasta entonces nada más podía decirnos.

Ofmos algunas suposiciones sobre la provisión de la Alcaldía; pero no queremos que la cita de nombres pueda suponer indicación alguna sobre la persona que ha de ser elevada a la presidencia, y esperaremos hasta el nombramiento con toda la formalidad oficial.

Al abandonar el Ayuntamiento oímos a un gestor que decía a un compañero de Concejo:

—Valfa la pena renovar la Corporación cada tres meses. ¿Ha visto usted qué cordialidad más encantadora?

## DIPUTACION

### La Caja de Ahorros

Bajo la presidencia del señor Bellido se reunió ayer el Consejo Permanente de la Caja de Ahorros Provincial, despachando cuestiones de trámite.

### Intereses de Alza

Una representación del Ayuntamiento de Alza visitó al presidente de la Comisión Gestora, para hablarle de asuntos que afectan a aquel término municipal.

## GOBIERNO CIVIL

### Felicitaciones

El señor Muga está siendo muy felicitado por haberle distinguido el Gobierno con el título de Comendador de la Orden de la República.

Ayer recibió numerosas visitas en su despacho con este motivo, entre otras la de los señores Bandrés, ex gobernador civil de Navarra; Pérez Egea, vicecónsul de Francia; señor Zabalo; don Manuel Rezola; don Eusebio Arana; varios gestores de reciente nombramiento y los oficiales de Asalto y Seguridad, comisario jefe de Policía, etc.

Los barrenos en Amara

El gobernador civil ha recibido una comunicación de la Dirección de los tránsitos eléctricos de San Sebastián a la Frontera Francesa, exponiéndole el hecho de haberse tenido que detener dos trenes al circular por las inmediaciones del Gasómetro, debido a la explosión de barrenos de aquellos desmontes.

El gobernador trasladó la queja a la Alcaldía, para que dichas explosiones no originen trastorno en los servicios del ferrocarril del "topo".

Invitación a un acto

Una representación del Solar Navarro visitó al gobernador, invitándole al acto organizado para el domingo por la mañana en dicho Solar, a la memoria de Ramón y Calat. En el acto pronunciará una conferencia el doctor don Victoriano Juaristi.

También han sido invitados el comandante militar de la Plaza, el alcalde accidental y el presidente de la Comisión Gestora Provincial.

Información de la noche

Al recibiros por la noche, en su despacho, el señor Muga nos manifestó que a los nombres de los gestores nombrados había que agregar el del director honorario del Instituto de Segunda Enseñanza, don Valentín Pérez Yagüe.

—Y qué nos puede usted decir de la reunión que han celebrado hoy los gestores municipales? —le preguntamos.

—Yo? Nada. He mandado las credenciales a los designados y no sé nada más.

## BLENORRAGIA

Crónica y reciente, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno

### SECRETOL

Venta: FARMACIAS IMPORTANTES

# NOTICIAS

**BOLOS.** — Danak-Alai organiza un concurso de bolos en la casa "Comporta", para el domingo, 7 de abril. Se disputarán valiosos premios. Las tiradas comenzarán a las nueve de la mañana y se darán por terminadas a las seis de la tarde.

En caso de mal tiempo el concurso será aplazado al domingo siguiente.

**VACUNA GRATUITA.** — Mañana, como primer domingo de mes, habrá vacuna gratuita, a las diez de la mañana, en el piso primero del Instituto Municipal de Higiene (calle Easo).

**SEGUNDO CERTAMEN ARTISTICO PRO GUIPUZCOA.** — La Unión de Dibujantes Españoles ha organizado, con el concurso de la Exma. Diputación de Guipúzcoa, este Segundo Certamen, al que podrán concursar todos los socios de la U.D.E. y los dibujantes guipuzcoanos que lo soliciten, con arreglo a las bases publicadas en el boletín del mes actual.

Todos los trabajos presentados a este concurso serán expuestos en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, en la primera decena del próximo mayo, y posteriormente en San Sebastián. Pueden solicitarse las bases en la Secretaría de la Unión de Dibujantes Españoles (Carrera de San Jerónimo, 5, Madrid).

**CIRCULO VALLISOLETANO.** — Hoy, sábado, a las diez de la noche, tendrá lugar en el salón-teatro de esta Sociedad la fiesta dedicada a la "Casa de Andalucía".

El comienzo se hará puntualmente y a la entrada se exigirán los requisitos de costumbre.

**ACADEMIA MEDICOQUIRURGICA DE GUIPUZCOA.** — Hoy, a las seis y media de la tarde, y en el salón de actos del Colegio Médico, celebrará esta Academia una sesión extraordinaria, en la cual ocupará la tribuna el profesor auxiliar de Pediatría de la Facultad de Medicina y director del Hospital Asilo de San Rafael, de Madrid, que dará una interesante conferencia sobre el tema "¿Es posible mejorar los resultados del tratamiento de la tuberculosis osteo-articular?"

**TIRO NACIONAL.** — El domingo próximo, 7 de los corrientes, y como entrenamiento para las próximas tiradas, se celebrará en el campo de Bide-Bieta una tirada popular al platillo.

La matrícula costará dos pesetas. El precio del platillo será: dos fichas, 0'25 pesetas. Las tiradas darán comienzo a las tres y media de la tarde.

**CÍRCULO RIOJANO.** — Hoy, sábado, a las diez y media de la noche, se celebrará en los salones de esta Sociedad una velada a cargo de los artistas profesor Tromff y Miss Edith, exponiendo diversos fenómenos telopáticos, autosugestivos, catalépticos e ilusionismo.

**MISA DE REQUIEM POR DON JOSE DIEZ ARISTIAGUIRRE.** — El próximo domingo, 7 de abril, se celebrará en la iglesia de los Padres Carmelitas una misa en sufragio del que fué en vida secretario de la Cámara Oficial de la Propiedad de la provincia de Guipúzcoa, don José Díez Aristiaguirre, misa costeada por varios compañeros y amigos. Durante la función religiosa se interpretarán diversos motetes, dando fin al acto con el "Liberame Domine" de Perossi.

Quedan invitados al acto los familiares y amigos del difunto.

**CRUZ ROJA DE SAN SEBASTIAN.** — Hoy, sábado, a las seis y media de la tarde, tendrá lugar en el Hospital de esta Institución una interesante conferencia a cargo del Dr. D. Miguel Vidaur, que disertará sobre el tema "El milagro bajo el punto de vista médico".

**UNION CULTURAL DEMOCRATA DEL ANTIGUO.** — Hasta el dia 14 del corriente mes se ha prorrogado el plazo para la liquidación de los Cupones-Radio pendientes. Lo que se pone en conocimiento de los interesados, para los efectos oportunos.—*El vicesecretario.*

**UNION ARTESANA.** — En los espléndidos salones de esta veterana Sociedad, y con gran concurrencia de socios y familiares, se celebró el jueves último una amenísima velada a cargo del notable y celebrado artista donostiarra profesor Tromff, con la colaboración de la receptora mental Miss Edith.

Tanto en la parte seria, o científica, como en la teatral, o ilusionista, Tromff y Edith cumplieron airosoamente con su cometido, consiguiendo el beneplácito unánime de la numerosa concurrencia que acudió a los salones de la Artesana, y mereciendo plácemes también la gestión de su Junta directiva, que se desvive por complacer, en cuanto cabe, a todos los socios. En resumen un simpático episodio más que añadir a su vida social.

Mañana, domingo, a las siete de la tarde, se proyectará una bonita y entretenida sesión de cine infantil, con arreglo al siguiente programa: "Cuidado con las fieras", "Se necesita un ladrón", "Los pescadores de Islandia", "La loca aventura de Félix Elgato".

A sus atribulados hijos y demás familia expresamos nuestra condolencia por perdida tan sensible.

Mañana, día 7, se cumple el primer aniversario del sentido fallecimiento de don Faustino Oyarguren Gaztañondo, por cuyo descanso se celebrará mañana, a las nueve de la mañana, una solemne misa cantada en la iglesia parroquial de Pasajes de San Pedro.

Por fecha tan luctuosa renovamos nuestro pésame a la familia del finado.

# Ecos de Sociedad

### Santoral

Sábado, 6 de abril.—Santos Valestino, Sixto y Celso.

### Viajes

Marchó a Vitoria, don Ignacio Urreta.

—De Tudela llegó el abogado don Rupert Acha Galcedo.

—De Valencia, el ingeniero don Alberto Galler Wanthy.

—Marchó a la capital de la República, don Mariano Corral García.

—De Vitoria llegó el ingeniero don Francisco Fernández de Retana y Sagasta.

—De Zaragoza, don Emilio Ara Berco.

—De París, el banquero don Antonio de Goiri.

—De la capital de Francia y para dirigirse a Madrid, don José María Urcelay Uriarte.

—De Valladolid ha llegado a Irún don Pedro R. Montiel.

—A nuestra ciudad don Arsenio Vega.

### Varias

Petición de mano.—Por la señora viuda de Achaerandio y para su hijo, el joven doctor en Medicina, don Ildefonso, ha sido pedida la mano de la señorita María Estella Mathet.

La boda se celebrará en fecha próxima.

Petición de mano.—Ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Paloma Saavedra y Lombillo, para don José María Mendiá Ruiz de Arcuete. La boda se celebrará el próximo mes de mayo.

### Letras de luto

A las nueve y cuarto de la mañana de ayer celebraronse en la parroquia de San Ignacio, los funerales por el alma de don Fermín Gallurralde Marquinez, que dejó de existir a los 69 años.

Así como se verificó el traslado de su cadáver a su última morada en el cementerio de Polloe, acto que se vió muy concurrido.

—Ayer falleció doña Engracia Cabada, viuda de don Eloy Pescador, cuyo cadáver será conducido al cementerio de Polloe a las seis y media de la tarde de hoy. Los funerales por el descanso de su alma se anunciarán oportunamente.

A sus atribulados hijos y demás familia expresamos nuestra condolencia por perdida tan sensible.

Mañana, día 7, se cumple el primer aniversario del sentido fallecimiento de don Faustino Oyarguren Gaztañondo, por cuyo descanso se celebrará mañana, a las nueve de la mañana, una solemne misa cantada en la iglesia parroquial de Pasajes de San Pedro.

Por fecha tan luctuosa renovamos nuestro pésame a la familia del finado.

# Se vende Camioneta Citroen II-H. P.

Perfecto estado, precio módico.

CHOCOLATES SUCHARD, S.A.E.

### Dependientes

con práctica de comercio acreditada, de 16 a 17 años de edad, hacen falta para comercio de tejidos de la localidad.

Informarán en esta Administración.

### Confiteros

Traspaso estupendo horno de reciente construcción, en bodega amplia de calle céntrica; precio baratísimo.

Dirigirse a A. G. Doctor Delgado, 5, 4.º C.

### Bombas "VERTA"

Domésticos e Industriales

ARCOS :: PRIM, 59 :: Teléfono 11-6-42

### Urge venta Ford

cerrado, dos puertas, 8-HP., modelo 1934, con pocos kilómetros, como nuevo. Informarán en esta Administración.

### Traspaso

en el punto más céntrico de Irún, negocio en marcha de mercería y géneros de punto, por no poderlo atender su dueño, que tiene que dedicarse a la elaboración de espejuelo UKO y pomada ZUDAL.

CASA LADUZ. Paseo de Colón, 36. — IRÚN

A la achicoria marca "EL CHIMBO" la imitan, pero nadie la iguala. Representante en S. Sebastián: Heriberto Cayuela

# ¡¡OBREROS!!

En ropas hechas, para el trabajo, presentamos el mayor surtido y las vendemos más baratas que nadie

### ESTOS SON NUESTROS PRECIOS

Buzos azules, fuertes, a .....	7'50	Trajes dril para caballero, a .....	9'00
Bombachos azules, fuertes, a .....	2'90	Trajes paten para caballero, a .....	13'00
Pantalones azules, fuertes, a .....	5'00	Trajes gabardina para caballero, a ...	15'00
Chaquetas azules, fuertes, a .....	5'90	Trajes chester para caballero, a ...	22'00
Chaquetas pintor, fuertes, a .....	5'90	Trincheras caballero, tres telas, a ...	25'00
Guardapolvos caballero, a .....	6'90	Gabardinas caballero, a .....	40'00
Camisas sarga, fuertes, a .....	3'60	P	

De todos los "rings"

**Sólo en Europa no se le teme a Isidoro**

Se ha suspendido indefinidamente la velada España-Rumanía

**PROXIMA PELEA DE MILLER EN MALLORCA**

Freddie Miller, el formidable campeón del mundo de los pluma, continuará su actuación por Europa celebrando en Palma de Mallorca un encuentro contra el cubano Johnny Cruz. El encuentro tendrá lugar el día 21 del corriente mes.

**LOS "AMATEURS" RUMANOS CONTINUAN IMPONIENDOSE**

En Sens (Francia) el equipo rumano, en su "tournée" por diferentes naciones, ha obtenido una resonante victoria. De siete pugilistas que combatieron, seis ganaron de manera formidable, muchos de ellos por k. o.

Esperamos su actuación en nuestra ciudad para darnos cuenta de sus hazañas, pues en verdad sus combates se cuentan por victorias.

**ISIDORO EN LA HABANA**

Se trata de enfrentar en la capital de Cuba a nuestro compatriota Isidoro Gaztañaga con el semipesado local Proenza. En su debut estaba anunciado contra el campeón cubano de los pesos "Young" Herrera, pero éste no parece muy dispuesto a vencerlo con el "martillo pilón" de Ibarra.

Proenza, por combatir con el vasco, exige, además de una fuerte cantidad, el que Isidoro rebaje su peso hasta las 185 libras.

Como verá el lector, no solamente en Europa se le teme a Gaztañaga. Todo el mundo sabe el veneno que encierran sus mazas y... corrímos un velo.

**SE APLAZA LA VELADA ESPAÑA-RUMANIA**

El delegado de la Federación Española de Boxeo en esta ciudad, nos comunica que ha recibido un telegrama del representante de la Federación de Boxeo de Rumanía en el cual se le comunica que por circunstancias surgidas a última hora, se ha aplazado el viaje del equipo "amateur" de aquel país que el día 13 de abril había de contender en nuestra ciudad contra el equipo representativo de España.

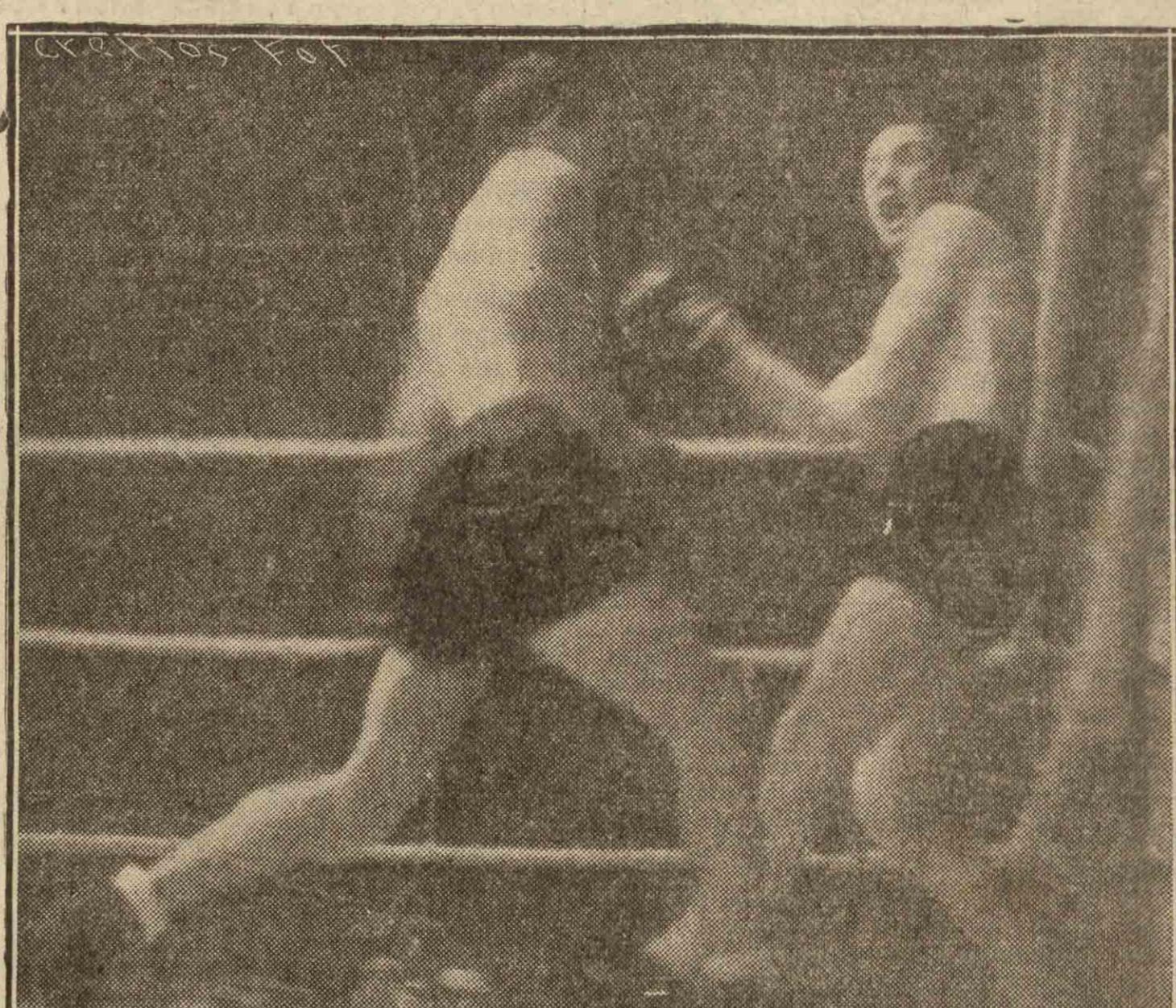
Como consecuencia, la velada se aplazará también.

El telegrama anuncia la salida de una carta en la que seguramente se explicarán las causas de este aplazamiento en el viaje.

Esperemos a saber esas razones y mientras tanto lamentemos el percance que nos priva, por ahora, de presenciar una interesantísima reunión deportiva.

**LA PROXIMA PELEA DE VILLAR**

Claudio Villar, el joven peso pesado español, peleará contra el negro cubano Malibrán en el Palais des Sports, el próximo lunes, al curso de la pelea entre Marcel Thil y Vilda Jacks.

**De la victoria de Freddie Miller sobre Micó**

Que Freddie Miller es una verdadera maravilla repartiendo golpes, no hay quien lo dude. El miércoles pasado en Madrid, peleó contra nuestro compatriota Micó y ya se sabe lo ocurrido: Freddie Miller, con una tranquilidad enviable "ametralló" cuanto quiso al

pobre catalán, que no acertaba a quitárselo de encima.

Hace unos días nos decían que el tren infatigable que imprime a su vida el campeón era imposible resistirlo mucho tiempo; que él, por codicia, no se detiene a pensar que "eso" tiene que acabarse; que no sería nada extraño que cualquier día nos enteremos de que el "maravilloso" Freddie Miller ha caído "noqueado" por un hombre inferior a él en cuanto a técnica, pero que ha sabido aprovechar la fatiga del americano para imponerse de la única manera que podría hacerlo: por facultades físicas bien descansadas. Todo eso y mucho más, nos dijeron, y nos otros, como Miller, lo sabemos. Pero él, que sabe que se encuentra en el mejor momento de su vida pugilística, aprovecha la ocasión para lucirse y de retruque llenar sus tallas. Con la tranquilidad de que cuando ese día llegue, podrá reírse de los que no supieron guardar sus facultades... ni su dinero. La foto muestra uno de los momentos de la corta pelea que disputaron él y nuestro com-

**DEPORTES****FUTBOL EN LA PROVINCIA****El partido Donostia-Oviedo ha despertado gran interés**

**Debido, sobre todo, a la presencia de Lángara, el gran jugador guipuzcoano. - La final "amateur", en Ga'. - Interesantes encuentros en Larzábal y Berazubi**

**Un torneo organizado por el Caddies**

**GRAN EXPECTACION ANTE EL PARTIDO DE LIGA OVIEDO-DONOSTIA**

Los aficionados esperan con extraordinaria interés el paso del Oviedo por el campo de Atocha. El gran equipo asturiano es una nota más destacada de este torneo de Liga, en cuya primera División figuran los mejores equipos de España. Y entre los mejores, brilla con una personalidad inconfundible el Oviedo, cuyas actuaciones de esta temporada le colocan por derecho propio como un magnífico y excepcional conjunto.

Para los aficionados guipuzcoanos, la presencia en el eje del ataque oviedense, del gran internacional Lángara, tiene un interés excepcional. El extraordinario jugador es un guipuzcoano, casi un donostiarra, que cuenta en esta ciudad con grandes admiradores. Como los cuenta en el resto de España, porque hoy día Lángara es el prestigio internacional más firme del fútbol español.

Con Lángara veremos a Casuco, Herrerita, Gallart y Emilín, cuatro grandes delanteros que forman, probablemente, la mejor línea delantera de España en unión del indiscutible y famoso internacional, cuyos prodigiosos tiros le han labrado su envidiable reputación actual.

El equipo donostiarra formará así: Rojo; Goyeneche, Irastorza; Amadeo, Ayestarán, Ipña; Ortega, De Miguel, Olivares, Cholín y Amunárriz.

Como se ve, en la línea delantera figura un nuevo elemento, el interior De Miguel, nueva adquisición, de cuyas condiciones se tiene una excelente impresión.

**EL ROCA Y EL EUSKALDUNA, EN PARTIDO FINAL DE LA COPA AMATEUR**

En los círculos deportivos de la provincia no se oye hablar más que del partido final de la Copa amateur que se jugará en el campo de Gal mañana, domingo, a las cuatro de la tarde.

De Rentería han solicitado cerca de un centenar de localidades, lo cual prueba la expectación que ha despertado en dicha localidad el anuncio del partido en cuestión.

El C. D. Roca, que en estos momentos pasa por una situación económica nada enviable, pide a la afición irundarra acudan a ayudarles moral y económicamente, para que pueda seguir Irún teniendo un equipo que aunque modesto, glorioso por sus triunfos.

Este año aspiran los animosos roquistas a repetir la hazaña del glorioso Unión, y eso lo comprobaremos mañana por la tarde eliminándose con el formidable equipo renteriano Euskalduna.

El equipo probable de los roquistas será el siguiente: Augusto; Terrible, Urtizberea; Eizaguirre, Eguiazabal, Claudio, Custodio, Errandonea, Alsuri, Aresua.

O sea el mismo equipo que eliminó al Trincherpe en Atocha con la sola variación del portero en que el chaval de Fuenterrabía Augusto suplirá en la meta al excelente Eguiazabal "olá" que se halla lesionado.

Mañana registrará Gal un aspecto brillante, no en vano se celebra una gran final de Copa amateur, y las localidades de caballero sólo cuestan 1,15.

**EN EL CAMPO RENTERIANO, C. D. TRINCHERPE RAPID F. C.**

Otra vez en la palestra balompédica. Un "coco" el Trincherpe, todo juventud, codicia y entusiasmo, se apresta el próximo domingo a dar la batalla, en el terreno del honor, y de los... goles, al de la característica tradicional que como lema práctico lleva; la técnica depurada, fuera gorros, nos referimos al Rápido F. C.

De los "trincherinos" nadie desconoce el acumulo de foot-ball entusiasta que poseen; ahí están frescas todas sus actuaciones y su gallardía futbolera, doctores de su ciencia, nos lo muestran, aun a pesar de su "cocacina" como uno de los equipos más "picantes" para resolver partidos de enfermedad, ¿no es verdad, Lacalle?, se muestra decidido y ante la afición, supremo juez, ha de dejar el domingo frente al Rápido, bien sentado que no en balde subió los peldaños del pasado torneo, que a punto estuvo de coronar el pedestal del honor máximo.

Sin embargo, somos de los que nos mostramos pesimistas con respecto a la suerte que pueden correr estos "esdrujulados" muchachos. Nadie nos llamará a engaño si decimos que los muchachos rapidistas, con su juego sistemático y brioso, sabrán hacer comprender a éstos que también ellos cuentan con un conjunto recuperado y que en

el terreno de juego nada desmerecen del plano futbolístico trincherpearra.

Partido cumbre, el de mañana, domingo, en Larzábal!

**EN BERAZUBI, ESPAÑOL-TOLOSA F. C.**

La Federación Regional de Fútbol, deseosa de dar satisfacción a los Clubs, ha organizado desde esta temporada una competición al margen de las oficiales reglamentarias que se titulará "Copa Guipúzcoa", abierta a todos los Clubs de la Región y en la que se han inscripto nueve de ellos, por lo que ha habido necesidad de hacer dos grupos con el Donostia, Unión de Irún, Tolosa F. C. y Español, uno, y Roca, Euskalduna, Rápido, Touring y Trincherpe, otro para dar un campeón y subcampeón que jugarán la fase final.

Mañana, domingo, corresponde jugar en Berazubi al C. D. Español de San Sebastián y Tolosa F. C., equipos de potencialidad muy parecida y ambos deseosos de mostrar quién es el mejor, ya que en el Campeonato Regional los dos encuentros que tuvieron entre sí, fueron de dos empates su resultado.

Parece ser que la afición ha tomado con gran interés esta competición y se espera que Berazubi se vea muy concurrido.

El encuentro dará principio a las cuatro de la tarde y será arbitrado por un colegiado guipuzcoano.

**FUTBOL MODESTO.—EL CADDIES ORGANIZA UN TORNEO**

El Caddies Club merece un aplauso de los aficionados. El modesto Club lasartearra, es uno de los que trabajan con más entusiasmo por el resurgimiento del balompié en nuestra provincia. Y fiel a su línea de conducta, organiza para en breve un torneo futbolístico—con premio al vencedor—que se regirá por el siguiente reglamento:

Artículo 1.º La Sociedad Caddies Club, de Lasarte, organiza un torneo de foot-ball para clubs afiliados a la Federación Guipuzcoana de Foot-Ball.

Art. 2.º Podrán tomar parte en este torneo todos los Clubs de segunda y tercera categoría, sean del distrito de Irún o San Sebastián.

Art. 3.º Se jugará de igual forma que la Copa de España, o sea por eliminatorias en dos partidos.

Art. 4.º En caso de empate se decidirá por la fórmula del "goal-average".

Art. 5.º Dará principio el torneo el próximo domingo día 14 de abril.

Art. 6.º Se pondrá en juego una Copa titulada "Copa Caddies Club", que se adjudicará al vencedor.

Art. 7.º Los terrenos de juego para el mismo serán el de Etxebarrieta (Andoain) y el del Hipódromo (Lasarte).

Art. 8.º También podrán jugar en otros campos siempre que los contendientes se pongan de acuerdo.

Art. 9.º Las inscripciones deberán hacerse por escrito a nombre del presidente o secretario del Caddies Club de Lasarte.

Art. 10. Las inscripciones que se hagan por teléfono deberán ser confirmadas por escrito, caso contrario el Club organizador no se hace responsable de posibles olvidos.

Art. 11. Las inscripciones se cerrarán el jueves día 11 de abril, a las ocho de la noche.

Art. 12. El sorteo de los partidos se celebrará en la reunión que tendrá lugar en los locales de la Federación Guipuzcoana de Foot-Ball el viernes 12 de abril, a las siete de la noche, rogando a cada Club inscrito envíe un delegado a la misma.

Art. 13. En dicha reunión se nombrará un Comité, quien será el encargado de resolver los asuntos concernientes al mencionado torneo.

Lasarte, 27 marzo 1935.—Por el "Caddies Club de Lasarte", el presidente, Joaquín Larrañaga.

**FUTBOL HUMORISTICO EN ONDARRETA**

Fiestas a granel en el barrio de Ondarreta. Y como preludio un partido de balonpié en la coqueta playa, entre los nunca bastante bien ponderados "elevens" que responden a los nombres de "Kañoneros del Intza" y "Los Abundiotitis".

En un principio se había señalado el comienzo del "match" para las cuatro de la tarde. Pero esa augusta dama que se llama la marea tiene sus caprichos y ha dispuesto que el partido comience a las nueve de la mañana.

El equipo de los "Kañoneros" llegó ayer por la mañana. Su capitán, el famoso "Sultana", tuvo la amabilidad de visitarnos y al despedirse nos dejó para su publicación

6 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

## PEDESTRISMO

## Después del "Cross de las Naciones" Ante el IV Gran Premio de la República

Contestando a una crítica sobre la actuación de los directivos del atletismo español. - "Cross" infantil

## COMO VIENE

No podían faltar, claro está, las críticas y comentarios sobre la participación de nuestros corredores en el pasado Cross de las Naciones. Hay para todos los gustos, pero separamos uno en que el crítico deportivo M. S. Monreal dedica un párrafo para "los directivos del atletismo español", que, sinceramente, creemos es injusto. El citado párrafo dice así:

"Ahora bien; no pueden vanagloriarse los directivos del atletismo español de haber quedado ni medianamente bien. Han ido los atletas españoles de convidados, prueba evidente de que por parte de Francia se deseaba la participación española; pero nadie, ni uno sólo de los dirigentes hispanos, se preocupó, ni poco ni mucho, en que antes de la prueba el conjunto español se diese un paseo preparatorio por los terrenos de Auteuil. Como siempre, el pobre atletismo español no cuenta más que con directivos de despacho."

## FRONTON URUMEA

## ESTA NOCHE

## Ubilla I

¡Qué fácil es escribir después de celebrada la carrera, y... sin estar bien enterado de lo que ocurrió! ¡Caramba con el señor Monreal!

¿Cómo sabe que "nadie" se preocupó en dar el paseo que tanto hubiera beneficiado—según él—a los atletas españoles? Porque el que estas líneas escribe sabe que todo estaba previsto y, si mal no recuerda, puede decirle que Meneses, Coll, Iradi y Cilleruelo el viernes, día 22, a las cuatro de la tarde (podemos mostrarle una fotografía que poseemos), juntamente con el equipo francés—menos Rérolle, que fué su mejor clasificado—dieron las dos vueltas completas que constituyan el circuito, escuchando al mismo tiempo los consejos que el entrenador del equipo galo daba a sus "poulains". Y si los cinco catalanes seleccionados no hicieron lo mismo, fué porque a aquella hora todavía no habían llegado a París (no se asuste!), debido a que en Barcelona los directivos de la Federación Catalana—sin duda por un error involuntario—les hicieron ir hasta Burdeos!, en lugar de haber realizado el viaje por Montauban, línea directa a París. De haber llegado a las nueve y media de la mañana—como era lo convenido—, hubieran estado presentes en aquel "paseo preparatorio" por los terrenos de Auteuil". El viaje fué, naturalmente, más largo que lo debido; pero, aun así, el equipo español SE HALLABA ANTES QUE LOS DEMAS en París para tomar parte en la competición. Los nueve seleccionados estaban en el hotel para las cinco y media de la tarde del citado viernes.

¿Quiere que le diga, señor Monreal, cuándo llegaron los equipos de las demás naciones? Pues verá: el belga, a las seis de la tarde; los ingleses, galeses, irlandeses y escoceses, muy cerca de las nueve de la noche, debiendo tener en cuenta que los dos últimos necesitaron casi dos días para llegar a París, según nos manifestó Flockhart, el campeón escocés. Y algunos de ellos—los demás ni eso—vieron el recorrido vestidos de "calle", como los nuestros y los franceses el día anterior, y el sábado por la mañana, cuatro horas antes de la señalada para la salida.

¡Qué directivos! ¿Verdad, señor Monreal?

## FRONTON URUMEA

## ESTA NOCHE

## Cortabitarte

Es de suponer que el viaje lo realizarían en una clase de ferrocarril superior a la de nuestros expedicionarios; pero de eso no creo vaya a culparles también a los directivos que en estos momentos dirigen el atletismo español, ya que bastante hicieron en conseguir que España estuviese representada en esta prueba internacional, en su buen deseo de mantener estas luchas y contactos con elementos de mejor clase, siempre en beneficio del deporte. Aceptaron una invitación de la Federación Francesa, y pocos—muy pocos—les tendieron la mano para ayudarles, pues ni las Federaciones inferiores—a excepción de la Guipúzcoana—prestaron el apoyo económico solicitado. Y alguna ni siquiera intervino, a pesar de pedírselo con mucha anticipación, para que entregase a su corredor el dinero que desde San Sebastián se le había remitido para que efectuara el viaje a esta ciudad. ¡Qué se lo preguntan a Meneses! Hubo que pedir ese favor a una persona ajena a la Federación Castellana, para que el corredor madrileño se presentara en la Federación y pidiera el dinero enviado, que lo tenía—hasta varios días!—el conserje de la Sociedad

donde está domiciliada la entidad en cuestión.

Los catalanes se desplazaron merced al altruismo del tolosano José Iguaran—deportista cien por cien—, que ha anticipado el dinero necesario para que efectuaran el viaje de Barcelona a París, porque en Cataluña no fué posible—qué le parece?—reunir la cantidad precisa y... ¡ni siquiera un céntimo!

Sólo la Federación Guipúzcoana, desde el primer momento, se puso incondicionalmente a la disposición del Comité interino de la C. E. de A., y también gracias a ella se ha podido acudir a París. Entre Iguaran y la F. A. G.—guipúzcoanos todos—anticiparon 3.000 pesetas, que es lo que ha costado al organismo nacional—poco más o menos—el desplazamiento de once personas.

El "convite" de Francia—que es de agradecerse de todo corazón—ha sido el pago por la Federación Francesa de los tres días de estancia—viernes, sábado y domingo—y el diez por ciento del precio del billete del ferrocarril francés, entregado del bolsillo particular del señor embajador de dicha nación en Madrid, sin que ni una ni otro tuvieran obligación de ayudar a los atletas españoles, pero que, dado su deportivismo, no pudieron ver cómo unos dirigentes se debatían con todo entusiasmo para demostrar que España también "vivía" atléticamente.

Así han trabajado, señor Monreal, esos "directivos de despacho". Mucho más hubieran hecho—no le quepa duda—de haber tenido el apoyo de quien más obligado estaba a darlo. Porque no era preciso el "paseo preparatorio" por los terrenos de Auteuil", ya que el régimen de comidas distintas influye mucho más en la actuación de los atletas y bastaba con haber llegado con el tiempo justo. Lo que sí debía haberse hecho era celebrar un par de entrenamientos de conjunto, por lo menos, en un terreno parecido al de la prueba, como el Hipódromo de Lasarte, concentrando así a todos los seleccionados. Y esto estaba también convenido; pero comprendrá que con la cantidad (?) que se disponía no era posible hacer más milagros. Para todo eso, y muchas cosas más, se pidió una subvención al Gobierno; pero... "no había cantidad presupuestada para aquel fin".

## FRONTON URUMEA

## ESTA NOCHE

## Sustarra y Uribe contra Confites y Chara

## Medio frontón está vendido

Se dirá que, para no ir bien preparados, mejor hubiera sido quedarse en casa. Pero no, no se trataba de eso. Era preciso acudir a la cita, para que, en lo sucesivo, nos tuvieran en cuenta, no olvidándose (?) de nosotros, como ocurrió en los primeros momentos en que empezó a hablarse de los probables participantes en el pasado Cross de las Naciones. Y para estos "directivos de despacho", señor Monreal, ha sido una satisfacción el que inmediatamente después de la carrera de París se acercara la representación de Inglaterra a nuestro delegado para invitar oficialmente a España a participar en el Cross de las Naciones del próximo año en Sheffield.

Algo se ha conseguido. Solamente es de desear que tengan mejor suerte quienes entonces rijan los destinos del atletismo nacional. ¡Y que todos trabajen con tanto entusiasmo como los guipúzcoanos! ¡Ah!... ¡Y que todos les ayuden un poco más!—Gumersindo Berra (delegado del equipo español en el Cross de las Naciones celebrado en París el 23 de marzo de 1935).

## ANTE EL SEGUNDO CAMPEONATO ESCOLAR INFANTIL DE GUIPUZCOA

Como hemos venido anunciando, el próximo domingo día 14, a las once de la mañana, tendrá lugar el segundo campeonato escolar infantil de Guipúzcoa, organizado por la F. A. G., de acuerdo con el reglamento que a continuación copiamos:

Artículo 1.º La Federación Atlética Guipúzcoana organiza el segundo campeonato escolar infantil de Guipúzcoa, organizado por la F. A. G., de acuerdo con el reglamento que a continuación copiamos:

Art. 2.º Se establecen dos categorías: A y B. Podrán participar en este campeonato escolar, en la categoría A, los escolares que habiendo cumplido catorce años no hayan cumplido los diecisésis. Y en la categoría B los que, habiendo cumplido los doce años, no tengan los catorce.

Art. 3.º Sólo podrán tomar parte en este campeonato los niños de las escuelas oficiales, nacionales y municipales.

Art. 4.º Habrá dos trofeos, consistentes en dos copas, para las dos categorías. Ganarán dichos trofeos las escuelas cuyos cuatro primeros participantes obtengan mejor puntuación en cada una de ambas categorías.

Art. 5.º Cada escuela oficial, nacional o municipal que desee participar en este campeonato remitirá la inscripción de siete niños, ya que el trofeo a disputar es de cuatro, considerándose los otros tres como su-

## CICLISMO

Recorrido y kilometraje de la etapa Burgos-Madrid  
La prueba del Club Ciclista Eibarrés para el día 14

## ANTE EL CUARTO GRAN PREMIO DE LA REPÚBLICA

Detalle de la segunda etapa, Burgos-Madrid, que se disputará el día 14 de abril.

	0 Km.
Sarracín	9'5 "
Cogollos	16'5 "
Lerma	37 "
Quintanilla	42 "
Bahagón de Esqueva	57'5 "
Oquillas	61'5 "
Aranda de Duero (control)	80 "
Hornubia	99 "
Boceguillas	121 "
Cerezo	137 "
Puerto de Somosierra	147'5 "
Somosierra	148 "
Robregordo	151'5 "
Butrago	166'5 "
La Cabrera	182'5 "
El Molar	199'5 "
San Agustín	209 "
San Sebastián de los Reyes	224 "
Alcobendas	225 "
Fuencarral	232 "
Barrio de Tetuán	237 "
MADRID	242 "

Art. 8.º Los organizadores y el Jurado declinan toda responsabilidad sobre accidentes causados o inferidos por los corredores, y de los cuales serán éstos únicamente responsables.

Art. 9.º El corredor podrá recibir durante la carrera alimento y bebidas, pero desmontado de la bicicleta. El que incurra en esta falta será castigado por el Jurado.

Art. 10. El hecho de inscribirse para esta carrera ciclista demuestra plenamente el conocimiento y aceptación del presente reglamento, autorizado por la U. V. E.

Art. 11. En el transcurso de la carrera los corredores deberán en todo momento dar la sensación de seguridad sobre la máquina, y será penalizada toda maniobra ilícita.

Art. 12. Cualquier caso no previsto en el presente reglamento se fallará por el de carreras de la U. V. E.

## COMITÉ REGIONAL VASCO

Nota oficial.—Por la presente nota, y en vísperas de carreras oficiales, este Comité in-

## FRONTON URUMEA

## ESTA NOCHE

## Irureta (Terremoto)

vita a todos los clubs y corredores que han solicitado licencia de la U. V. E. a que pasen por el domicilio del mismo (Hernani, 21, San Sebastián), para recoger la suya respectiva, advirtiendo a todos que aquel que no esté en posesión de licencia no podrá participar en prueba alguna.

## SOCIEDAD CICLISTA "STYL"

Decididamente, el próximo domingo, a las ocho en punto de la mañana, tendrá lugar el entrenamiento oficial en grupo para seleccionar los cuatro corredores que han de participar en la prueba que para el día 21 del corriente mes preparan los elementos de la Sociedad Umore-Ona de la capital.

El recorrido elegido por esta Junta directiva ha sido el llamado "circuito de los puentes", y no el del Kursaal como al principio se anunció, al cual deberán los corredores dar diez vueltas, debiendo presentarse todos debidamente equipados, como si fuera una carrera en "serio".

Los cuatro vencedores serán los que nos representen, y los dos clasificados a continuación serán los que sustituyan a los titulares en caso de enfermedad, etc.

Rogamos por esta nota a todos cuantos deseen participar acudan a la hora indicada a dicho lugar.—La Directiva.

Oportunamente publicaremos el calendario oficial de excursiones, concursos y carreras a celebrar en la próxima temporada, los cuales a no dudar y dentro de la modestia en que se desenvuelve esta entidad, la asegura el éxito que se hará oír entre todo buen deportista.

## El inventor de "el motorail", en San Sebastián

Se encuentra en nuestra ciudad el inventor del nuevo locomotor "El motorail", Ernesto Greder, ingeniero suizo, que se propone realizar algunas demostraciones de su invento en los locales de La Perla del Océano hoy, sábado, de siete de la tarde a diez de la noche, y mañana, domingo, de diez de la mañana a una de la tarde y de cuatro de la tarde a diez de la noche.

El vehículo de que es inventor es un aparato accionado por una sola rueda que sobre

## FRONTON URUMEA

## ESTA NOCHE

## Altuna

el interior del circuito lleva un motorcito. Se sirve como rai, de una vuelta en aro, que tiene la llanta provista de neumático de 170 de diámetro. Para los virajes se sirve de un volante — como en los coches —, basta para ello cambiar de sitio las dos vielas simétricas fijadas en las dos extremidades del cuadro. El máximo de velocidad adquirido por esta máquina — moto de una sola rueda — en los ensayos realizados en Monthery, cerca de París, ha sido de 194 kilómetros en 500 metros lanzados; pero la velocidad normal debe llegar a 110 ó 120 kilómetros.

Se puede parar con frenazo sin llegar al riesgo de dar la vuelta, porque reúne dos fuerzas opuestas: la rotación y la inercia. La rotación de la rueda provista de neumático es contraria por la fuerza de la inercia — peso del motor (chasis) — a la rueda que da vuelta en sentido contrario, con un peso veintiocho veces mayor que la fuerza de rotación. En unas pruebas consiguió parar en cinco metros, lanzado a una velocidad de 100 kilómetros a la hora.

El inventor realizó ayer unas pruebas con su aparato en nuestra Casa, mereciendo nuestro entusiasta aplauso.

## Montañismo

## Mañana domingo se celebrará en Elgueta la magna concentración montañera

El Club Deportivo Eibar, organizador de este importante acto. - Programa oficial de la fiesta de los finalistas

## ¡ELGUETA!

¡Elgueta! Bello y típico pueblecito guipuzcoano que te asientas en esa verde colina—"cuartel de paz" y "nido de águilas" como justamente te llaman—, vas a ser testigo de una nueva efemérides notable en la historia del montañismo vasco.

Los montes que celosamente te cuidan participarán mañana de tu alegría al sentir las caricias múltiples de las caravanas que por sus suaves sendas llegarán a ti. En tus callejas empedradas rechinarán abarcas y bastones de legiones de alpinistas, que te despertarán de tu sopor con el anuncio de un fausto acontecimiento.

Tu Plaza del Alpinismo se verá invadida por amantes de la montaña de ambos sexos; en unos reconocerás a los veteranos, a aquellos que en la inolvidable fecha del 18 de mayo de 1924 irrumpieron en tu aldea alborozados, inundando de rumor y algazara tu sagrado silencio y marcando el más difícil paso en los anales de nuestro montañismo: la constitución de la Federación Vasco-Navarra de Alpinismo; en esa juventud alegre y lozana, observarás la savia joven, fresca y entusiasta inyectada en la Causa Alpina, de la que saldrán forjados los vigorosos hombres de mañana que sabrán encauzar y engrandecerla; y, en esa otra juventud, esbelta, sonriente y retazona descubrirás un nuevo gran paso: la incorporación definitiva de la mujer a las sendas de la montaña.

¡Elgueta! Tu nombre tiene para nosotros algo tan querido como la montaña misma. Tu nombre es el símbolo de unión de la gran familia alpinista vasco-navarra. No importa hayamos sido para contigo tan poco agradecidos que hayamos permitido la mutilación del árbol que en tu plaza plantaste y cuya conservación nos confiaste. Perdóname y olvídate todo. Prepárate a recibirnos; ve a pasar una esponja por la esmaltada placa que ostenta tu plaza, limpiando el polvo del olvido que se advierte, para que brille con más esplendor que nunca el honroso nombre de la "Plaza del Alpinismo".

Y, Elgueta, a pesar del abandono y olvido en que la hemos tenido, nos recibirá con los brazos abiertos, soñando tal vez reminiscencias de tiempos gratos al ver cómo de nuevo vuelven los hijos al regazo de su madre; y, quién sabe si estos sueños irán plasmándose en la realidad anhelada, saliendo de esta concentración primaveral los primeros brotes que completen las ramas de la en un tiempo gloriosa Federación Vasco-Navarra de Alpinismo, hoy reducida a nuestra provincia y no desaparecida merced al celo y mimo de unos cuantos verdaderos amantes de nuestra causa.

Acudamos todos a Elgueta y demostremos que



La peña de Enarbitza, en los alrededores de Elgueta, que el domingo, a primera hora, remontarán los montañeros vizcainos para reunirse con los guipuzcoanos

(Foto Ojanguren.)

el montañismo vasco no ha perecido; antes al contrario, que resurge con más impetu.

I Todos a Elgueta!

## EL CLUB DEPORTIVO EIBAR

En la primavera de 1924 vió luz este Club que siempre se ha distinguido por su modestia y amor al deporte. Fundóse allá por el mes de mayo, al calor de unos cuantos deportistas que desparpamados gustaban de sus aficiones favoritas, y del entusiasmo de sus fundadores de idea el que a los pocos días, cuando apenas contaban con una veintena de socios, acometieron la difícil empresa de organizar la Fiesta del Pedal, de cuyo resonante éxito todos tenemos conocimiento.

Siendo la mayoría de los componentes—por no decir todos—, verdaderos aficionados al deporte de la montaña, implantaron desde el primer momento su concurso de recorrido de montes, que en el mismo año de 1924 lo finalizaron 24 concursantes, realizando, además, excursiones colectivas a Eitzgorri, Gorbea y Serantes.

En 1925 los finalistas fueron tan solo 22, pero el progreso quedó demostrado al registrarse 231 partes más que el primer año y efectuarse excusiones a Gorbea, Ernio, Oiz e Iruttorreta.

El año 1926 el número de finalistas era de 31, mientras que en 1927 descendió a 16, por motivo de la variación de los concursos y la crisis que se sentía.

En los años 1928 y 29 los finalistas en los concursos de montaña llegaron a 34 y 38, realizando excusiones a Gorbea, Lekanda, Atizgorri, Ernio, Arno, Uzturre, Irumugarrieta, etc., entre otras muchas.

Desde entonces y a pesar del interés absorbido por las luchas políticas, ha ido en constante aumento el número de concursantes, alcanzado estos últimos años cifras que ningún otro Club vasco e incluso de la península, ha podido igualar, ni aun siquiera aproximarse.

Podemos, pues, llamar justamente a Eibar "la Meca del alpinismo", por ser en la industrosa ciudad armera donde gracias a la propaganda y actividad del Club Deportivo Eibar, se encuentra más arraigado el noble y sano deporte de la montaña.

## LOS FINALISTAS DE 1934

Entre los 62 que han finalizado felicemente los concursos de montaña, tenemos a cinco nuevos centenarios: Jaureguibarria, el abuelo de los montañeros vascos, que a pesar de sus sesenta y pico años, sigue tan jovial y ágil como siempre, realizando en justa competencia con la juventud sus predilectas excursiones ciclo-alpinas; Ojanguren—el "ágila", como familiarmente le llamamos—, también centenario por segunda vez, al igual que Jaureguibarria, que con su siempre oportuno objetivo, vuela desde el recóndito rincón hasta la alta y desafinante peña, para recoger sus aspectos más interesantes y trasladarlos al papel bromuro; Santamaría, digno secretario de la Federación y constante miembro activo del Club, y Larreategui y Gómez, también siempre activos montañeros.

Nos honramos al contar con diez valientes y decididas señoritas, que han llevado a feliz término su correspondiente concurso, y entre ellas—no faltaba más—, a Carmen Iza, la primera mujer que emprendió con decidido paso el camino de la montaña. Que perseveren en sus andanzas y que su ejemplo sea imitado es lo que esperamos.

Los jovencitos se han quedado atrás en esta ocasión, pues tan solo tres han dado fin al concurso infantil, siendo los benjamines Tomás Araña, Jesús Cortázar y Manuel Muñozguren; pero, parece van enmendándose, puesto que en la actual temporada lo llevaban ya bastante adelantado una docena de ellos.

Y del montón de finalistas anuales—de ese montón informe en que se encuentra el cronista—, destacaremos los nombres de Tellería, socio fundador y digno y diligente presidente de la Federación, Pagnón, Salus, Ceceaga, Murua, Barrutia, Urigoen, Minguez, etc., incondicionales y consecuentes montañeros.

## DEPORTES QUE CULTIVA

Como se habrá podido advertir, el deporte que con mayor entusiasmo se practica y que más adeptos cuenta, es el montañismo, que puede decirse es la base principal sobre la que descansa el Club. Prueba de ello es que en el artículo primero del reglamento, donde se define su actuación, se concede preferencia al alpinismo.

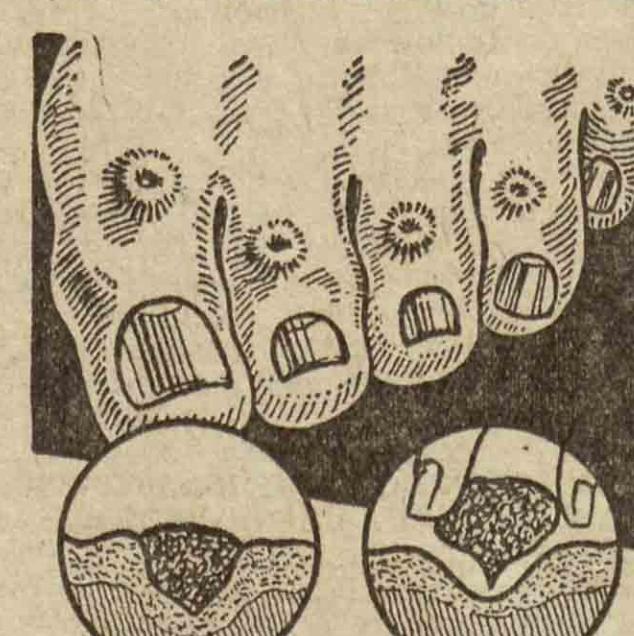
Le sigue en méritos la pelota, que también cuenta con muchos aficionados, entre los que anualmente se disputa el campeonato social con gran animación, participando generalmente en él de quince a veinte parejas.

En la temporada de 1934-35, en refidísima contienda, han logrado el título de campeones de primera categoría, Abajo y Urreña, clasificándose como subcampeones Bastida y Aguirre. En segunda categoría, Mutiloa y López, y Araña y Urquidi, han logrado los títulos de campeones y subcampeones, respectivamente.

El ciclismo también es practicado, aunque no en el grado que corresponde a nuestra población, pues el profesionalismo actual absorbe el interés, echando al olvido el ciclismo-turismo. No obstante, anualmente y con animación se celebra el campeonato social, que desperta el natural interés, por participar en él todos los ciclistas locales. Aparte de dicho campeonato se organizan todos los años los concursos de kilómetros, y entre los finalistas de 1934 vemos al veterano Mardaras, Arriaga, los Gómez, Santamaría (J. R. y A.), Urceley, Sanz, etc.

El atletismo ha comenzado a practicarse recientemente, pero la carencia de campos y terrenos apropiados no permite despertar la afición que bien se merece este bello y más completo de los deportes. De momento, nos conformamos con la organización de algunas pruebas pedestres y algún festival atlético, que demuestra sus excelencias, viendo la manera de descubrir y preparar los valores que con el tiempo han de honrar nuestro pabellón. Por hoy contamos con "Barinaga I", recordman de lanzamiento de peso de Guipúzcoa, a quien con este motivo se le impondrá una medalla el próximo domingo.

## CALLOS



## Extírpelos

Cuando sus pies están doloridos y los callos le corren y arden, adíctese Saltrotas Rodell en el agua hasta comunicar a la misma un aspecto lechoso. Al sumergir los pies en este baño lechoso, el oxígeno que contiene esta sales curativas penetra por los poros, calmado y curando la piel y los tejidos. El ardor y la comezón desaparecen como por encanto, se restablece por completo la circulación de la sangre y se experimenta entonces un perfecto bienestar. Los callos se reblandecen de tal forma que pueden arrancarse de cuajo, al mismo tiempo que los cortes se curan y la hinchazón desaparece, lo cual permite calzar zapatos de mucho más reducidas dimensiones.

Los Saltrotas Rodell se venden a un precio módico en todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Centros de Específicos.

## LO QUE ASPIRA

Entre las aspiraciones del Club, que son muchas y ilimitadas, figuran la de disponer de un gimnasio y de una piscina. La necesidad de un gimnasio completo bien se deja sentir en nuestra ciudad, cuando sabido es que la educación física es el principio básico de todo deporte. La realización del segundo proyecto significaría la dicha de toda la juventud, dada la enorme afición existente a la natación, a pesar de no disponer de un río limpia y con suficiente caudal, pues únicamente en verano podemos trasladarnos a Málaga, teniendo que hacerlo en sus turistas y heladas aguas.

Pero, como en todas partes, se tropieza con los eternos obstáculos: la cuestión económica y el terreno. Por parte del Club se realizan constantes gestiones, y quién sabe si algún día las autoridades se darán cuenta de nuestras aspiraciones, que son las mismas de todos los eibarreses que sienten un poco de amor al deporte, convirtiendo en realidad lo que hoy parece un sueño.

El Club Deportivo Eibar cuenta actualmente con cerca de cincuenta asociados, teniendo debidamente organizadas las comisiones de alpinismo, pelota, ciclismo y atletismo, y es justo esperar que este número siga en progresivo aumento, al darse cuenta la gente de que únicamente con la unión de todos podremos lograr algo.

## EL HOMENAJE A JUAN DE BERGARECHE

Y, para terminar, recalquemos este acto, que por sus méritos bien merece descollar.

El pueblo de Eibar conoce el ejemplo de este benemérito eibarés, que particularmente y con su esfuerzo personal, ha construido fuentes allá donde él sintió deseos de aplacar la sed y no pudo hacerlo. Son varias las fuentes que ha construido en esta orilla, y ahora, merced a la generosidad de este buen hombre, las personas que realizan sus diarios paseos por los contornos de nuestra ciudad, pueden gustar cómodamente del líquido elemento.

Al Club Deportivo Eibar no podía pasársele por alto este rasgo, digno de ser imitado, y reflejando el sentir unánime de los eibarreses, va rendirle el homenaje que se merece, aprovechando esta ocasión para imponerle una medalla.—MENDIZALE.

## PROGRAMA OFICIAL DE LA FIESTA DE FINALISTAS

Entre las ocho y media y nueve de la mañana, luego de esperar la llegada de los trenes ascendente y descendente, se emprenderá la marcha sobre Elgueta, haciéndolo por los itinerarios más convenientes. Unos podrán hacerlo por la nueva carretera, otros por Urko y Altamira, para concursar Galdaratx, Azkonaitz, etcétera, y otros por Azurza para subir a Bergaretxe-gana, procurando todos llegar a Elgueta con tiempo suficiente, a fin de que los que quieran puedan subir a Intxorta y Pagazta.

A las once y media, en la Plaza del Alpinismo, se procederá a la imposición de medallas, por el siguiente orden:

Primer.—A los cinco finalistas de 100 montes.

Segundo.—A las señoritas.

Tercero.—A los infantiles.

Cuarto.—A los finalistas de los concursos de montaña.

Quinto.—A los campeones y subcampeones de pelota.

Sexto.—A los finalistas de ciclismo.

Séptimo.—A Barinaga I.

Octavo.—A don Juan de Bergareche.

Acto seguido se celebrará en casa de "Martindio" el banquete oficial en honor de los finalistas, para el que se han despachado 101 tartas.

El regreso será mediada la tarde.

NOTA.—Los actos anunciados se celebrarán aun cuando el tiempo no fuese lo espléndido que es de desear, pues los ineludibles compromisos contraídos no permiten aplazarlos.

## Colocación del buzón en Satui-Mendi

Mañana, domingo, es el día señalado por el nobel Club Deportivo de Oñate, para la jira oficial a la cumbre de Satui-Mendi, que impresa su majestuoso poder a los 900 metros de altura sobre el nivel del mar, cuyo motivo de la excursión es el de colocar un buzón en la cumbre denominada vulgarmente Cruz de Legazpia por los activos y entusiastas admiradores de las naturales hermosuras de la montaña que alberga en su seno la entidad deportiva chanchukarra. Según me comunica la Comisión, el programa será el siguiente: Salida de Oñate a las ocho menos cuarto frente a los locales de la Sociedad, para lo cual será conveniente que a lo más tardar los que deseen oigan la misa de las siete, para llegar sobre poco más o menos a la cima para las diez de la mañana. Acto seguido se colocará el buzón; a las doce, comienza campestre, para volver para las cinco de la tarde al pueblo.

Con esta excursión abre marcha la Comisión de Montaña a una labor que con todo celo y entusiasmo piensa llevar a cabo en el presente año en pro del alpinismo, que es uno de los deportes más sanos, y que tiene la virtud de estar al alcance de todo aquel que quiera practicarlo.—Aitzarte.

## Un 50 por 100 de economía supone el empleo de

## “ACHICORIA BAQUE”

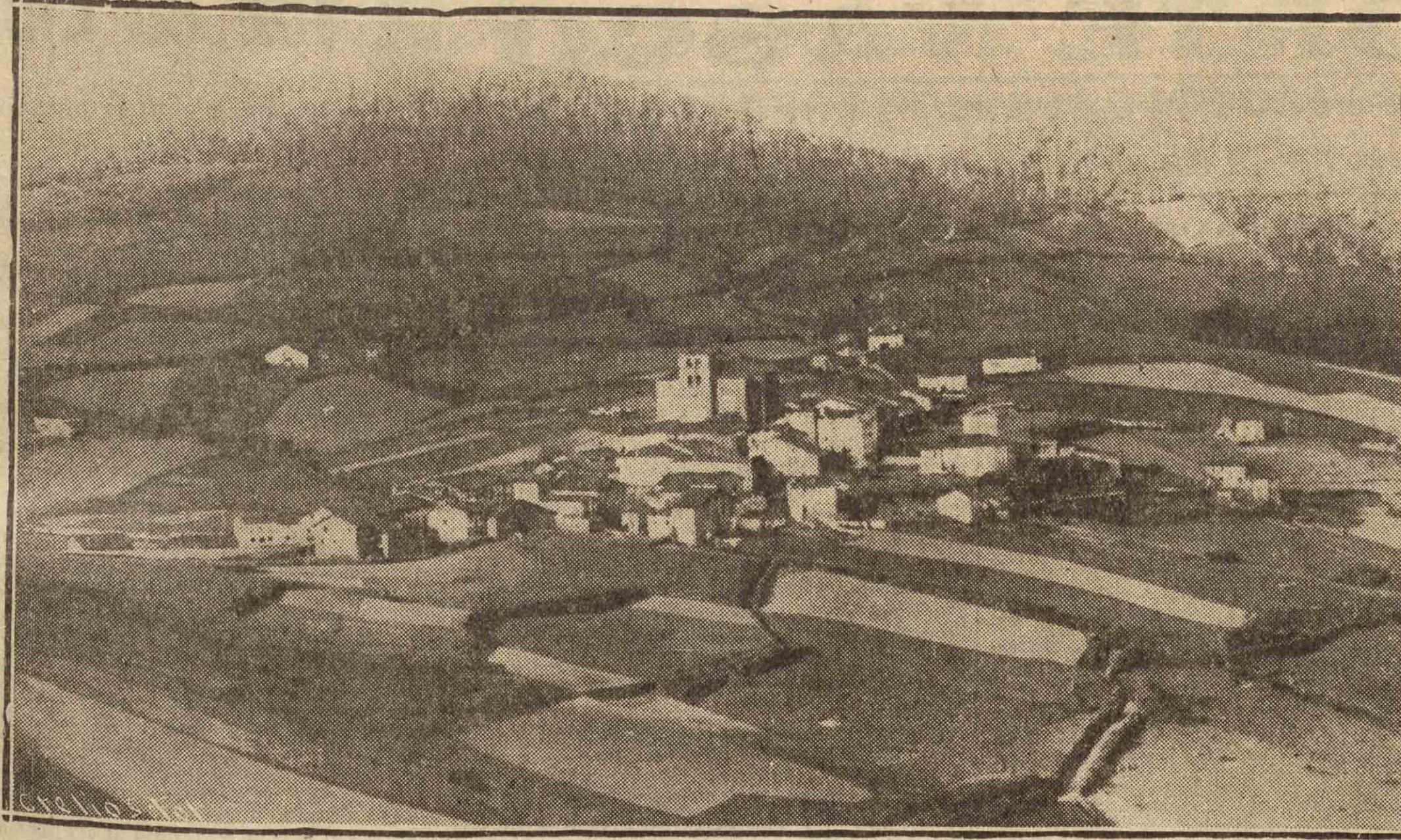
Doctor ORTEGA  
Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 40-8

6 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 11



Elgueta, el pintoresco pueblo guipuzcoano nido y atalaya, al mismo tiempo, en la raya con Vizcaya. El domingo será jornada de gran fiesta en el pueblo, con motivo de la concentración de montañeros que han de acudir al llamamiento del Club Deportivo de Eibar.

(Foto Ojanguren.)

#### Nota oficial de la Federación Vasca de Alpinismo

### Del 11 al 14 de julio tendrá lugar la gran excursión al Valle del Roncal

#### Donde se presenciará el histórico "Tributo de las Tres Vacas". - Otros asuntos

**Medallas.**—Elgueta.—Federación.—El sencillo acto montañista que venían preparando los deportivos eibarreses en Elgueta con el acuerdo de los "fortunistas" de coincidir su excursión al Intxorta el próximo domingo, día 7, con motivo de imponer las medallas a los finalistas eibarreses, ya tomado vuelos de ser algo que a todos nos haga recordar... Más de un centenar de comensales están anotados para el banquete; veteranos paladines del alpinismo vasco acudirán.

¡Elgueta! ¡¡Elgueta!! Como en otras ocasiones se acercarán en grupos muy nutridos crecido número de mendigoitzales que, abandonando sus bulliciosas poblaciones, arribarán a la Plaza del Alpinismo en busca de paz y unión.

Bienvenidos seais! Pensad que no pisais suelo extraño; os encontraréis en vuestra propia casa y pensad que los acontecimientos que se desarrollarán en el transcurso de este día servirán para acrecentar más y más el fervor y entusiasmo de las masas y aumentar el número de practicantes.

Seguid llegando, queridos hermanos, hacia el "cuartel de paz", hacia las faldas del coloso Intxorta, hacia ese pintoresco lugar guipuzcoano que confina con Vizcaya. Allí nos abrazaremos nuevamente vizcaínos, guipuzcoanos, navarros y alaveses. Todos unidos trabajaremos en beneficio de este sano deporte, laboraremos por la unión de los alpinistas vascos, tan amantes de la montaña, dejando los lugares de atmósfera vivida para atravesar los valles y escalar los altos durante los días de descanso, después de nuestras fatigosas tareas en talleres y oficinas. ¡A Elgueta el próximo domingo!

Nuevos "centenarios".—Del Club Deportivo de Eibar: don Miguel Jaureguiarría, segundo concurso; don Indalecio Ojanguren, don José Ramón Santamaría, don José Larreagui y don Juan Cruz García, finalistas en 1934. En nombre de la Federación, se les entregará en Elgueta su correspondiente diploma de honor.

Junta directiva.—Tendrá lugar a las doce, conforme se tiene comunicado.

**Buzón de Aitzorrotxeta (1.302 metros. Aralar).**—Fué colocado el pasado domingo con un hermosísimo día primaveral, por los entusiastas "fortunistas" y donado por el conocido montañero don Ramón Cubero. Más de un centenar de excursionistas—no faltando el bello sexo—se trasladaron por la parte del pintoresco pueblecillo de Baraibar y otros puntos en busca del esbelto picacho Aitzorrotxeta.

**Buzón de Irimo.**—Para el día 21 de abril está fijada la fecha de colocación de este buzón, cuyo permiso fué solicitado por el nuevo y pujante grupo alpino "Txindoki", de Villarreal de Urrechua, cuyo grupo es ya alta en esta Federación.

**Carnets.**—Hay varios que lo tienen formalizado y podrán solicitarlo en Elgueta. Rogramos a los rezagados que no tienen encogidas las fotografías se apresuren a enviarlas al secretario en Eibar (Jardines, 1), requisito indispensable para todo buen federado.

**Excursión de la Federación al Valle del Roncal.**—Se celebrará los días 11, 12, 13 y 14

de julio, saliendo de Eibar el día 11, a las ocho de la mañana, con el itinerario siguiente: Vergara, Zumarraga, Alto de Lizarrusti, Lacunza, Huarte, Araquistán, Irurzun, Pamplona, Monreal, Liedena, Sangüesa (comida), visitando después el Castillo Javier y Monasterio de Leire, siguiendo por Tiermas, Sigües, Burgi, Roncal (parada) a Isaba, haciendo en este bonito y pintoresco rincón navarro dos días. Las excursiones que se realizarán a distintos lugares por varios

grupos, las iremos publicando en breve. El regreso se hará por Navascués, Lumbier, Urroz, Villava, Olagüe y por el Valle del Baztán a Irún, siguiendo luego la carretera de la costa hasta Eibar. Lo que más interesará al expedicionario en esta excursión turística-montañera, será el presenciar el día 13 "El Tributo de las Tres Vacas" en el corazón del Pirineo navarro, en el mismo límite de las dos naciones. El costo aproximado será de 80 pesetas en rápido y moderno autocar.

#### Nota oficial del Club Deportivo Eibar

### Excursiones organizadas para esta temporada

#### Caja de ahorro para los socios. - Para la excursión a Elgueta

**Calendario de excursiones.**—Para conocimiento de la afición montañera, publicamos a continuación la relación de las excursiones que para esta temporada organiza la Comisión de Montaña.

Abril, 7. Acto de finalistas en Elgueta, con imposición de medallas a los concursantes de 1934, seguido del tradicional banquete.

Abril, 21. Excursión a Irimo, a pie por Karakate, Irurutzeta y Elosua, regresando por ferrocarril desde Zumarraga. En esta misma fecha y en la citada cumbre de Irimo será colocado un búnzer por los montañeros del grupo alpino "Txindoki", de Villarreal.

Mayo, 5. Udalaitz, a pie, por Elgueta y Campázar, llegando hasta Mondragón y regresando por tren.

Mayo, 26. Paseo a Kalamua, para acompañar a los del grupo alpino "Tavira", de Durango, que celebran excursión oficial.

Junio, 2. Eretza (Sodupe), en autocar hasta cerca de Baracaldo, desde donde nos acompañarán los del grupo Alpino-Turista, que en la misma fecha y en dicha cumbre celebran la imposición de medallas a sus finalistas.

Junio, 16. Primer domingo de repetición de las fiestas de San Antonio de Urquiza. Excursión al Amboto, llegando en autocar hasta Urquiola.

Julio, 21. Ermua (Górliz), con vuelta por toda la pintoresca costa vizcaína.

Agosto, 11. Mendizorroza, llegando en autocar hasta Orio, para hacer la travesía del monte y regresar en el mismo autocar desde Iguelgo. Todo este recorrido es por la costa.

Agosto, 31, por la tarde, y septiembre, 1. Excursión a Castro Valnera (Espinosa de los Monteros). Esta es la excursión más importante de este año, en la que se invertirá día y medio.

Octubre, 6. Excursión a Gorbea.

Sucesivamente y a medida que se aproximan las fechas, por estas mismas columnas daremos cuenta de los itinerarios, precios, horarios y demás detalles de dichas excursiones.

**Caja de ahorro.**—Desde hace dos meses se halla creada esta Caja para todos los socios del Club, siendo su único fin el de ahorrar

fondos para facilitar la asistencia a las excursiones que se organizan. La entrega de cantidades puede hacerse a cualquier miembro de la Comisión. En la tabilla de anuncios del Club se detallan las condiciones por las que se rige esta Caja.

**Excursión a Elgueta.**—Se ruega muy encarecidamente a todos los montañeros, especialmente a los finalistas de 1934, acudan el próximo domingo a Elgueta, para la hora que oportunamente se anunciará, con objeto de hacerse cargo de las medallas que les serán impuestas.

En esta fecha y con motivo de tratarse de una fiesta oficial del Club, solamente serán válidos para los concursos de montaña, los siguientes montes: Galdaramiño, Bergarretxe-gana, Azkonabitza, Pagatza e Intxorta. —La Comisión de Montaña.

**A LOS HERNIADOS**

Basta ya de bragueros y aparatos más bien o mal estudiados; todo es una mentira; sólo sirven para oprimir e impedir la circulación de la sangre y hacer que los músculos pierdan su vitalidad. Verdaderamente es una locura llevar un braguero creyendo que cura o reduce las nernias: la mayor parte de ellos son perjudiciales.

Una verdadera revolución herniaria es el nuevo y moderno Método del Dr. MUÑOZ, con nombre registrado y patentado, y el único para la curación o reducción completa de las hernias, por voluminosas y rebeldes que sean, sin operación, sin inyecciones, sin dolor alguno y sin que el paciente tenga que abandonar sus ocupaciones habituales.

No obligamos al paciente a gasto alguno. Las visitas o reconocimientos son siempre gratuitos. Si quiere Vd. convencerse visitenos sin pérdida de tiempo. de 8 a 1 mañana en:

TOLOSA, Domingo 7 Abril, Hotel Ereagaña.

AZPEITIA, Lunes 8 Abril, Hotel Arteche.

SAN SEBASTIÁN, Martes 9 Abril, Hotel Arana.

FUENTERRABIA, Miércoles 10 Abril, Hotel Mouriscot.

IRUN, Jueves 11 Abril, Hotel Francia.

ZARAUZ, Viernes 12 Abril, Hotel Otamendi.

ONDARROA, Sábado 13 Abril, Fonda del Comercio.

INSTITUTO DE LAS HERNIAS METODO DEL Dr. MUÑOZ.

Rambla del Centro, 11. — Barcelona.

# Ecos

## De todas partes

### EL SUNDERLAND JUGARA EN BARCELONA EL 12 DE MAYO

El próximo día 12 de mayo, el equipo inglés Sunderland contendrá contra una selección de Cataluña en partido a beneficio de la Mutual Sportiva de Cataluña.

### EL MURCIA REFUERZA SU EQUIPO PARA LOS DECISIVOS PARTIDOS DE LIGA QUE LE QUEDAN

La Directiva del Murcia F. C., e su deseo de dar gran efectividad a la línea defensiva del equipo, para los cuatro partidos que restan, realiza gestiones para fichar a Angelillo y a Samitier.

El primero será fácil que se alinee por el Murcia, jugando incluso el próximo partido contra el Valladolid en la capital castellana; pero Samitier ha pedido una crecida cantidad por los cuatro partidos, y se duda mucho de que se pueda llegar a un acuerdo.

### UN EQUIPO AMERICANO DE TENNIS, JUGARA CONTRA OTRO DE BARCELONA

Ha llegado el equipo de tennis de Los Angeles, que jugará los días 5, 6 y 7 con el Club de Tennis de Barcelona. Está integrado por Wilmer, Hines y Henry Mulley.

Ha regresado de Australia Maier, quien parecerá forzará al Tennis Club de Barcelona para el "match" contra los jugadores americanos del equipo de Los Angeles. Tomará parte en el partido de dobles, formando pareja con Blach, y según resulte su actuación jugará o no, alguno de los encuentros de "simples".

Hoy comienza el torneo y se celebrarán los siguientes encuentros: Blanch-Culley y Suque-Himes.

### CAMPBELL BLACK EN MÁLAGA

En avión llegaron el famoso aviador inglés Mr. Campbell Black, gañor de la prueba Londres-Melbourne y su esposa la actriz Florencia Desmont. Como se sabe, estos señores han contraído matrimonio recientemente, y ahora realizan una excursión aérea con carácter de viaje de novios. Los viajeros fueron cumplimentados por las autoridades, y durante las horas que permanecieron en esta capital, siendo objeto de todo género de atenciones, recorrieron la población admirando el paisaje y los monumentos.

Más tarde reanudaron el vuelo con dirección a Portugal.

## Convocatorias

### C. D. RACING DE GROS

Se convoca a todos los socios y principalmente a los siguientes jugadores: Paulino, Angel, Sotero, Pío, Manolo, Facundo, Mariano, Saladias, Carmelo, Lafuente, Querejeta y Frías, como también a los demás suplentes, pasen hoy, sábado, a las ocho de la noche por el domicilio social (bar "el Maño"), Arcos de San Ignacio. —El secretario.

### RAPID F. C.

Se convoca a todos los jugadores fichados por este Club para que se presenten el próximo domingo, día 7, a las tres y media de la tarde en el campo de Larzábal, para jugar el partido de campeonato contra el Trinchero. —La Directiva.

### G. D. EUZKALDUNA, RE RENTERIA

Se ruega a todos los jugadores de este Club se presenten mañana, domingo, en el Stadium Gal, de Irún, para jugar en partido de campeonato con el "Roca", advirtiendo que los residentes en San Sebastián, Pasajes y Rentería habrán de tomar el tren del Norte que sale de dichas localidades a las 2'09, 2'15 y 2'17 de la tarde, respectivamente. —La Directiva.

### C. D. IZARRA

Se pone en conocimiento de todos los socios y jugadores, así como sus amistades, que mañana, domingo, a las nueve, se celebrará una misa en la iglesia de los Padres Franciscano (Paseo de Atocha) en sufragio del alma del que fué nuestro querido compañero Joaquín Espí, por cuya asistencia quedaremos muy reconocidos.



# DEPORTE VASCO

Jornada de grandes emociones fué la de ayer en el Urumea

Azpiroz y Aguirre, tras grandes esfuerzos, vencieron a Ostolaza y Salaverria II. - Con Arano I y Errezabal ganaron a Salsamendi y Erviti. - Arano II triunfó en el Moderno

## EN EL FRONTÓN MODERNO

Jornada apacible fué la celebrada la tarde de ayer en el frontón cubierto del paseo del Duque de Mandas, a donde acudió gran número de aficionados para presenciar los encuentros.

Sala y Múgica II, colorados, eran los encargados de jugar el primer partido de la tarde contra Arano II y Arruabarrena, azules, iniciando Sala la jugada del cuadro 11 y Arano del once y medio.

El dinero salió por los azules, Arano y Arruabarrena, en proporción de 40 a 36. Acertada estuvo la cátedra en la elección de favoritos, pues luego de los empates registrados en los tantos 3, 18, 19, 21, 28 y 29, salieron por delante Arano y Arruabarrena, quienes se apuntaron el tanto final, el 50 cuando Sala y Múgica se encontraban en el 43.

Este encuentro resultó bastante entretenido, aunque se señalaba el dominio de los vencedores. Estos tuvieron al principio algunos lunares que sirvieron para que se estableciera la competencia, pero luego se afirmaron e hicieron una buena labor de conjunto.

De los vencidos, Sala jugó con su brío característico; pero de nada le sirvió; pues Aranillo, que mejoró sus pasadas actuaciones, sujetaba el juego de su rival y acababa por vencerle. Múgica fué digno rival de los vencedores, y con esto queda hecho su mejor elogio.

Jugaron el segundo partido, también a remonte, Irún y Fitero II, luciendo faja colorada, contra Mina II y Eltcegui, ceñidos con pañoleta azul, sacando los delanteros del once y medio.

Salió también el dinero por los azules en proporción de 40 a 34, y acertaron también los inteligentes, no obstante haberse producido competencias entre los dos bandos que podían haber hecho cambiar el resultado del partido.

Después de registrarse empates en las primeras decenas en los tantos 6, 12, 13 y 14, se adelantaron definitivamente los azules favoritos y arrollaron a Irún y Fitero.

ro, a los que nada dejaron hacer. Tanto Mina como Eltcegui desplegaron un juego fuerte y compenetrado y fueron aumentando rápidamente la distancia que los separaba de sus contrarios hasta ganar el partido, dejándoles en el tanto 33.

## EN EL FRONTÓN URUMEA

Para ayer, como para todas las tardes, se anunciaron dos buenos partidos, y todas las graderías del edificio se vieron muy animadas de aficionados.

Fueron los contendientes del primer partido Azpiroz y Aguirre, rojos, contra Ostolaza y Antonio Salaverria, azules, sacando los delanteros de los once y los once y medio, respectivamente.

Ganaron los rojos por cinco tantos (45 por 40), después de estar empatados a 39.

No hubo, pues, un dominador absoluto, sino un alterno dominio que con pequeñas ventajas separaba a los dos bandos en el transcurso del encuentro.

El peleoteo que sostuvieron Azpiroz y Aguirre, como Ostolaza y Salaverria era duro, rápido y codicioso por igual.

Comenzaron aventajándose Azpiroz y Aguirre, que atacaban firmemente sobre la zaga contraria, pero Ostolaza y Salaverria se manifestaban animosos en la defensa del partido que igualaron en el tanto 20.

Luego el juego realizado por los cuatro era más atemperado en serenidad y seguridad, entrando en fase complicadísima e incertidumbre para los apostadores.

Afortunadamente para éstos, que manifestaban nerviosismos ante la igualada a 39, sin que se pudiera adivinar la pareja que resultara ser la vencedora, los últimos tantos fueron casi seguidos para Azpiroz y Aguirre, por quienes se habían dado mayores momios.

El partido resultó ser de los buenos, porque tanto vencedores como vencidos, pusieron a prueba sus entusiasmos y deseos grandes de agradar, codiciosos, que el buen aficionado premió con aplausos.

El segundo encuentro tuvo aún peores

consecuencias para los altos financieros, porque a 44 para 45, el resultado del partido fué favorable para la pareja que más veces había ido rezagada.

La mayoría de los que componen esa sapientísima "cátedra" creyeron que Miguel Salsamendi y Erviti ganarían fácilmente a la pareja Arano y Errezabal, y por los primeros dieron cantidades que no les fué posible recuperar.

En efecto, los favoritos salieron arreando de firme, llegando a sacar nueve tantos de ventaja, cuando el marcador señalaba 20 tantos para Salsamendi y su compañero 41 para Arano y Errezabal; y así el partido se daba por descontado para los que dominaban.

Estaban jugando mucho Salsamendi y Erviti. Arano entraba con voluntad a la pelota, pero sin darle el debido castigo; pero en zaga estaba la defensa del incansable Errezabal, que fué la cantera más dura de sus contrarios.

Y como las eosas se pueden conseguir a fuerza de constancia y voluntad, Arano y Errezabal enardecidos de las manifestaciones de sus partidarios que no cesaron de animarlos, fueron paulatinamente acortando las distancias y lograron nivelar el partido con las igualadas 33, 35, 37, 39, 41, 42 y por último a 44.

Desesperante momento para la "cátedra" fué aquél y el tanto decisivo que se jugó en medio de tanta emoción fué ganado por Arano y Errezabal, que escucharon estentórea ovación al retirarse de la cancha.

## EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Unamuno y Gatzaga vencieron por 16 tantos a Arrate y Lizarzaburu.

Ermua y Otaegui derrotaron a Aramburu y Pagoaga por diez tantos, en partido a cuarenta.

## La Voz en Eibar

### LA CUARTA GRAN PRUEBA DE LA REPÚBLICA

La gran prueba ciclista que venimos anunciando, y que a muchos les parecía un sueño, va a ser realidad, pues noticias que merecen entero crédito que nos llegan de Madrid afirman que la subvención ofrecida por el Gobierno es ya un hecho.

Gracias a las gestiones que ha realizado don Juan Usabiaga en Madrid, en unión de nuestros amigos "Belchi" y Paguaga, que fueron hace días a dicha capital a organizar y preparar todo lo concerniente a esta carrera, el ansiado libramiento está a punto de pasar por el último trámite en el Ministerio de Obras Públicas, y les ha sido mostrado a esos señores.

Labor meritaria ha sido la de dichas personas, y también la de los demás miembros de la Comisión organizadora, que vienen desplegando una actividad cual demanda organización de tan altos vuelos. Faltan muy pocos días, pero todo está previsto, pues no se ha omitido ningún detalle de organización.

No hay día en que no seamos visitados por los grandes "routiers" nacionales. La inscripción es ya muy nutrida, y todo hace pensar en el éxito de esta gran prueba, que pasará a los anales deportivos.

Hoy, sábado, apertura de EL IDEAL TIENDA, del matrimonio francés Elisabeth y Juan María Cancet. Gran surtido en cuadros artísticos de todas clases y artículos religiosos. Grandes novedades. Se reserva el mejor acogimiento a los futuros clientes.

### LAS PROXIMAS TIRADAS

La Sociedad del Tiro Nacional de Eibar organiza para los días 14 y 28 del corriente mes grandes tiradas de platillo y arma larga rayada y corta (con escopetas de caza y de salón).

Para conocimiento de los tiradores de platillo, podemos adelantar que en la tirada de platillo del día 14 podrán tomar parte todos los tiradores aficionados que lo deseen, sean locales o forasteros, y sean o no socios del Tiro Nacional.

Se ha solicitado del Ayuntamiento conceda una copa con destino a la tirada del platillo, para el vencedor de la misma.

La Representación concederá una importante cantidad en metálico para premios, además del importe de las matrículas.

En días sucesivos daremos más amplios detalles de las tiradas.

**¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?**

# SERVETINAL

**GUMMA**

Curación radical del DOLOR, ACIDEZ, PESO, ARDOR, MALAS DIGESTIONES, ULCERA, VOMITOS BILIOSOS, DE SANGRE, COLITIS, ESTRENIMIENTO, DIARREA, MAREOS, etc., etc., siendo, por lo tanto, un poderoso regenerador de las paredes del ESTOMAGO e INTESTINOS

Los Laboratorios GUMMA ofrecen siempre al público la máxima seriedad, dando a conocer los casos de curación que a diario reciben, con la garantía de todos los detalles de su procedencia

A continuación nos place publicar el certificado que nos remite don FELIPE BAREA RAMOS, de 34 años de edad, residente en VILLAFRANCA Y LOS PALACIOS, calle CAMPILLO, número 40, primero.

El señor Barea padeció por espacio de 14 AÑOS del estómago y a consecuencia de tan larga enfermedad se le formó una úlcera, sufriendo tan horribles dolores que llegaron al extremo de hacerle la vida insopportable.

A mediados del año 1933 empezó a tratarse con nuestro producto SERVETINAL, habiendo consumido 14 frascos, que le bastaron para su completo restablecimiento.

En su consecuencia, y agradecido al producto que le ha permitido recobrar su salud, nos remite el presente certificado, con la debida autorización para publicar su caso en la Prensa.

Firma del enfermo curado: FELIPE BAREA RAMOS.  
Villafranca y Los Palacios, 22 de enero de 1935.

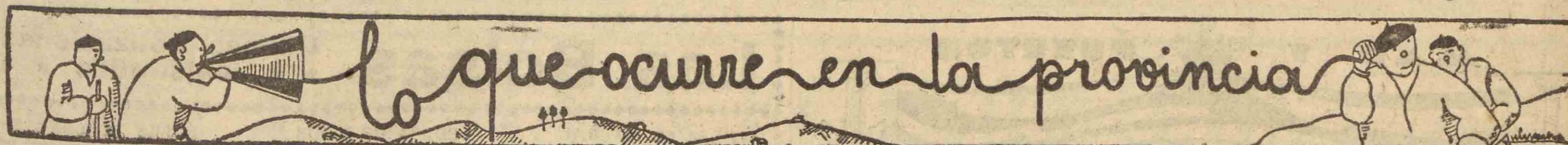
Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

De venta al precio de ptas. 5,80 (timbre) en todas las farmacias, y en SAN SEBASTIÁN, UNION FARMACEUTICA GUIPUZCOANA

6 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

**TOLOSA****RENTERIA****PLACENCIA****MONDRAGON****LICE EL ALCALDE**

En la entrevista que los viernes de cada semana celebra el alcalde señor Azurza con los informadores de Prensa, nos dijo lo siguiente:

—Llevamos una semana de labor fiscalizadora de los obreros que dicen no tener trabajo, y que se han inscrito en el Bolsín, en número superior a un centenar.

La estadística expuesta con todo detalle en la tablilla de nuncios del Ayuntamiento, ha proporcionado las consiguientes reclamaciones de los que creen tener mayor o menor derecho al trabajo. Mi ideal sería que lo tuvieran todos—afadió—, pero se dan casos contrapuestos como los siguientes:

Un desconocido se presentó a exponer que tenía el máximo de derechos para trabajar en las obras municipales, puesto que la condición primordial es, que él sin trabajo, para tener derecho a figurar en la brigada eventual, tiene que ser nacido en Tolosa y ser mayor de edad. En efecto, el desconocido demostró ser natural de Tolosa y expliqué que, según recordaba de oír a su madre, ésta se ausentó de la villa tres días antes de que él naciéra, y que como en el punto donde residía no tenía trabajo, se veía obligado a acogerse a los beneficios que las condiciones señaladas por el Ayuntamiento le otorgaban.

Pero este caso tiene otro en contraposición; es decir, que ayer se presentó otro mayor de edad, que habiendo residido toda su vida en Tolosa, se encuentra sin trabajo. Sus padres eran nativos de la villa, pero él—coincidencia opuesta al caso anterior—vió luz fuera de Tolosa, con lo que resulta—nos dijo—que este asunto de dar trabajo al que no lo tiene, requiere un meditado estudio. Aparte de esto, tenemos otro combate planteado por obreros de la brigada eventual, que hasta el presente, sin cubrir los requisitos ahora impuestos, venían trabajando en ella.

Estos, en número de veinte, al no reunir las condiciones exigidas, no pueden tener trabajo, y de dárseles, quedarían sin él los que más derecho tienen. Veremos—afadió—de allanar estas dificultades que son, por desgracia, excesivamente difíciles. Y cuando hayamos realizado esta labor, la Comisión de Hacienda habrá de decidir sin demora la forma de arbitrar recursos para llevar a término las obras acordadas.

Una noticia desagradable—afadió el alcalde—: Según noticias, parece ser que, la próxima semana va a cerrarse una fábrica metalúrgica que da ocupación a 70 obreros, de los cuales un gran número quedaría sin lo más necesario para el sustento. Si esta Alcaldía puede realizar alguna gestión para evitarlo, lo hará con el mayor interés.

Nos mostró el señor Azurza una carta del maestro nacional don Manuel Giménez Cochón, el que exponía que enterado por la Prensa donostiarra de la petición aducida por el joven huérfano de doce años Manuel Irízar Altuna, que por accidente perdió un brazo, y deseaba adquirir la cultura necesaria para ser un hombre útil a la sociedad, se creía en el deber de ofrecerse para la preparación de quien en tan tierna edad se halla en la mayor orfandad.

Desde luego—dijo el señor Azurza—he visto con la mayor satisfacción el que un maestro se preste con el mayor desinterés y cariño a complacer al joven peticionario y pienso dirigir un oficio al señor Giménez, aceptando su ofrecimiento, para bien del niño Altuna.

La semana próxima—prosiguió—pienso ocuparme de los trabajos preliminares para llegar a la apertura de la nueva calle que partiendo del Paseo del Triángulo, sale al nuevo puente de los Fueros.

Para esta obra necesaria, la Liputación concede 20.000 pesetas.

Autorizado por el Ayuntamiento para resolver la compra de terrenos en la zona de ensanche de Laskurain, para el nuevo edificio de Correos y Telégrafos, el señor Azurza ha decidido su adquisición, condicionándola a que si el Estado no realiza la obra en un plazo prudencial, quedaría nula, evitando en esta forma si llegara el caso, que el Ayuntamiento tuviera que hacer un desembolso inútil.

Como último punto, el señor Azurza nos mostró una carta del Inspector general de la Sexta Región, general don José Villa-Abrille, en el que la anuncia una visita para muy en breve, que supone será para tratar de la construcción de un cuartel para el Batallón de Montaña (de nueva creación), gestiones iniciadas en época en que el señor Castro Casal presidia la Gestora Provincial y era alcalde don Antonio Labayen.

A la una y media se despidió el señor Azurza de los periodistas hasta el viernes de la semana próxima.

**FERRO HIDROFOBO**

Un can diminuto que tuvo la mala suerte de volverse hidrofobo, produjo en la villa la natural alarma.

En lucha, mordió a 17 compañeros de raza y fué muerto, en plena calle, por el guardia municipal señor Uterga.

Afortunadamente no fué mordida ninguna persona.

Tan pronto tuvo conocimiento del caso el alcalde señor Azurza, publicó un bando haciendo saber a los dueños de los 17 perros mordidos, que deben de tenerlos atados en sus domicilios sometidos a observación durante treinta días, y que todos los restantes perros de la villa deben de circular por las calles con bozal, cosa que de no hacerlo así serán recogidos y muertos si no se reclaman, previo pago de la multa, en el plazo de tres días.

Las rápidas y energicas medidas del señor Azurza han sido excelentemente acogidas por el vecindario.

**TOLOSA'ko ARRANTZALIAK**

Se pone en conocimiento de los señores socios que mañana, domingo, día 7, a las nueve y media de la mañana, se celebrará en la iglesia de los Padres Corazonistas una misa rezada con repollo, en sufragio de las almas de los que fueron socios don Joaquín Beguiristain y don Gonzalo Urraca, rogando a los señores socios su asistencia a tan piadosos actos.

El mismo día se procederá a la suelta de 20.000 alevines de trucha arco iris que esta Sociedad dispone en su Laboratorio particular en los lugares y hora que a continuación detallamos.

**SESION MUNICIPAL**

En la reunión del miércoles, la Corporación municipal adoptó los siguientes acuerdos:

Pasar al gobernador el extracto de los acuerdos del pasado mes de marzo.

—Enterarse del oficio de gracias de don Juan Machimbarrena, por el pésame que se le dirigió.

—Idem de la circular de la Comisión Provincial, relativa a los servicios de transporte de enfermos y de incendios; para solicitar estos auxilios hay que llamar al teléfono 14.252.

—Idem del oficio de la subdirección de Hacienda Provincial, señalando la cuota de 147,50 pesetas por impuesto sobre el alumbrado público.

—Idem de la instancia de don José Barrena, rogando que en méritos de la sentencia que acompaña, se le confiera el cargo de oficial tercero.

—Pasa a la Comisión de Gobernación la instancia de la Asociación de Empleados, funcionarios y obreros del Ayuntamiento, interesando se provea la plaza de oficial primero de Secretaría.

—Conceder quince días de licencia al cabo de alguaciles, don Laureano García.

—Se concede hospitalización gratuita a María Cabezón y a Francisco Parra.

—Se autoriza a don Laureano Echeverría para construir un pabellón adosado a la finca de su propiedad.

Y sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

**LA SOLUCION DE LA CRISIS**

Ha causado muy buen efecto en esta localidad que en el reparto ministerial del nuevo Gobierno le haya correspondido la cartera de Obras Públicas al señor Guerra del Río, por ser el ministro que más se distinguió en ayudar al problema de las inundaciones.

Con el nuevo ministro el proyecto de defensa entrará en una fase de actividad.

**LOS GUARDIAS MUNICIPALES**

El Cuerpo de la Guardia Municipal ha sido dotado de armas de fuego y de un vistoso correaje. Con esta indumentaria adquieren más carácter de agentes de Vigilancia, infunden más respeto y se ponen a tono con sus similares de otros pueblos.—C.

**ELGOIBAR****ASUNTO QUE SE ESTA ALARGANDO**

Nuevamente y por enésima vez, se ha tratado en el Ayuntamiento de la instalación de un teléfono público en el barrio de Garagarza de Mendaro, instalación solicitada hace algún tiempo por algunos vecinos de dicho barrio y que por la disparidad de criterios existente entre los mismos con respecto al local en que debe instalarse, sigue en definitiva sin resolverse. Por su parte creamos que tanto el Ayuntamiento como la Comisión provincial de Teléfonos habían hecho mucho resuelto este problema, pero como no hay avencencia entre los moradores mendarenses, es probable que dicho asunto traiga aún "cola" con sumo perjuicio más que para nadie para ellos mismos.

Como arriba decimos, una vez más el Ayuntamiento ha tratado de este asunto, del cual así como de los demás también tratados, daremos como de cosumbría, cuenta detallada en la próxima crónica.

**NATALICIO**

Ha dado a luz un niño, primerizo, la esposa de nuestro buen amigo don Ascensio Zubizarreta (née Petra Goyogana).

A los venturosos padres enviamos nuestra enhorabuena.

**A DURANGO**

Una vez más en la tarde del domingo el equipo local "Amaikak-bat" se trasladará a Durango a contender con el "Aurrera" de Elbar, en el torneo organizado para Clubs sin federar.

Que les acompañe la suerte.—C.

**GRAN VELADA BENEFICA**

Hoy, sábado, a las nueve de la noche, tal como hemos venido anunciando, se celebrará en la cubierta plaza de Abastos, una gran velada teatral organizada por la humanitaria Sociedad local "Lagun-Onak" a beneficio de su asociado enfermo don Manuel Rodríguez Astigarraga.

Elgoibarres: no faltad a esta velada magnífica!

He aquí el programa a desarrollar íntegramente:

Primer: Sinfonía por la orquesta dirigida por el director de la Banda Municipal de Ondárra y notable pianista Juan Bautista Iceta.

Segundo: Se representará por el grupo artístico del C. L. Aurrera, de Ondárra la zarzuela "Katiuska" (La mujer rusa), original de Emilio González y Martí Alonso, música de Pablo Sorozábal, con el siguiente reparto:

Katiuska, Crisanta Echeverría; Olga, Juanita Burga; Tatiana, Conchita Navazquez; Miska, Adelita Lecuona; Pedro Stakof, Paulín Urresti; Príncipe Sergio, Javier Aguirre; Bruno Brunovich, Juan Arriola; Amadeo Pich, José María Aramburu; Boni, Vicente Catelli; Conde Iván, Alberto Echeverría; Koska, Marcos Gavica; Comisario Kiew, José Abadía; Campesino primero, Lorenzo Urruzuno; Campesino segundo, Blas Landarribar; Soldado primero, Cecilio Badiola; Soldado segundo, Francisco Elu. Nobles, campesinos; campesinas, soldados y coro. Su acción en Ucrania en la postguerra.

Tercero: La masa coral del Orfeón cantará a cuatro voces, bajo la dirección del señor Azpiazu, las siguientes composiciones: "Boga bogia", "Illun-Abarra" y "Ay, ori begi ederra".

Precios de entrada: Preferencia numerada, 2 pesetas; sillas (sin numerar), 1'50; entrada general (de pie), 1'00; entrada infantil, 0'25. Corresponsal.

A las diez y media de la mañana, en la regata Araxes, entre Illarrazu y Lizarza.

A las once de la mañana, aguas arriba de Illarrazu.

Y a las doce, como vía de ensayo, en el río Leizarán, en el lugar denominado Urto.

Oportunamente se anunciará la suelta de otros 20.000 alevines de trucha común que todavía disponemos.—Arraiza.

**UN REMITIDO**

Don Celestino Cano nos remite, con ruego de publicación, la siguiente carta que ha dirigido al director de "El Diario Vasco", de San Sebastián:

"Sr. Director de "El Diario Vasco".

Muy señor mío y de mi mayor consideración: En la página 10 del periódico de su digna dirección fecha 2 de abril, aparece una crónica de Palencia firmada por el corresponsal, en la cual se vierten en forma sinuosa versiones inexactas que creo de justicia deben de ser rectificadas.

Los dos puntos que me interesan su rectificación, son:

Primero.—Que se me imputa como responsable en mi calidad de ex concejal, de que el Ayuntamiento anterior gastó en honorarios de abogados, en el asunto suscitado entre el juez municipal y el secretario del Ayuntamiento, la cantidad de 1.000 pesetas; cosa incierta, como puede demostrarse en la documentación que obra en Secretaría, puesto que no se gastó ni cinco céntimos.

Segundo.—Que es igualmente incierto que yo haya recibido jamás cantidad alguna del secretario, señor Barrenechea, en forma de préstamo ni en ningún otro concepto.

Como quiera que, señor director, ignoro quién es el corresponsal mencionado, para dirigirme a él directamente, espero de su caballerosidad d'abrida a estas líneas en el periódico de su reciente.

Dándole las gracias anticipadas, queda suyo afectísimo s. s. —CELESTINO CANO".

**IRUN****EL ANIVERSARIO DE LA IRUN'go ATSEGGINA**

Prosiguen con gran actividad los trabajos de organización de nuestra popular Sociedad para la celebración, con toda brillantez, de los festejos preparados en ocasión del XIII aniversario de la fundación.

Sociedad de múltiples facetas, nuestra humanitaria Sociedad dedica su atención al deporte y así ha organizado un "cross-country" que ha de reunir gran número de jóvenes émulos de los Coll, Joan, Cialceta, etc.

Por cierto que, por referencias que nos llegan, parece que el recorrido fijado es algo largo para jóvenes de la edad requerida por el reglamento de la prueba, pero ésto tiene un sencillo arreglo: con acortar el recorrido, "tú contento".

Se celebrará el tradicional banquete que reúne un gran número de comensales y a continuación se celebrarán variados festejos en la plaza de la República, siendo muy posible haya "sorpresas" de última hora.

Habrá música a todo pasto. En fin, un programa digno de la Irun'go Atsegina, que siempre sabe bien las cosas y cuyo detalle daremos en próxima ocasión.

**LA LOTERIA**

Han sido varios los afortunados elegidos por la veleidosa, en el último sorteo. Nuestra enhorabuena desinteresada clara es, si bien espero que al ocultar sus nombres en evitación de abrumadores felicitaciones con los "sablatos" consiguientes, recordarán agradecidos los servicios de este humilde corresponsal. Sin interés, eh!

**EL OBELISCO DE SAN JUAN-ARRI**

Entre los elementos jatorras produjo natural sensación la serie de trabajos que se han venido ejecutando al procederse al derribo de la tradicional estatua de San Juan, llamada San Juan-Arra. La alarma era infundada; se trata sólo de dar remate a las obras que se están ejecutando en la calle de San Marcial, el objeto de ensancharla y embellecerla, que buena falta hacía.

Dentro de breves días remozada con un buen baño de pintura, que también falta le hace, volveremos a admirar el tradicional obelisco desplazado tan sólo un poco para dar amplitud a la acera de acceso a la Plaza de la República.

Finalmente aprueba las cuentas de la semana.

Fuera del orden del día, el señor Echevarría dice que la Comisión de Obras después de la visita girada al camino de San Josep, acuerda su arreglo en las condiciones propuestas.

Agregó luego, que se propone dar las órdenes oportunas para que los nuevos componentes del Cuerpo de Bomberos se ejercent en las prácticas de este ejercicio.

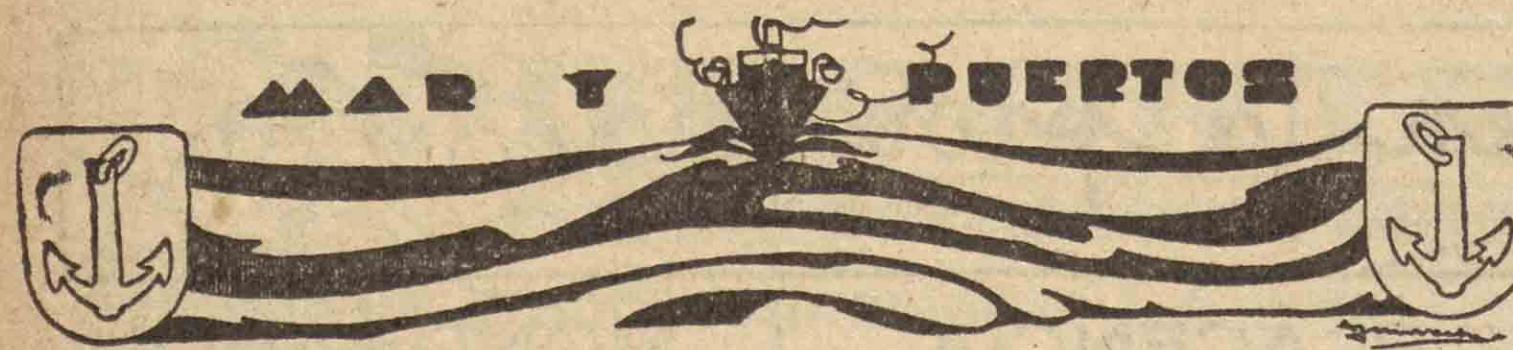
Y sin más asuntos, se levantó la sesión.

**LA VELADA BENEFICA DE ESTA NOCHE**

Ayer publicamos el programa de la velada teatral que tendrá lugar hoy, sábado, a las ocho y media de la noche en el Coliseo Bedia a beneficio del músico don José Lasa.

Como es sabido, la función la organiza la Banda Municipal con la cooperación del Cuadro Artístico Tavira, de Durango, que pondrá en escena la zarzuela en dos actos del maestro Sorozábal, "Katiuska" y otros varios trozos de los más escogidos de nuestras comedias líricas.

El carácter benéfico del espectáculo y la justa fama artística de los que en él toman parte, son motivos sobrados para asegurar un lleno.—Corresponsal.



## MOVIMIENTO DE BUQUES

En el Puerto de Pasajes Entró ayer en este puerto, procedente de Bremen y Amberes, el vapor "Achilles" de 590 toneladas. Consignatarios: Ansó y Compañía.

Cargamento de Bremen: 99 rollos de papel de periódicos (21.276 kilos), orden; 4 cajas de material eléctrico (757 kilos), orden; 3 cajas de material telefónico (145 kilos), orden; 6 bultos de líquido espumoso (210 kilos), orden; 1 saco con cola (51 kilos), orden; 2 barriles vacíos (320 kilos), Louis Marmiesse; 200 sacos de extracto (10.251 kilos), Vivanco; 2.425 piezas de madera y 84 vigas para Wido; 5 cajas de aislantes (543 kilos), orden; 40 barriles vacíos para la Unión Vinícola; 8 cajas de ferretería (928 kilos), Viuda e Hijos de A. Usau; 7 cajones de accesorios (554 kilos), orden; 28 bocoyes vacíos para Louis Marmiesse; 7 cajas de accesorios (1.332 kilos), Larrañaga; 2 atados y un cartón de cadenas de hierros (1.500 kilos), Larrañaga; 5 cajas de partes de hierro (484 kilos), orden; 22 rollos de maromas (1.214 kilos), orden; 2 cajas de tubos de cartón (207 kilos), 1 caja de papel (87 kilos) y 1 caja de tejidos (119 kilos), Pablo Lentholt; 6 cajas de ferretería (614 kilos) Larrañaga; 2 cajas de cintas y metros y ferretería (199 kilos), Larrañaga; 4 cajas de accesorios (761 kilos), E. Ponte y Compañía; 1 bulto y 4 cajas de ferretería (325 kilos), E. Ponte y Compañía; 3 cajas de partes de maquinaria (457 kilos), E. Ponte y Compañía.

Cargamento de Amberes: 180 balas de algodón (32.547 kilos), Weinensels; 22 barriles de aceite (4.596 kilos), Campsa; 1 caja de papel (66 kilos), orden; 200 cajas de huevos (12.000 kilos), orden; 494 jaulas, 339 piezas, 20 atados y 10 paquetes de maquinaria agrícola (89.305 kilos), para Múgica, Arellano y Compañía; 28 barriles de accesorios (5.997 kilos), C. Letamendia y orden; 22 tambores vacíos para Gartner; 3 barriles de extractos (712 kilos), Ochoa; 40 sacos de goma (2.040 kilos), Salazar; 1 bala de papel (134 kilos), Iraola y Busoya; 150 barriles de grasa de huesos (31.449 kilos), orden; 15 barriles de suintina (3.195 kilos), orden; 6 pipas vacías para Beguiristain; 78 balas de desperdicios (20.730 kilos), orden; 4 balas de lana lavada (508 kilos), orden; 5 balas de desperdicios (274 kilos), Indave Hernández; 10 cajas de papel vidrión (1.685 kilos), Indave Hernández; 7 balas de desperdicios (363 kilos), Lazard; 29 cajas de libros (728 kilos), Lazard; 30 cajas de accesorios, orden; 11 cajas, 4 paquetes y 1 bala de piezas (975 kilos), Ansó y Compañía y orden; 400 sacos de tierra de tiza (20.000 kilos), orden; 1 caja de esmalte (24 kilos), orden; 9 cajas de acero en barras (4.382 kilos), orden; 7 jaulas con planchas (1.715 kilos), Compañía Auxiliar; 50 cajas

de huevos (2.750 kilos), orden; 3 jaulas con maquinaria agrícola (765 kilos) Compañía Internacional.

Vapor americano "Carlton", de 3.124 toneladas de registro. Procedente de Norteamérica (Tampa y escalaras). Consignatario Hijo de Julián de Salazar.

Cargamento: Fosfato a granel (3.370.725 kilos); 35.998 piezas de madera de pino (257 mil kilos); 541 piezas de pino tea (38.422 kilos); 300 sacos de negro de humo (7.110 kilos); 80 piezas de madera (36.317 kilos); 1.625 piezas de roble (31.933 kilos); 900 sacos de negro de humo (21.636 kilos); 100 balas de algodón (25.143 kilos).

## En el Puerto de San Sebastián

Escaso fué también ayer el movimiento de buques mercantes que se registró, pues quedó limitado a la entrada del vapor "Benigno 7", en lastre, y la salida del mismo vapor con cemento para Ferrol.

## LA PESCA

No fué mucha. Por la mañana llegó algo de sardina, pesca que se repitió por la tarde, pero sin abundancia.

Los vapores de arrastre trajeron regular cantidad de pescado.

## En la Pescadería

Ayer por la mañana se efectuaron en el mercado las siguientes ventas al por mayor:

Merluza de primera, 7.128 kilos a 2'90-2'30 pesetas el kilo; merluza mediana, 4.349, a 2'25-1'85; pescadilla, 41.468 kilos, a 2'05-1'40 la de bou y a 1'75-0'70 la de pareja; gallos, 3.319, a 2'20-0'80; besugo de arrastre, 578, a 2'45-2'05; bacalao fresco, 226, a 1'55-0'95; cabras, 110, a 1'45-0'90; congrio grande, 235, a 2'20-1'15; sapos, 4.538, a 0'95-0'15; chicharro grande, 6.904, a 0'40-0'15; panchos, 4.939, a 1'25-0'10; martines, 20, a 1'05-0'90; ordinarios, 2.518, a 0'50-0'10; marrajo, 325, a 1'20 y 1'00; langosta, 218, a 12'00; angula, 278, a 5'60-5'25; almeja, 1.615, a 2'00.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5'6 de la mañana; a las 5'26 de la tarde.

Bajamar: A las 11'19 de la mañana; a las 11'38 de la noche.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo:

## Situación atmosférica

Persiste sobre el mar del Norte y los países escandinavos, una depresión que se prolonga por el centro de Europa hasta el Norte de Italia. También hay bajas presiones al Sudoeste de España y en la región de Azores. La presión es relativamente alta sobre la Península Ibérica y en anticiclón se encuentra al Sur de Islandia sobre el Atlántico.

En el Cantábrico hay marejadilla y el viento sopla del sector Norte, moderado lejos de la costa. En Guipúzcoa el cielo está muy nuboso.

## Tiempo probable

Guipúzcoa: Viento moderado del cuarto cuadrante. Cielo muy nuboso, con algunos claros de buen tiempo y algún raro aguacero.

En la mar: Viento moderado del cuarto cuadrante. Marejadilla.

## Ortos y ocasos

Sale el sol a las 5'53, pasa por el meridiano a las 12'17 y se pone a las 18'43.

La luna pasa por el meridiano a las 14'39. Cuarto creciente el día 10.

## La casa Sánchez

No vende más barato por hacer las compras en grandes partidas. Al contado hay grandes existencias en camas, armarios de luna y variado surtido en toda clase de muebles y mesas de despacho: lana y miraguano. Ver su depósito de SAN MARTÍN 48 y LOYOLA, 17 SAN SEBASTIÁN

dos mujeres tan jóvenes y tan lindas penetrar en su casa.

—¡Hola! señoritas, ¿que venís a buscar aquí?

—La habitación que mi hermano ha tomado para nosotras, señora—dijo Chon afectando su aire de viuda—; ¿no lo habéis visto o hemos equivocado la casa?

—No hay equivocación, no; es en el cuarto piso—dijo la vieja propietaria—, ¡ah! ¡pobre joven, viuda a vuestra edad!

—Ay—exclamó Chon elevando los ojos al cielo.

—Os encontraréis muy bien en la calle Pasciatiere, es una calle muy buena, no sentiréis ruido: vuestra habitación da a los jardines.

—Señora, este es lo que precisamente deseaba.

—Sin embargo, por el corredor podrás asomar a la calle cuando pasen las procesiones y cuando trabajan los perros sabios.

—Será una gran distracción, señora—suspiró Chon, y continuó subiendo.

La propietaria la siguió con la vista hasta el cuarto piso, y una vez Chon cerró la puerta, dijó:

—Parece una buena mujer.

Lo primero que hizo fué dirigirse hacia las ventanas que daban al jardín.

Juan estaba seguro; casi debajo de la habitación alquilada estaba el pabellón señalado por el cochero.

Hasta la menor duda desapareció, cuando una joven fué a sentarse junto a la ventana del pabellón con un bordado en la mano: era Andrea.

XXIII

## Espionando al filósofo Gilberto.

Unos minutos hacia que Chon miraba a la joven, cuando el vizconde Juan, que había subido las escaleras de cuatro en cuatro escalones como escribiente de procurador, se presentó en el umbral de la habitación de la fingida viuda. —Qué hay?—preguntó.

Al llegar al tramo del segundo piso se volvió Chon para saber quién la seguía.

Era la anciana propietaria que vivía en el piso principal y que al oír el ruido, había salido y se hallaba confusa y sorprendida al ver

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas \* \*

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	75,75	Duda 3 % perpetua	77,65	Consolidado 2 1/2 %	86 0/0
Exterior 4 %	88,00	" 4 % 1918	82,05	War Loan 3 1/2 %	106 0/0
Amort. 4 % viejo	83,45	ACCIONES		Victory Bonds 4 %	115 0/0
" 5 % 1920	97,00	Banco de Francia	101' 0,0	Argentina 4 %	99 0/0
" 5 % 1926	101,90	Crédit Lyonnais	1750,00	ACCIONES	
" 5 % 1927 exento	101,95	Fer. M. Z. A.	401,00	Barcelona Traction	15 0/0
" 5 % 1927 con imp.	94,00	" P. L. M.	956,00	Sidro	5 0/0
" 3 % 1928	71,90	Peñarroya	1,7, 0	Bank of England	55 1/2
" 4 % 1928	94,00	Kuhlmann	528,00	Imperial Chemicals	55 0/9
" 4 1/2 % 1928	97,90	Wagons Lits	56 0/0	Shell Transport	25,8
" 5 % 1929	94,25	Riotinto	1189,00	Woolworth	102 0/9
Deuda Ferroviaria 5 %	101,20	Royal Dutch	13200,00		
Bonos oro 6 %	244,75	Tharsis	259,00		
VALORES ESP.		BOLSA DE BERLIN		BOLSA DE BILBAO	
Céd. Banco Hipot. 4 %	91,25	ACCIONES		FONDOS PUBLICOS	
" 5 %	97,90	Jahde	287 1/2	Interior 4 %	73,25
" 5 1/2 %	102,00	A. E. G.	57,1/2	Amortizable 5 %	90,55
" 6 %	107,00	I. G. Farbenindustrie	149 1/2	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	94,00
ACCIONES		CAMBIO INTERNACIONAL		ACCIONES	
Banco España	575,00	MADRID	Francos	48,40	
" Central	75,00	Libras	35,60		
" Hispano Americano	159,60	Dollars	7,35		
" Español Crédito	190,00	Liras	60,75		
" Hipotecario	264,00	Belgas	121,50		
" Esp. Rio Plata	81,00	Suizos	237875		
Duro Felguera	40,00	Reichsmark	2,95		
Tabacos	226,00				
Minas del Río	26,60				
Fer. Norte	262,00				
" M. Z. A.	193,00				
Metro de Madrid	122,00				
Azucarera Española	38,00				
Explosivos	556,00				
Hisp. Amer. Eléct.	450,00				
Mengemor	15,50				
Hidr. Española	164,00				
Petróleos	182,00				
Electra Madrid	142,00				
Unión y Félix	49,00				
Telefónicas pref.	111,00				
BOLSA DE NUEVA YORK		LONDRES		OBLIGACIONES	
ACCIONES		Pesetas	35,25	Norte 3 % 1.	60,00
General Motors	28 0/0	Libras	73,15	" Tudela 5 %	74,50
J. S. Steel	28 1/2	Dollars	15,14	Hidro. Ibérica 5 %	95,50</

6 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
— UNA PESETA —INFORMANDO LA ADONCE  
— 1,25 PESETAS —

## ANUNCIOS ECONOMICOS

**A B C** de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64.

**A COMPRAR BARATO.** Si quieren muebles nuevos o usados, visiten la Casa Compraventa Iñigo, 12. Precio sin competencia.

**A COMPRAR!** Y vender muebles, máquinas coser y objetos. Isabel la Católica, 10. No confundirse: Antes Usandizaga. Tlf. 15-9-26.

**ADMITO** huéspedes casa moderna, soleada, buen trato, económica. Paseo Colón, 5, 1.º C.

**AGENCIA B.** Pastor. Urgen cocineras, señoritas y sirvienta francesa, chica Francia. Ofreco nodriza, 500 todo, cocina, doncella.

**AGENCIA P.** Escuelas, 5. Urgen 30 cocineras, doncellas, chicas bares, todo sabiendo cocina, camareras, srtas. francesas-inglesas.

**ALBAÑIL Y PINTOR.** Se hace toda clase de trabajos de albañilería y pintura; precios increíbles. Casa Martín. Teléfono 15-8-93.

**ALHAJAS.** Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A Martínez Gómez, 5. Tlf. 16.377.

**ALMONEDA.** Gabinetes, lavabos, enseres, piano. Villa Isabel-Enea. se vende, facilidades. Barrio Chomin-Enea. De 3 a 6.

**ALQUILASE** Zabaleta, 47, hermoso piso primero, exterior, baño, calefacción, ascensor, 135 ptas. Informarán, Paseo Colón, 6, 2.º

**ALQUILO** bajo claro, de 29×9'50, de la casa número 51 de la calle San Francisco, y sótano. Informes: Calbetón, 9, ultramarinos.

**ALQUILO** sólo dormir habitación a caballero, casa confianza, sumamente tranquila; único huésped. Usandizaga, 21, pral. B.

**ALQUILO,** en Martutene, hermoso piso, cuarto baño, tranvía puerta. Agencia Altuna Fuenterrabía, 13, 1.º

**ALQUILO** o traspaso amueblado, pequeño entresuelo, bien amuebl., en Pasajes, frente estación Norte, prec. mód. Oquendo, 11, 2.º

**ANGELA CANTONNET,** profesora en partos Consulta y pensión. Secundino Esnaola, C, primero derecha. (Barrio de Gros).

**ATENCIO!** Se sirven comidas económicas; precios de hace veinte años; cazuelitas y bocadillos. Pi y Margall, 5. Bar.

**BATAS** hechas o sobre medida para señora Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**BONITO LOCAL** para oficina u análogo, piso primero, céntrico, esquina. Razón: en esta Administración.

**BUZOS,** bombachos, guardapolvos y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**CAMAS** turcas, somiers, mallas, jergones hierro y tapizados, dormitorio, comedor, perchero vasco. Urdaneta, 4. Anglés.

**CAMIONETA** Chevrolet 500 kgs., cerrada, moto Indian sidecar, perfecto estado, se vende, baratísimo. Ubegun Hermanos. Lasarte.

**CAMIONETA** «Rochet Schenck», perf. estado, urge venta 1.500 ptas. Razón: Ciordia, Automóviles. Plaza Arenal, 1. Tlf. 16-6-83.

**CANARIAS** y canarios raza Seiffer pura, especiales para canto y cría; el mayor y mejor surtid. Paseo Ategorrieta, C, cuarto.

**CERTIFICADOS** de penales y últimas voluntades. Agencia Vega, Idiáquez, 12. Teléfono número 14-0-48.

**COCHE** europeo 8-HP, estado nuevo, cerrado, 2.900 ptas. Teléfono 60-31; de 8 a 12 y de 1 1/2 a 5 1/2. Rentería.

**COLOCACIONES**, opositores carreras por correspondencia, solución definitiva. Pedid libreto gratis. Apartado 105.—Sevilla.

**COMPRARIA** toda clase de envases de madera y hierro, pagando buenos precios. Razón: Luis González. Teléfono 51-47. Pasajes.

**COMPRO** alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa

**DISCOS** últimas novedades de las grandes marcas "La Carioca", "La Cucaracha" etc., Casa Díaz, Avenida 3. Teléfono 10.152.

**EN ESTELLA** (Navarra) traspaso mercería por no poder atenderla, fundada en 1892. Informes: en esta Administración.

**FOTOS GOYA.** Peñaflorida, 3. Gran propaganda, sólo este mes. Tres fotos y una magnífica ampliación pintada, seis pesetas.

**GANGA:** vendo comedor de roble tallado y gabinete a mitad de precio, nuevo, primera calidad. Teléfono 11-6-02.

**GANGA:** Tres pabellones, 80.000 pies cuadrados, en el centro de Amorebieta, vendo, arriendo o permuto. Apartado 329.—Bilbao.

**HA DESAPARECIDO** gato de Angora. Gratificarn con 100 pesetas. Dirección: Calle Zabaleta, 40, primero.

**HOY** de 7 a 10. Gran concierto por el acordeonista Carlos y el guitarrista M. del Valle. Bar Atocha, Duque Mandas V.

**HUDSON** 1932. Sedan estado nuevo, se vende, excelente oportunidad. Ciordia, Automóviles. Plaza Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

**INCOMPRENSIBLE...** pero cierto. Dormitorios valor 1.800 ptas. hoy 1.300. San Francisco, 53. Ebanistería. Teléfono 15-2-90.

**JOVEN** navarro de honradez probada hablando español y francés, desea colocación en fonda o café. Informes Zabaleta 32, 3.º.

**JOVEN FRANCES** habla varios idiomas, se ofrece de intérprete, precios módicos. Escriban iniciales R. P. esta Administración.

**JOVEN** oficial peluquero, se ofrece, viernes y sábados, interino o verano, sabe francés. Razón en esta Administración.

**MAQUINA PERMANENTE**, 16 tubos y objetos de peluquería Sras., valor 2.150 ptas., doy en 1.250. R. I. Salazar. C. Villafranca Oria.

**MORRIS** 10 H. P. 4 puertas, 15.000 kms., perfecto estado, védese inmejorables condiciones. Informes: Teléfono 15.563.

**OCASIÓN.** Muebles nuevos, más barato que usados. Visítens y se convencerán. Comercial Hispania, Moraza, 3. Teléfono 15-8-44.

**OCASIÓN:** vendo 7 bicicletas, aparato diatermia Prieto y una máq. escribir Remington, seminueva. Trueba, 4. Imprenta.

**OJO-OJO-OJO,** vascongados: Os engañan los de ampliaciones de 4-5 ptas. Barcelona. No déis vuestros retratos. ¡Engaña! ¡Engaña!

**ORO - PLATA,** platino, brillantes, papeleta y modernas. I. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8. Monto pago todo su valor. Alhajas antigua.

**PELUQUERA** de señoritas a domicilio. Marcel, agua, corte, manicura, cejas, tintes; peinado diario mensual, 15 pesetas. Tlf. 16-4-31.

**PELUQUERA** domicilio ondulación marcel 1, agua 1,50, corte 0,50, depilación, cejas, rizado puntas 0,50, manicura 1,50 T. 16.071.

**PELUQUERIA SOFI.** Permanente garantizada, 5 pesetas. Sólo por este mes. Urbieta, 32, bajo. Teléfono 13-8-38.

**PELUQUERA de señoritas a domicilio.** Marcel, agua, corte, manicura, cejas, tintes; peinado diario mensual, 15 pesetas. Tlf. 16-4-31.

**PELUQUERA** domicilio ondulación marcel 1, agua 1,50, corte 0,50, depilación, cejas, rizado puntas 0,50, manicura 1,50 T. 16.071.

**PELUQUERIA SOFI.** Permanente garantizada, 5 pesetas. Sólo por este mes. Urbieta, 32, bajo. Teléfono 13-8-38.

**PELUQUERA** de señoritas a domicilio. Marcel, agua, corte, manicura, cejas, tintes; peinado diario mensual, 15 pesetas. Tlf. 16-4-31.

**PELUQUERA** domicilio ondulación marcel 1, agua 1,50, corte 0,50, depilación, cejas, rizado puntas 0,50, manicura 1,50 T. 16.071.

**PELUQUERIA SOFI.** Permanente garantizada, 5 pesetas. Sólo por este mes. Urbieta, 32, bajo. Teléfono 13-8-38.

**PELUQUERA** de señoritas a domicilio. Marcel, agua, corte, manicura, cejas, tintes; peinado diario mensual, 15 pesetas. Tlf. 16-4-31.

**PELUQUERA** de señoritas a domicilio. Marcel, agua, corte, manicura, cejas, tintes; peinado diario mensual, 15 pesetas. Tlf. 16-4-31.

**PELUQUERA** de señoritas a domicilio. Marcel, agua, corte, manicura, cejas, tintes; peinado diario mensual, 15 pesetas. Tlf. 16-4-31.

**PELUQUERA** de señoritas a domicilio. Marcel, agua, corte, manicura, cejas, tintes; peinado diario mensual, 15 pesetas. Tlf. 16-4-31.

**PELUQUERA** de señoritas a domicilio. Marcel, agua, corte, manicura, cejas, tintes; peinado diario mensual, 15 pesetas. Tlf. 16-4-31.

**PELUQUERA** de señoritas a domicilio. Marcel, agua, corte, manicura, cejas, tintes; peinado diario mensual, 15 pesetas. Tlf. 16-4-31.

**PENSION** o habitaciones amuebladas, bellas vistas mar, sol, confort. Pensión a 5 ptas.; buen trato. Se habla francés. Zubia 12, 2.º.

**PENSION** completa desde 4,50; sólo para dormir, 1,50. Gabinetes soleados, cuarto de baño. Trueba, 8, entresuelo.

**PERDIDA** perro caza seter, blanco, pintas negras, atiende por «Dik». Entregad San Bartolomé, 38, cuarto.

**PERDIDA** de 75 ptas. a anciana necesita frente mercado Brecha, puesto Juan Vicar, gratificarn en el mismo.

**PIECERO SASTRE**, para trabajo fino, todo el año, presentando muestra. Birmingham, Letra C, segundo derecho.

**RADIO CROSLEY**, 5 lámparas, a toda prueba. Informarán, teléfono 14-1-26.

**SASTRE**. Hechuras de trajes, 30 ptas.; con forros, 45. Isabel la Católica, 6, cuarto, derecha.

**SASTRE** madrileño. Hechuras trajes y forros buenos, 45 ptas. Ojo: garantizo mi trabajo y forros. Final Zabaleta, X, 1.º 11-2-11.

**SE ALQUILA** habitación amueblada, dos camas, con pensión o sin ella, a matrimonio o señora. Razón: en esta Administración.

**SE ALQUILA** gabinete con una o dos camas para todo el año. Informarán en esta Administración.

**SE ALQUILA** hermoso piso con muebles, económico, para temporada de verano. Pi y Margall, 5. Bar.

**SE ALQUILA** piso todo confort, baño, gas, ascensor, 5 habitaciones, 3 exteriores, 140 pesetas. Informes: en esta Administración.

**SE LIQUIDAN** por falta de local gabinetes, comedores, armarios luna, camas, máq. Singer y caja caudales. San Martín, 45.

**SE COMPRARIA** coche Fiat 501, buen estado, precio económico. Dirigir proposiciones a las iniciales A. G. en esta Administración.

**SE DESEA** Minerva de tintaje cilíndrico, tamaño doble folio y guillotina a volante, buen uso. Escriptid a "Minerva", esta Admón.

**SE DESEA**, chico, hombre o mujer acompañar a un ciego con instrumento acordeón. Informarán, posada Magdalena. Rentería.

**SE LIMPIAN** trincheras, checos a 4 ptas.; trajes de caballero, 5; señora, 3, en 24 horas. Aldamar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

**SE LIMPIAN** trincheras, checos y abrigos a 4 ptas.. Trajes caballero, 5; señora, 3, en 24 horas. A. Miramón, 4, 6.º centro; ascensor.

**SE NECESITA** un socio con pequeño capital para negocio en marcha tendrá 400 ptas. mes beneficio. Ronda, 5, 5.º; ascensor.

**TRASPASO** mercería «La Pilarica», 25 % de descuento sobre los precios de fábrica. Paseo Ategorrieta, letra A.

**TRASPASO** acreditado comercio camisería, género de punto, etc.; sitio muy céntrico. Informes: Irigoyen. Fuenterrabía, 22.

**TRASPASO** hotel en lo mejor de Pasajes Ancho, por 14.000 pesetas, poca renta. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** pisos amueblados, en buen sitio de la capital, muy económicos, poca renta. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** tienda comestibles con vivienda, fábrica lejías, mercerías y bares-restaurante. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** en lo mejor de la capital, local propio exposición. No curiosos. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** parte vieja tienda comestibles, sitio céntrico, con trastienda, renta módica. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 15, 1.º

**TRASPASO** tienda céntrica, bonita instalación, para comercio o industria, renta moderada. Razón: Vergara, 21, bajo.

**VENDO** máq. escribir Underwood por 375 pesetas; otra Corona portátil, 295; buen uso. Usandizaga, 3, 2.º centro.

**VENDO** un carro de mano y una bicicleta de niña. Urbieta, 40, sexto,

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-00-25

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\*\* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL 3 J 10 \*\*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



## COSAS QUE DAVAN

Ya tenemos nuevo Ayuntamiento. Es de complemento, como el anterior; pero con satisfacción, y como republicanos —salvando todo el respeto debido a las personas—, tenemos que decir que no es lo mismo que el anterior.

En el nuevo Ayuntamiento vemos nombres de republicanos bien probados, de republicanos de la vieja guardia, de republicanos muy anteriores al 14 de abril; y entre ellos, a viejos amigos que sufrieron con entereza persecuciones por mantener con toda dignidad y decisión sus convicciones republicanas.

Junto a ellos van a los escasos edificios otros republicanos jóvenes y entusiastas que también han sabido luchar y que harán honor a sus ideas. Hombres de ciencia, escritores, periodistas, industriales, comerciantes, empleados, todos gentes de trabajo, amantes de la ciudad, conocedores de sus necesidades...

En el nuevo Ayuntamiento no habrá monárquicos boyacotadores de la República, ni señoritos profesionales que tomaban como un deporte la administración de los intereses de la ciudad.

No habrá republicanos posteriores al 14 de abril, que tenían tan arraigadas sus convicciones que al encontrarse destituidos han apretado a correr hacia las oficinas del superreaccionario partido de Falange Española para ver si por ese camino encuentran un portillo abierto para poder volver a subir las escaleras de la casa grande...

El Ayuntamiento que acaba de ser nombrado sabe perfectamente que su actuación no ha de ser larga, y a esta convicción atemperará su conducta. Los donostiarros no tendrán que despertarse todas las mañanas, intranquilos, pensando en qué nuevas locuras habrán proyectado los administradores del patrimonio de la ciudad y en qué nuevos agravios se perpetrarían contra las arcas municipales.

Aún recordamos aquellas entrevistas en las que se exponían aquellos fantásticos proyectos de Matadero, de Alhóndiga, de Pescadería y en cuyas entrevistas se manejaban fabulosas partidas de millones de pesetas, como si estuviesen las cajas del Ayuntamiento sin poder cerrarse a causa de la enorme cantidad de billetes de mil pesetas que había dentro de ellas... Aún recordamos los meses que se han perdido en acometer la realización del plan de construcciones escolares, que es precisamente el más necesario y el único para el cual ha consignado la nación dos y medio millones de pesetas.

No ha habido tiempo, ni siquiera para iniciar su realización: se ha necesitado todo él para dedicarlo a chinchorreras y personalismos y para estudiar aumentos en los gastos.

El Ayuntamiento que tan trágico fin ha tenido, podia haber dejado un excelente recuerdo de su paso si en vez de dejar correr suelta la fantasía se hubiera limitado a reorganizar servicios que estaban desorganizados. No quiso hacerlo así, y en el desvío del pueblo ha llevado su penitencia.

Paz a los muertos... y que no tenga imitadores!

A la hora en que escribimos estas *Cosas* se estará celebrando la reunión preliminar de la constitución del Ayuntamiento, de la cual se dará cuenta en otra sección del periódico. No conocemos, pues, quién ostentará la vara de alcalde ni quiénes serán los tenientes de alcalde presidentes de las distintas Comisiones.

El rumor público adjudica la Alcaldía al señor Martínez de Ubago, y la primera tenencia a don Angel Gascue.

No van a carecer de trabajo las Comisiones aún no dedicándose más que a desfacer entuertos y organizar servicios.

Se puede dedicar la de Obras, sujeta, como todas las demás, a un presupuesto que ella no ha confeccionado, a realizar en la ciudad pequeñas obras de embellecimiento y de comodidad. Habilitar esas pequeñas rotundas del Voladizo que caen sobre la playa dotándolas de una cubierta y de unos asientos donde los forasteros puedan pasarse las horas contemplando el mar; hacer que esa famosa gravilla del Boucau, encanto de los industriales de obra prima que se distribuye en los paseos, se eche mezclada con alguna substancia o emulsión bituminosa que aminore sus inconvenientes; desterrar en absoluto unos pequeños ladillos que hacen muy peligroso y expuesto a batacasos el tránsito por las aceras en cuanto caen cuatro gotas, y realizar otras pequeñas obras que, costando poco dinero, *visten*. Y, sobre todo, acometer la construcción de lo que ya está estudiado, acordado y aprobado, como son los grupos escolares, cuya subvención del Estado se perdería si se dejaba transcurrir el año actual sin haberlos siquiera iniciado.

De la Comisión de Gobernación es de esperar que procure reorganizar el servicio de limpiezas, dando oídos al personal, que es abnegado y trabajador, pero que no nos equivocaremos mucho si afirmásemos que no disfruta de la interior satisfacción de que hablan las sabias Ordenanzas. Precisamente, por la desorganización en el trabajo, que con el mismo personal puede dar mayor rendimiento. Pero no le querían oír...

Otro de los problemas de esta Comisión es el de la circulación rodada, cuya reforma ha

dejado pendiente de estudio la Comisión que acaba de cesar.

Pero, ¡ay!, quienes formen la nueva han de tener un especial cuidado en taponarse los oídos para no oír cantos de sirena. Hay que tener un especial cuidado en los asesoramientos. Y, desde luego, hay que ver cómo se arregla eso del aparato luminoso que está colocado en la esquina de la calle Hernani y Avenida y que, según se declaró oficialmente, sirve para nada. Sirvió para gastarse en su adquisición unos miles de duros y para seguir gastando en su sostenimiento unos miles de pesetas; pero si no hace el ridículo más todavía de lo que lo hace, es porque no se suprimió el guardia municipal que con el pito y con los brazos es el que encauza la circulación en esa difícil esquina.

De modo que imitemos a aquello de *si rejas, para qué volos...* y digamos: *si aparato, para qué guardia y si guardia, para qué aparato*.

Si les parece a ustedes, pondremos un *se continuará*. —GORROCHA.

### Nota del día

## ...pero escriben en español

Copio:

"Instintivamente, al hacernos la presentación de un español, vamos a hablarle en español, y lo mismo nos acontecería en el caso de un inglés, de un alemán o de un ruso, si conocieramos sus idiomas, sin sospechar ni remotamente que los tales pudieran desconocer su lengua. Nos resultaría de lo más peregrino que, por ejemplo, aquellos chinitos que veíamos rodar antes por las calles, no hablaran el chino. En cambio, vemos como la cosa más natural del mundo, y la vemos hasta consolándonos en nuestro nacionalismo de la mejor ley y contraste, eso sí, que cientos y miles y docenas de miles de compatriotas conscientes muchos de ellos, y compatriotas punteros, de esos que nos conducen, de esos que pretenden hasta recriarnos en nuestro genio nacional más auténtico, que no saben la lengua de la raza y que muchos, muchísimos de ellos, ni siquiera tienen intención de aprenderla." El párrafo que antecede no está muy puesto en razón para los separatistas. El propio autor nos escribe sus lamentaciones en lengua cervantina de la imperial España, demostrando su falta de lógica. Los nacionalistas están obligados a dar el ejemplo empleando en sus escritos la lengua vasca. Deben imponerse el patriótico sacrificio de tener menos lectores a cambio de salvar la dignidad lingüística.

Forzosamente han de responder los ingleses, alemanes, rusos y chinos en sus respectivos idiomas nacionales, pues en ellos fueron educados, mientras que los vascos vienen, a través de los siglos, recibiendo su educación en español o en francés. Como fruto natural de ellas, que comprende la vida oficial de Vasconia, los vascos de España, que son ciudadanos españoles, leen y escriben y hasta piensan en español, y los euskaldunas de Francia lo hacen en francés. ¿Hay alguna responsabilidad en todo esto? Si es que la hay, cúpese únicamente a los propios vascos, quienes en tiempo oportuno no supieron dar a su pueblo una cultura vasca, que jamás existió. Como no existió ni existe actualmente unidad territorial, ni siquiera gramatical para el euskera.

En cambio, existen, a semejanza del comentador al que comento, los nacionalistas que quieren animar y propagar la lengua vernácula de Vasconia escribiendo ardientes artículos pro euskera, pero en el idioma de Castilla.

Y viva la paradoja.

KETA.

## Sigue con gran intensidad la guerra civil en Méjico

MEJICO.—En las cercanías de Toluca sostuvieron un combate una patrulla de soldados federales y una partida de insurrectos. Resultaron muertos un soldado y seis insurrectos, entre éstos el jefe rebeldé Ocampo. Uno de los rebeldes que fueron hechos prisioneros en este encuentro, ha declarado que los curas y los capitalistas facilitan y ofrecen armas, municiones y dinero a los que quieren alzarse en armas contra el Gobierno mejicano.

La Policía se ha incautado de documentos que demuestran que los rebeldes preparaban un levantamiento de amplitud que debía haber estallado ayer en varias partes del país. (United Press.)



ENTAL DIA COMO HOY  
SAN SEBASTIAN  
HACE TREINTA AÑOS  
6 DE ABRIL DE 1905. — Esplendido en unos ratos y encapotado en otros, se deslizó el día. La temperatura fué muy agradable, aunque a última hora se aglomeraron nubarrones que amenazaban copiosa lluvia. La mar estuvo apacible, casi bella, y toda la flota pesquera salió a quitarle peces, pero éstos estaban aquel día muy escasos y sólo se dejaron pescar en pequeño número.

— El domingo se celebraría en el Teatro Circo el segundo concierto sacro de la banda municipal, con valiosos elementos, a beneficio del Montejo de socorros mutuos de la entidad artística. Esta interpretaría, por primera vez, "Eva", de Massenet.

— De su viaje a Madrid regresó el alcalde, señor Elósegui, siendo recibido en la estación por concejales y amigos.

— Del mismo punto regresó también el presidente de la Liga de la Propiedad, Industria y Comercio, señor Aristeguieta.

— Víctima de larga y penosa enfermedad falleció el conocido industrial don Francisco Irastorza.

— El señor Elósegui, alcalde de la ciudad, al regresar de Madrid hizo algunas manifestaciones acerca del resultado de su viaje. Exactamente como ahora, el alcalde venía completamente pleno de buenas palabras acerca de la solución de los problemas de la Fábrica de Tabacos y de las reformas en la estación del Norte, pues le habían prometido que todo se arreglaría pronto y satisfactoriamente para San Sebastián.

— El Gran Casino continuaba cerrado y en toda Francia habían aparecido, hasta en los árboles y en los postes telegráficos, unos carteles anuncianto "tan grata nueva".

— Procedente de Londres pasaría al día siguiente para París el señor Fernández Arbós, que iba a dirigir unos cortijos en la capital de España.

— El alcalde accidental, señor Acha, recibió una carta que desde Madrid le enviaba el alcalde efectivo, señor Elósegui, en la que le comunicaba que había celebrado varias conferencias con los ministros de Hacienda y Gobernación y estaba citado con el presidente del Consejo, señor Villaverde. Al día siguiente, después de ser recibido en audiencia por don Alfonso, por la noche saldría de regreso para San Sebastián. Ya era, por entonces, costumbre agregar que traía magníficas impresiones.

### De Enseñanza

## Escuela y Maestro

De interés para el Magisterio.—En la sesión que celebró ayer el Consejo Provincial de Primera Enseñanza, acordó, entre otras cosas, lo concerniente a las vacaciones de primavera, que este año comprenderán desde el 14 al 27 inclusive del mes actual.

El adelantarnos a dar esta noticia, lo hacemos solamente por cumplir nuestro afán informativo y, a la vez, por anticipar el acuerdo tomado y disipar así las dudas que pudiera haber entre el Magisterio de la provincia.

Societarias.—La Permanente de la Asociación Provincial también se reunió en la tarde de ayer, para formular el cuestionario que ha de defender en Madrid, en la Asamblea que la Nacional celebrará durante estas vacaciones, su respectivo representante.

Asistieron todos los directivos que forman la Permanente y algunos vocales de la Directiva.

Con todo detenimiento estudiaron un proyecto de Ley de Instrucción Pública que, de llegar a efecto, satisfaría todos los deseos del Magisterio nacional.

Este proyecto de Ley se ha hecho de acuerdo con la invitación que hizo el anterior ministro, señor Dualde.

Entre otros asuntos, sabemos que se pedirá que se intensifique la acción del Colegio de Huérfanos y se lleve a efecto la idea del Montepio nacional.

Nueva propuesta para vocal.—La Asociación ha propuesto para cubrir la vacante de vocal-maestro en el Consejo Provincial, a su presidente, don Arturo Martínez Velilla.

Caso de aprobarse la propuesta por el Rectorado, se le conferirá el cargo de secretario del mismo, conforme ha dispuesto la Dirección General de Primera Enseñanza.

Nuevo ministro.—Después de resolverse la pasada crisis, ha sido designado para la cartera de Instrucción Pública, el señor Prieto Bances.

Ya van siendo muchos los ministros que en poco tiempo han pasado por ese Ministerio.

El señor Prieto Bances, por lo menos, nos consta que no es desconocedor de los problemas de la Enseñanza, puesto que hasta la fecha desempeñaba la subsecretaría del mismo ramo.

Nos gustaría felicitar al señor Prieto, por sus aciertos, ya que es notorio la cantidad de desastres que va acumulando cada ministerio que se ha sucedido en la regencia del bello edificio de la calle de Alcalá.

Maestro homenajeado.—Días pasados, en la industrosa villa de Pasajes de San Pedro, tuvo lugar el homenaje que en premio a sus desvelos y trabajos hicieron al maestro nacional, don Pablo Robert, secretario de la Asociación Provincial, homenaje al que se sumaron todas las entidades de Pobatos de Guipúzcoa y las de otras provincias.

Al felicitar al señor Robert por tal merecida distinción, lo hacemos a la vez a la villa de Pasajes, que tan altamente sabe colocar el prestigio de sus maestros nacionales.

A los maestros de la última categoría. Se convoca a los compañeros de la provincia pertenecientes a esta categoría, a una reunión que tendrá lugar el próximo domingo, día 7, a las diez y media de la mañana, en primera convocatoria, o a las once en segunda, en la Escuela de Peñalflorida (niños), en la que se tratará del plan a realizar, en estos momentos tan trascendentales, para lograr el fin tan ansiado por nosotros.

Dada la importancia de la reunión, esperamos de todos los campañeros, aun de aquellos que no se distinguen demasiado por su entusiasmo en esta justa causa, tan de vida o muerte para nuestro porvenir profesional, la unánime asistencia.—La Directiva.

Consejo provincial de Primera Enseñanza.—Este organismo, en sesión celebrada anteayer, día 4, acordó fijar los días en que han de tener lugar las vacaciones de primavera que dispone la actual legislación de Primera Enseñanza, señalando a dicho fin los comprendidos entre el 14 y el 28 del corriente mes de abril, lo cual se participa al Magisterio de la provincia por medio del presente aviso.

La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró cotización ayer a cuatro dólares y ochenta y cinco y medio centavos. (United Press).